

Brugervejledning

Sakselift

HL-190 D25/E25 4WD/P/N

HL-220 D25/E25 4WD/P/N

HL-190 E25 2WD

HL-220 E25 2WD

HL-190 E25 4WS

(oversættelse af original version)

Kontaktoplysninger:

HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.

ANODEWEG 1

1627 LJ Hoorn

Holland

t: +31 (0)229-285555

Den hollandske version er den originale vejledning. Versioner på alle andre sprog er oversættelser. Denne vejledning er udarbejdet med omhu, men ingen rettigheder kan udledes af den.

Tillykke med købet af din Holland Lift sakselift.

Med købet af denne Holland Lift har du investeret i sikkerhed og kvalitet: En Holland Lift er altid driftsklar, vedligeholdelse er let, og i det sjældne tilfælde, at noget går galt, vil du opdage, at Holland Lift leverer fremragende service.

Hver dag arbejder omkring 16.000 mennesker verden over på en sakselift fra Holland Lift. Som du ville forvente, er sikkerhed vores vigtigste prioritet. Denne vejledning er beregnet til at sikre korrekt, effektiv og sikker brug af din Holland Lift.

Som bruger spiller du selvfølgelig også en vigtig rolle med hensyn til sikkerheden. Det er dit ansvar at udføre en grundig daglig inspektion og selvfølgelig bruge sakseliften korrekt. En række punkter er afgørende vigtige i denne henseende:

- Brug kun maskinen inden for de grænser, der er angivet på mærkepladen og i specifikationer.
- Følg alle anbefalede forholdsregler.
- Du skal altid meddele ændringer i ejerskab samt uheld til vores serviceafdeling.

Denne vejledning indeholder grundlæggende oplysninger og er ikke en erstatning for oplæring i brug af maskinen.

Du kan finde en masse oplysninger i denne omfattende vejledning. Denne vejledning skal altid være tilgængelig for brugeren. Brug det rør, vi har monteret på maskinen til dette formål. Skulle det ske, at du mister vejledningen, kan du bestille en ny fra vores reservedelsafdeling.

Hvis du har yderligere spørgsmål om sikkerhed eller brugen af din Holland Lift, hjælper en af vores medarbejdere dig gerne. Kontakt vores serviceafdeling:

E: service@hollandlift.com

T: +31 (0)229 285556



+31 (0)6 271 197 53 (08:00-16:30 CET)

Indholdsfortegnelse

Side

1	Generelle oplysninger	7
1.1	Formål	7
1.2	Anvendelse af brugervejledningen	7
1.3	Vejledningens struktur og opbygning.....	7
1.4	Anvendelse.....	8
1.4.1	Standardudstyr	8
1.5	Ekstra tilbehør	9
1.6	Dokumentation	9
1.7	Mærkning af sakseliftet.....	10
1.8	Leveringsbetingelser og garanti	11
1.9	Beregnet brug og ændringer	12
1.9.1	Service og teknisk support.....	12
2	Sikkerhed	13
2.1	Yderligere sikkerhedsinstruktioner	13
2.1.1	Grupperede sikkerhedsinstruktioner	13
2.1.2	Sikkerhedsinstruktioner for afsnit	13
2.1.3	Lokale regler og/eller yderligere forskrifter fra udlejningsfirmaet.....	13
2.2	Brugere.....	14
2.3	Ansvar	14
2.4	Sikkerhedsforanstaltninger	15
2.5	Mærkater på forenden/venstre side/højre side.....	20
2.6	Mærkat på kontrolboksen	23
2.7	Mærkater på platformen	24
3	Kontroller.....	25
3.1	Oversigt	25
3.2	Hovedafbryder	26
3.3	Kontrolboksen.....	26
3.3.1	Hovedkontrolpanelet.....	27
3.3.2	Kontrolpanel til støtteben for D25 og E25 4WD/P/N.....	33
3.3.3	Kontrolpanel 400 VAC (ekstraudstyr)	33
3.4	Komponenter på elboksen	34
3.4.1	Komponenter på elboksen for D25 4WD/P/N	34
3.4.2	Komponenter på elboksen for E25 4WD/P/N.....	35
3.4.3	Komponenter på elboksen for E25 2WD	36
4	Maskinrum	37
4.1	Maskinrum	37
4.1.1	Maskinrum HL190/220 D25 4WD/P/N.....	38
4.1.2	Maskinrum HL190/220 E25 4WD/P/N	40
4.1.3	Maskinrum HL190/220 E25 2WD	42
4.2	Centralsmøresystem	43
4.3	400 VAC komponenter	44
4.3.1	400 VAC-forbindelse	44
4.3.2	400 VAC kontrolpanel	44
4.3.3	400 VAC pumpemotor.....	45
4.3.4	400 VAC el-boks.....	46
5	Normal brug	47
5.1	Sikkerhedsinstruktioner under normal brug	47
5.1.1	Sikkerhedsrækværk	48
5.2	Forberedelse til brug af sakseliftet.....	48

5.3	Arbejdsområde.....	50
5.4	Nødprocedurer	50
5.5	Svingaksel (hvis relevant)	52
5.6	Kontakt med elkabler (højspænding).....	53
5.7	Vigtige forhold vedrørende kørsel i fuld højde.....	54
5.8	Vigtige forhold ved kørsel op og ned ad hældninger i langsgående retning.....	54
5.9	Forberedelser før brug.....	55
5.9.1	Start.....	55
5.9.2	Sådan slukkes liften	55
5.9.3	Batteristandsmåleren	56
5.9.4	Platform under transport	57
5.9.5	Automatisk nivellering med støtteben.....	57
5.10	Centralsmøresystem	58
6	Transport.....	59
6.1	Forberedelse til transport.....	59
6.2	Instruktioner til hævnning/sænkning af platformen	60
6.3	Kørsel til lastezonen.....	62
6.4	Bugsering.....	62
6.5	Deaktivering af bremserne.....	63
6.6	Under transport.....	63
6.7	Løft af sakseliften	64
6.8	Transportdata	65
6.9	Langvarig opbevaring.....	66
7	Vedligeholdelse.....	67
7.1	Vedligeholdelsesanvisninger	67
7.2	Sikkerhed under vedligeholdelse.....	68
7.3	Sikkerhedsrækværk og sikkerhedsafstivere.....	69
7.4	Sikkerhedsafstivere	69
7.5	Arbejde på det elektriske system	70
7.6	Arbejde på det hydrauliske system	71
7.6.1	Opfyldning af det hydrauliske system	71
7.7	Arbejde på dieselmotoren (hvis relevant).....	72
7.7.1	Kontrol af motorolieniveauet	72
7.7.2	Påfyldning af diesel.....	73
7.7.3	Partikelfilter	74
7.7.4	Start regenerering	75
7.8	Batterier	78
7.9	Oversigt over vedligeholdelse.....	79
7.9.1	Smøresteder.....	82
7.9.2	Tilspændingsmomenter	84
7.9.3	Fyldning af smøresystem.....	84
7.9.4	Specifikationer for brændstof, fedt og olie.....	85
8	Fejl	90
8.1	Fejlaflhjælpning	90
9	Bortskaffelse	92
9.1	Introduktion	92
9.2	Procedure for bortskaffelse	92
10	Tekniske specifikationer	93
10.1	Tekniske specifikationer HL-190 D25 4WD/P/N	93
10.2	Tekniske specifikationer HL-220 D25 4WD/P/N	94
10.3	Tekniske specifikationer HL-190 E25 4WD/P/N	95

10.4	Tekniske specifikationer HL-220 E25 4WD/P/N	96
10.5	Tekniske specifikationer HL-190 E25 2WD.....	97
10.6	Tekniske specifikationer HL-220 E25 2WD.....	98
10.7	Tekniske specifikationer HL-190 E25 4WS.....	99
11	EF-erklæring	100
Bilag A Fejlkoder HL-190/220 D25.....		101
Bilag B Fejlkoder HL-190/220 E25 RT		103
Bilag C Fejlkoder HL-190/220 E25		105

1 Generelle oplysninger

1.1 Formål

Denne brugervejledning er beregnet til at informere brugerne af denne sakselift, der er fremstillet af HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V., om forudsætningerne for korrekt, effektiv og sikker brug af maskinen.

1.2 Anvendelse af brugervejledningen

Denne vejledning indeholder kun grundlæggende oplysninger og er ikke en erstatning for oplæring i brug af maskinen. Det anbefales, at brugere har pligt til at opnå sikkerhedscertifikat for arbejde på hæveplatform (Veiligheidscertificaat Hoogwerker). Det er anerkendt af Vertical Transport Certification Supervisory Association (TCVT). Kurset "IPAF Mobile Elevated Working Platform Operator" er anerkendt internationalt.

1.3 Vejledningens struktur og opbygning

Sikkerhedsinstruktionerne består af:

- Det faresymbol, der bruges til at angive risiko for personskade og/eller skader på maskinen.
- Et signalord på en farvet baggrund, der angiver graden af fare og alvorligheden af den mulige skade.
- En beskrivelse af faren, dens mulige konsekvenser og forebyggende foranstaltninger.

Instruktionerne i manualen er kategoriseret som følger:



Fare

Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, **vil** resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



Advarsel

Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, **kan** resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



Forsigtig

Angiver en farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre til moderate personskader og/eller skader på sakseliftten eller omgivelserne.



Kommentar

Giver oplysninger, der er vigtige, men ikke skaderelaterede (f.eks. oplysninger om materielle skader).

1.4 Anvendelse

- Til udendørs brug
- Tilladt omgivelsestemperatur -15 til +40 °C
- Må benyttes op til 1000 meter over havets overflade

1.4.1 Standardudstyr

Sakseliftten har følgende standardudstyr:

- Controller med lynstik
- Timemåler
- Kørsel, proportional
- Differentiallås
- Firehjulstræk (4WD)
- Svingaksel (P)
- Støtteben (N)

Sikkerhedsforanstaltninger

- Sikkerhedsrækværk
- Kørealarm
- Nødsænkingsudstyr

1.5 Ekstra tilbehør

Følgende ekstraudstyr er tilgængeligt fra fabrikken:

- Smøresystem Easy Lube, Auto Lube
- Rotorblink
- Springssystem
- Mulighed for at køre sakseliften i fuldt hævet position
- Britiske specifikationer
- 230 V AC-tilslutning på platformen (diesel via generator)

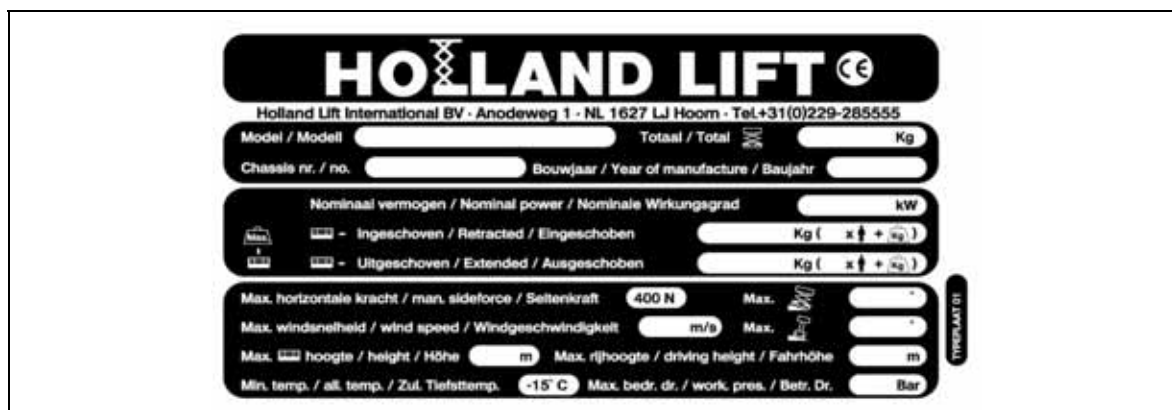
1.6 Dokumentation

Følgende yderligere dokumentation er tilgængelig:

- Reservedelsbog
- Elektrisk og hydraulisk diagram
- Logbog til sakselift
- Manual til dieselmotor (kun diesel)
- Dokumentationsmateriale til centralsmøresystem

1.7 Mærkning af sakseliften

Mærkepladen indeholder oplysninger om den specifikke sakseelevator. Sakseliftens mærkeplade er placeret på bundvognen.



Figur 1: mærkeplade

Mærkepladen indeholder følgende oplysninger:

- Producentens navn, adresse og telefonnummer
- Model
- Samlet vægt (kg)
- Chassisnummer
- Fremstillingsår
- Nominel effekt (kW)
- Maksimal tilladt vægt på platformen, når den er trukket ind (kg)
- Maksimal tilladt vægt på platformen, når den er kørt ud (kg)
- Maksimal vandret kraft (N)
- Maksimal hældningsvinkel (°)
- Maksimal vindhastighed (m/s)
- Maksimal tiltvinkel (°)
- Maksimal højde (m)
- Maksimal højde under bevægelse
- Mindste tilladte temperatur (°C)
- Maksimalt driftstryk (bar)

EMISSION CONTROL INFORMATION
 MOTORLIEN ALEX HATZ 100% KO - 0-9499 HATZ 100%
 www.hatz-diesel.com

MODEL: 3H-50TICD
 SN: 1651019 030180 BUILD: 06/2019
 POWER: 43.7 KW @ 2800 RPM VARIABLE
 TORQUE: 144.6 Nm 1500 RPM 150 Nm

HATZ
 DIESEL

US ENGINE FAMILY: XXXXXXXXXXXXX
 EMISSION CONTROL SYSTEM: XXXXXXXXXXXXX
 APPROVED PARTS ONLY: XXXXXXXXXXXXX

ULTRA LOW SULFUR FUEL ONLY
 THIS ENGINE IS SOLELY FOR EXPORT AND IS THEREFORE
 EXEMPT UNDER 40 CFR 1068.230 FROM U.S.
 EMISSION STANDARDS AND RELATED REQUIREMENTS.

(E) ID-TYPE: 4120161620201616202016162020161620
 CU-FAMILY: 3H-50TICD-15

2019_XX_V-1

Barcode



Bemærk! Fjern aldrig typeskiltet eller emissionspladen (kun diesel).

Se leveringsbetingelserne for oplysninger om garantiens løbetid.

1.9 Beregnet brug og ændringer



Advarsel

Sakseliften er kun beregnet til at blive brugt til at give personer mulighed for at arbejde i højden og få dem ned igen. Maskinens maksimale belastninger (se mærkeplade) må ikke overskrides under nogen omstændigheder. Enhver anden anvendelse er i modstrid til sakseelevatorens beregnede brug.

Ændringer



Advarsel

- Ændringer kan kun foretages på sakseliften efter skriftlig tilladelse fra ledelsen hos HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.. Installation af tredjepartsudstyr er ikke tilladt.
- HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V. betragter innovation som en af vores grundlæggende forretningsværdier. Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer uden forudgående varsel.
- Dele må kun udskiftes med dele leveret af HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.

1.9.1 Service og teknisk support

Kontaktoplysninger:

HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.
ANODEWEG 1
1627 LJ Hoorn
Holland
t: +31 (0)229-285555
f: +31 (0)229-285550
www.hollandlift.com

Salg

t: +31 (0)229-285554
sales@hollandlift.com

Service

t: +31 (0)229-285556
service@hollandlift.com

2 Sikkerhed

Denne Holland Lift sakselift opfylder alle standarder for konstruktionsberegninger, stabilitetskrav og konstruktionssikkerhed. Maskinen er udstyret med adskillige sikkerhedsanordninger. Fra dette tidspunkt er sikkerheden hovedsageligt brugerens ansvar.

Læs denne vejledning omhyggeligt, især sikkerhedsinstruktionerne. Begynd ikke på at arbejde med maskinen, før du har læst og forstået hele brugervejledningen. Følg nøje alle instruktioner. Sørg for, at alle sikkerhedsbetingelser er opfyldt, før du begynder at arbejde med sakselift. Brug ikke maskinen på andre måder end den angivne, og overskrid ikke specifikationerne i denne brugervejledning og på typeskiltet.

2.1 Yderligere sikkerhedsinstruktioner

Brugervejledningen skal altid være umiddelbart tilgængelig brugeren. Opbevar denne vejledning i røret, der findes i bundvognen på sakselift. Vejledningen skal være læselig og i god stand. Om nødvendigt kan en ny kopi bestilles hos HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.

2.1.1 Grupperede sikkerhedsinstruktioner

Dette kapitel indeholder de sikkerhedsinstruktioner, der gælder generelt og ikke er knyttet til et specifikt kapitel.

2.1.2 Sikkerhedsinstruktioner for afsnit

Sikkerhedsinstruktioner, der gælder for et helt kapitel eller et afsnit, findes i det pågældende afsnit. Det gælder for eksempel sikkerhedsinstruktionerne i afsnittene om normal drift og vedligeholdelse. Læs alle instruktioner fuldstændigt, og start først derefter den pågældende aktivitet.

2.1.3 Lokale regler og / eller yderligere forskrifter fra udlejningsfirmaet

Overhold de love og regler, der gælder på stedet. På bestemte steder eller byggepladser kan administratoren have indført særlige regler. Ejeren af sakselift kan også have indført yderligere regler for brugen af maskinen. Selvom disse regler ikke er nævnt i denne brugervejledning, skal de også overholdes.

2.2 Brugere



Advarsel

- Ledelsen er forpligtet til at instruere brugerne af sakseliftet i dens brug og vedligeholdelse ved hjælp af brugervejledningen, yderligere instruktioner og retningslinjer.
- Sakseliftet må kun betjenes af raske og førlige personer over 18 år.
- Det er strengt forbudt for personer at betjene sakseliftet, når de er påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der hæmmer deres evne til at arbejde på sikker vis.

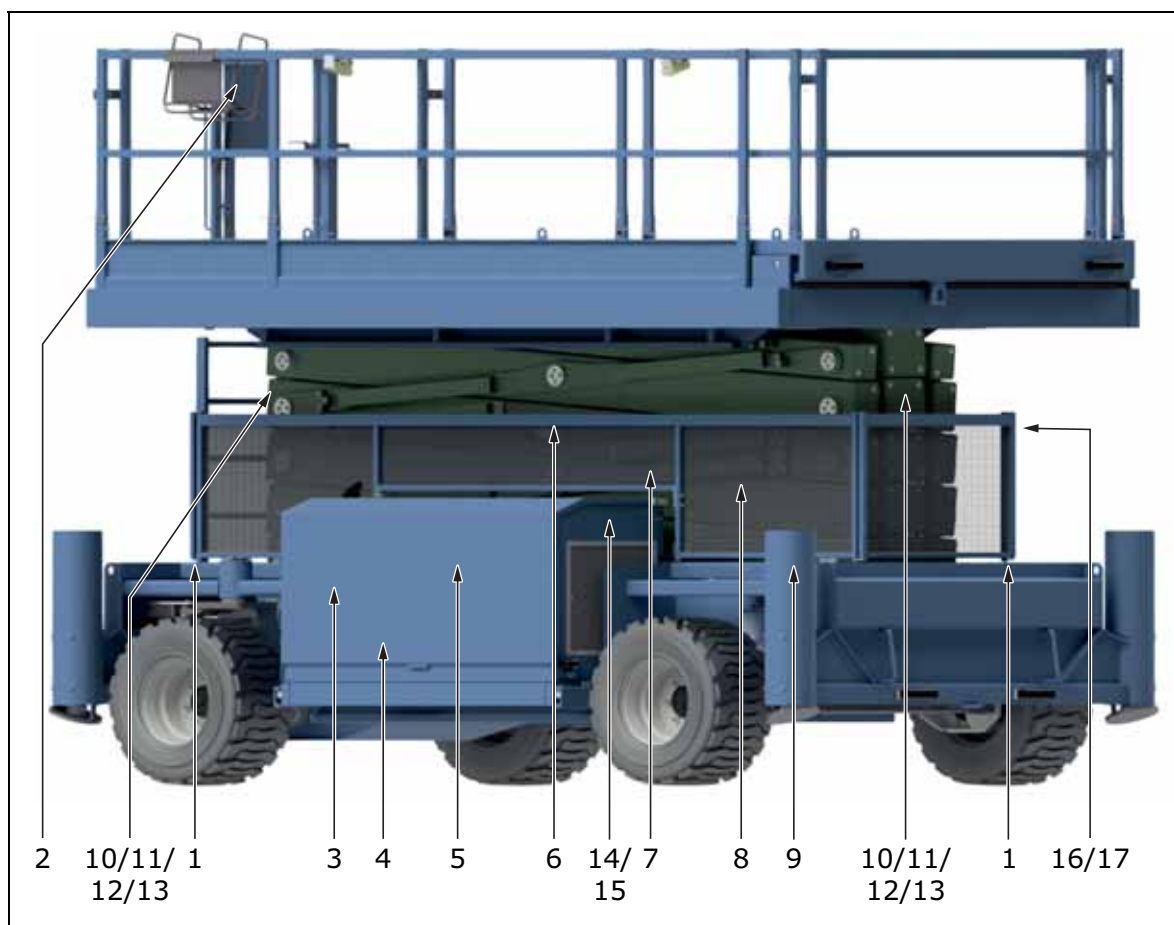
2.3 Ansvar

HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V. kan ikke drages til ansvar for:

- Skader forårsaget af skødesløs brug og/eller vedligeholdelse af sakseliftet eller brug og/eller vedligeholdelse i modstrid med instruktionerne i denne vejledning.
- Udskrivningsfejl i dokumentationen eller deres konsekvenser.

Brug kun sakseliftet til den beregnede anvendelse. Se også "Tilsigtet brug" i kapitel 1.

2.4 Sikkerhedsforanstaltninger



Figur 3: sikkerhedsforanstaltninger

1. Visuel kørealarm (ekstraudstyr)
2. Nødstop
3. Nødsænkingsudstyr
4. Hældningsindikatorer
5. Akustisk kørealarm
6. Beskyttelse af smøresystem
7. Sikkerhedsafstivere
8. Sikkerhedsrækværk
9. Beskyttelse af støtteben
10. Overbelastningsbeskyttelse
11. Beskyttelse af løftecylinder (indbygget)
12. Beskyttelse mod rør-/slangebrud (indbygget)
13. Hastighedsbegrænser (indbygget)
14. Batteriopladningsbeskyttelse (kun elektrisk)
15. Batteristandsmåler (kun elektrisk)
16. Overstrømsbeskyttelse (højre panel)
17. Fejlstrømsanordning til startplatform (ekstraudstyr - højre panel)

Denne Holland Lift sakselift er udstyret med følgende sikkerhedsanordninger:

Visuel kørealarm (1, ekstraudstyr)

Den visuelle kørealarm aktiveres, når sakseelevatoren køres. To rotorblink, der er aktive under kørsel.

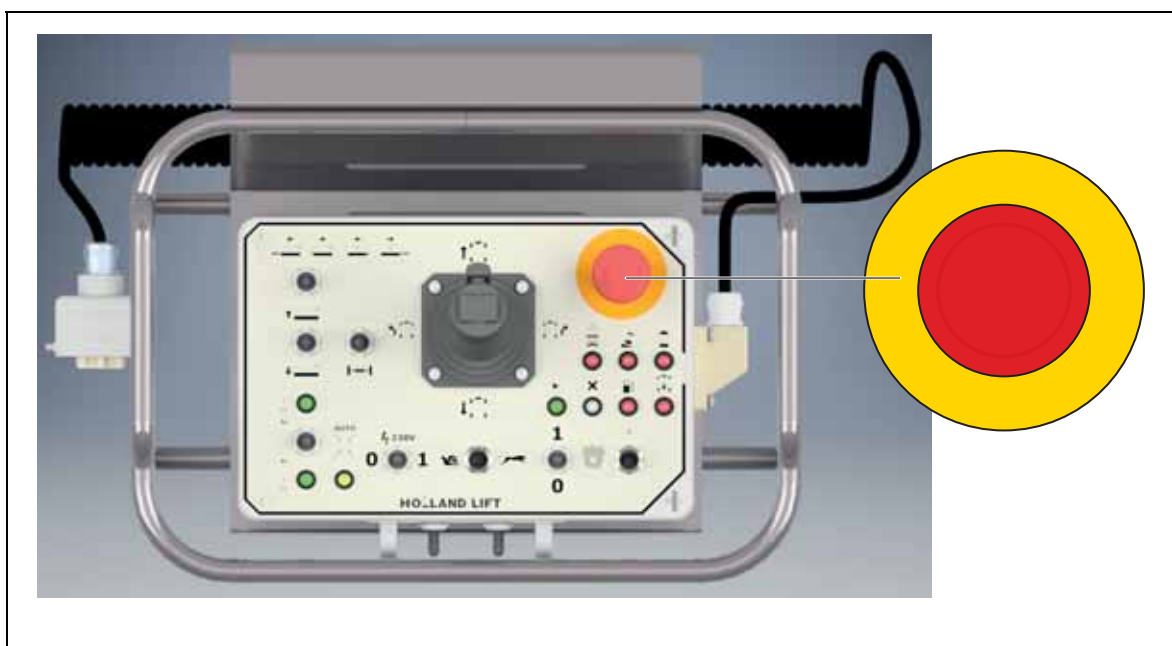
Nødstop (2)

Sakseliften er udstyret med et nødstop på kontrolboksen.

Nødstoppet kan bruges til øjeblikkeligt at deaktivere alle funktioner i sakseliften.

Hvis nødstopknappen hives ud og drejes en kvart omgang med uret, vil alle funktioner blive aktiveret igen efter 2 sekunder.

Når der trykkes på nødstoppet, forbliver nødsænkningen aktiv fra bundvognen, både elektrisk og manuelt.



Figur 4: nødstop

Nødsænkningsudstyr (3)

I nødstilfælde kan platformen sænkes manuelt. Se afsnit 5.4 for instruktioner.

Hældningsindikatorer (4)

Sakseliften har to hældningsindikatorer: en standardindikator og en ekstra indikator til hældningsposition over 8 meter platformhøjde. Hvis sakseliften overskrider den angivne, maksimale hældning, når platformen er højere oppe end 4 meter, høres et advarselssignal. Alle bevægelsesfunktioner vil blive deaktiveret, med undtagelse af sænkningfunktionen og tilbagetrækning af platformen.



Figur 5: hældningsindikator

Akustisk kørealarm. (5)

Den akustiske kørealarm høres, når sakseliften køres: Der lyder et advarselssignal.

Beskyttelse af smøresystem (6)

Hvis smøresystemet har misset 4 cyklusser, spærres løftebevægelsen, indtil fejlen i smøresystemet er korrigeret.

Sikkerhedsafstivere (7)

Arbejde på eller mellem saksemekanismen må kun udføres, hvis mekanismen er blokeret af sikkerhedsafstiverne. Deres anvendelse er beskrevet i kapitel 7 "Vedligeholdelse".

Sikkerhedsrækværk (8)

Sikkerhedsrækværket på bundvognen forhindrer, at kropsdele kan komme i klemme i de kørende saksearme.



Advarsel

Det er ikke tilladt at bruge sakseliften, når sikkerhedsrækværket ikke er monteret eller ikke fungerer som tiltænkt.

Beskyttelse af støttteben (9)

Når stabilisatorbenene ikke er helt trukket ind, spærres kørefunktionen. Spærringen ophæres, når støtttebenene trækkes helt ind.

Overbelastningsbeskyttelse (10)

Sikkerhedsanordningen mod overbelastning viser, når platformen er overbelastet.

Hvis den tilladte belastning overskrides, vil alle sakseliftens bevægelsesfunktioner blive deaktiveret. Et lydsignal høres konstant, og overbelastnings-LED'en tændes på kontrolboksen.

Når overbelastningsbeskyttelsen er aktiveret, skal overbelastningstilstanden først fjernes. Derefter kan bevægelsesfunktionerne bruges igen som normalt. Det tilrådes at have kommunikationsmidler tilgængelige på platformen i tilfælde af en funktionsfejl.

Beskyttelsesanordning til liftcylinder (11)

Dette sikkerhedsudstyr forhindrer, at liftcylinderen sætter sig mekanisk fast.

Sikkerhedsudstyr for rør-/slangebrud (12)

Der er monteret hydraulisk styrede kontraventiler på liftcylinderen. I tilfælde af brud på en slange bliver den maksimale sænkningshastighed begrænset.

Hastighedsbegrænser (13)

Hastighedsbegrænseren forhindrer, at sakselevatoren kører for hurtigt, når platformen er hævet. Kørsel begrænses automatisk til den langsomme kørehastighed, når platformen er i en højde på mere end 4 meter. Den hurtige kørehastighed bliver tilgængelig igen, når platformen sænkes til en højde på mindre end 4 meter.

Batteriopladningsbeskyttelse (14)

Opladningsbeskyttelsen forhindrer brug af maskinen under batteriopladning. Opladningsbeskyttelsen deaktiverer alle maskinfunktioner under batteriopladning. LED'erne på kontrolboksen blinker i rækkefølge for at indikere dette.

Kørsel på hældninger

Før sakseliftens køres op ad en hældning, skal kontakten til valg af kørehastighed sættes i position '0' (langsom kørsel). Ved kørsel op ad en hældning med en stigning på op til 25 %, skal platformen være i den laveste position, og der må ikke laves pludselige styrebevægelser. Sakseliftens må kun køres op eller ned – aldrig på tværs! – ad en hældning. Sakseliftens må kun rulles op og ned ad hældninger med en stigning over 25 % ved hjælp af et sikkert kabelspil! Hvis man gør dette, skal der tages højde for sakseliftens vægt (se kapitlet "Tekniske specifikationer").

Batteristandsmåler (15)

Batteriets ladestandsmåler har en LED-indikator, der viser batteriets aktuelle opladningstilstand.

Når alle LED'er er tændt, er batteriet fuldt opladet.
Jo færre LED'er der er tændt, jo lavere tilbageværende spænding er der på batteriet.
Se afsnit 5.4.

Fejlstrømsbeskyttelse (16)

Disse primære hovedafbrydere beskytter mod ekstremt strømforbrug fra batterierne.

Fejlstrømsanordning (ekstraudstyr) (17)

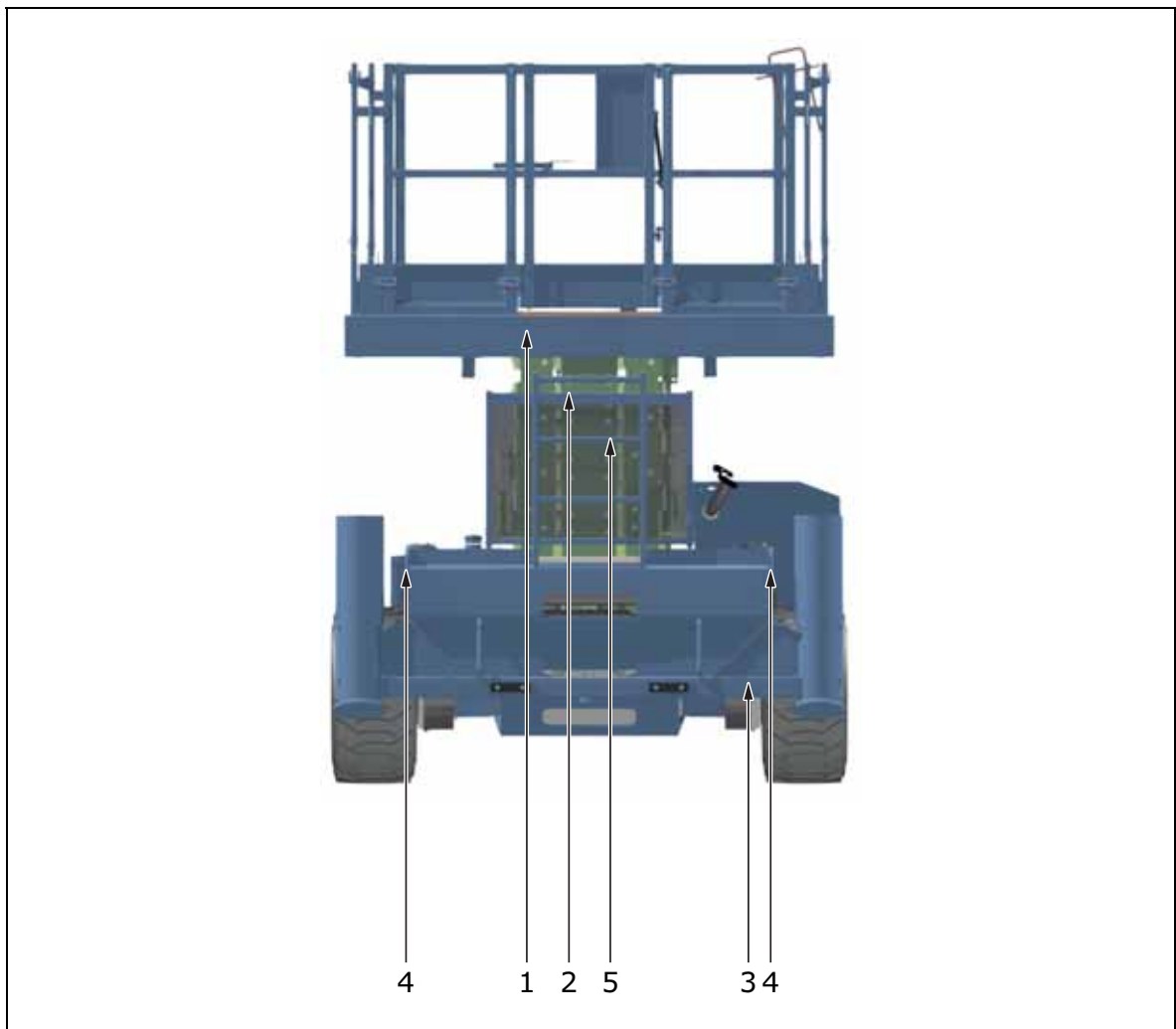
Fejlstrømsanordningen (RCD) beskytter både mod jordfejl og overstrøm.



Advarsel

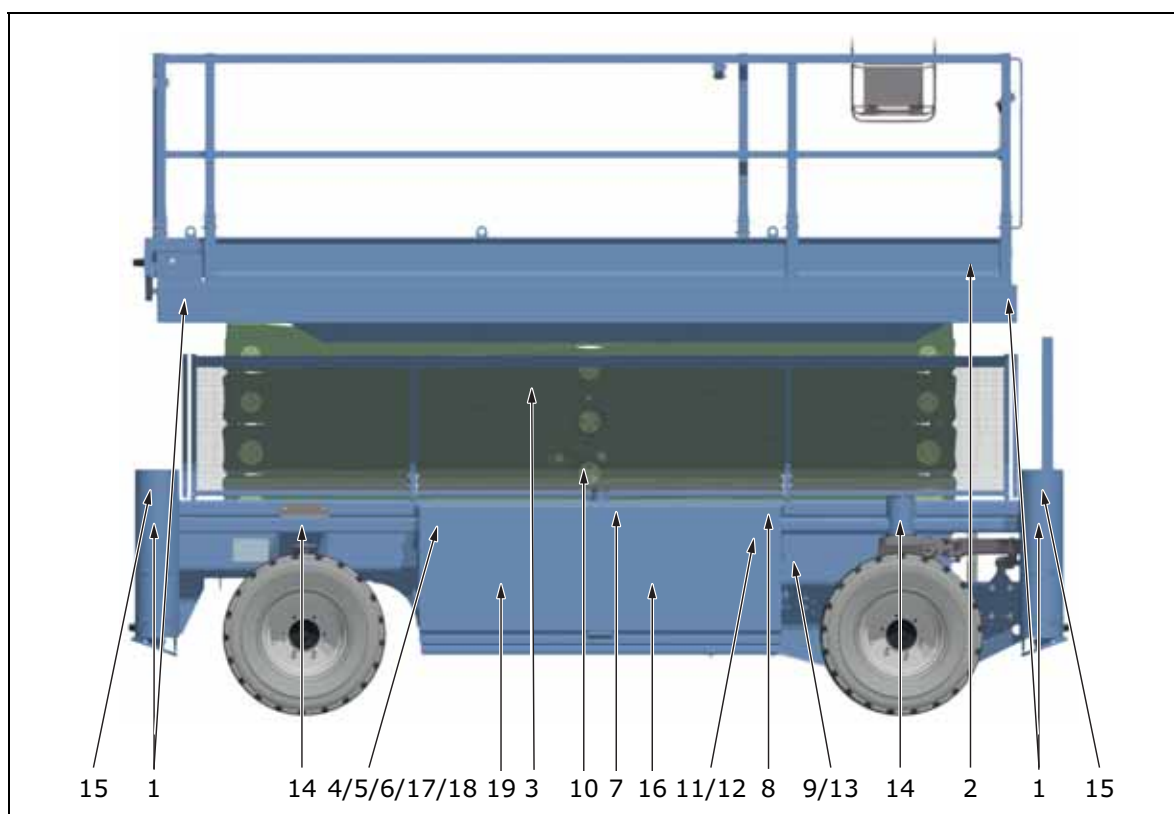
Mange sikkerhedsanordninger anvender afbrydere, der detekterer placeringen af komponenter såsom støttetejen, platformen og saksen. Vær opmærksom på ydre skader, da disse påvirker maskinens sikkerhed direkte.

2.5 Mærkater på forenden / venstre side / højre side



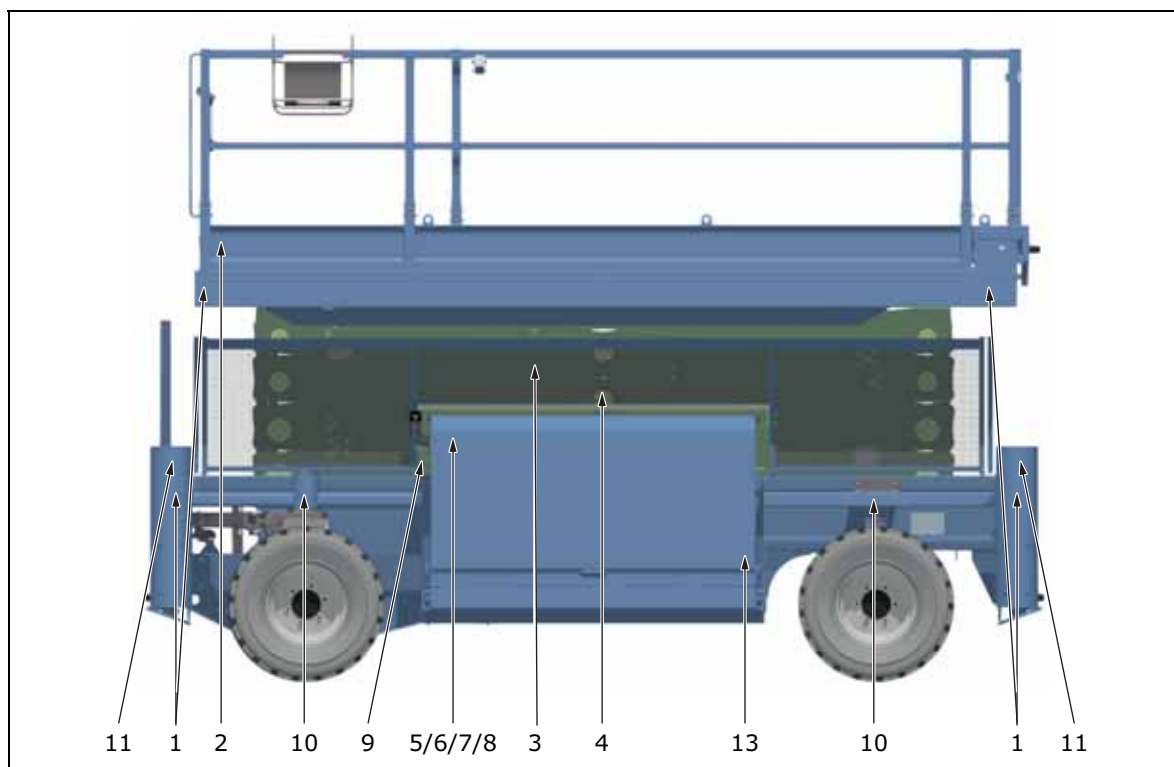
Figur 6: mærkater på forenden

1. Maks. antal personer + last.
2. Knusnings-/klemningsfare for hænder
3. Nødsænkningssprocedure
4. Løfteøje
5. Skridsikker film



Figur 7: mærkater på højre side

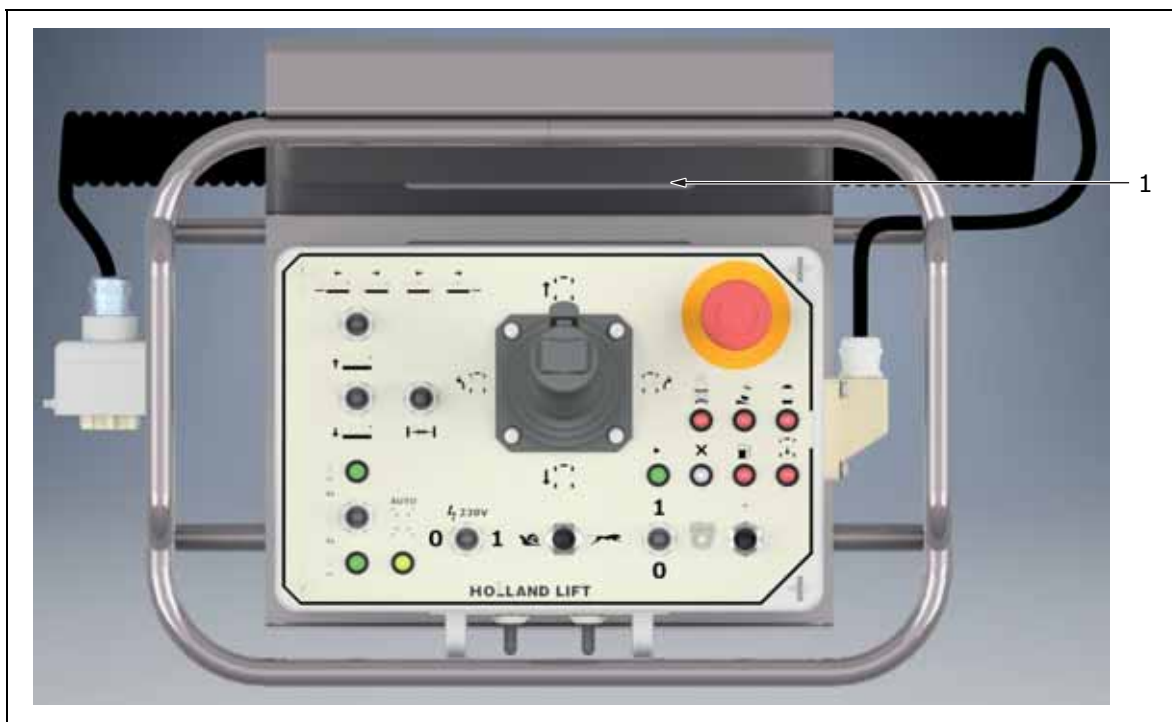
1. Reflekterende materiale på alle hjørner
2. Typeindikation
3. Mærkenavn på saksen
4. Ophold forbudt i farligt område
5. Smøreanbefalinger
6. Dokumentrør (kun diesel)
7. Diesel, brandfare (kun diesel)
8. Lydeffektniveau
9. Inspektionsmærkat
10. Sikkerhedsafstiverinstruktioner
11. Tekst på hovedafbryder (kun diesel)
12. Piktogram på hovedafbryder (kun diesel)
13. AC 110/230 V
14. Hjultryk
15. Støttebenstryk
16. Ugentlig kontrol af batteriniveau
17. Tekst på hovedafbryder (kun elektrisk)
18. Piktogram på hovedafbryder (kun elektrisk)
19. Indvendigt:
Shell Tellus 32/46
Hydraulikolie
AC 110/230 V
Oliestand



Figur 8: mærkater på venstre side

1. Reflekterende materiale på alle hjørner
2. Typeindikation
3. Mærkenavn
4. Sikkerhedsafstiverinstruktioner
5. Lydeffektniveau
6. Smøreanbefalinger
7. Ophold forbudt i farligt område
8. Varmt DPF (kun diesel)
9. Varme (kun diesel)
10. Hjultryk
11. Støttebenstryk
12. Dokumentrør (kun elektrisk)
13. Indvendigt:
Nødprocedure for forlængbar platform
Mærkat til centralsmøresystem

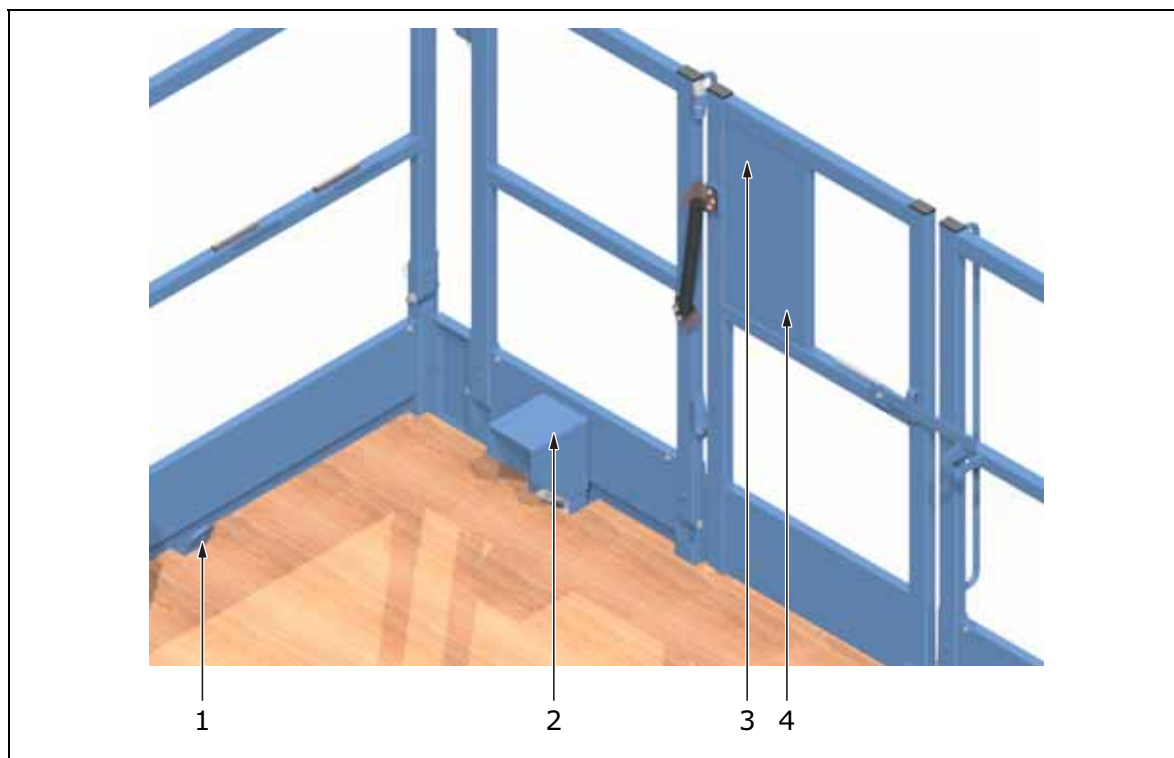
2.6 Mærkat på kontrolboksen



Figur 9: mærkat på kontrolboksen

1. Sænk kun med tilbagetrukket platform

2.7 Mærkater på platformen



Figur 10: dør på platform og 230 VAC-forbindelse

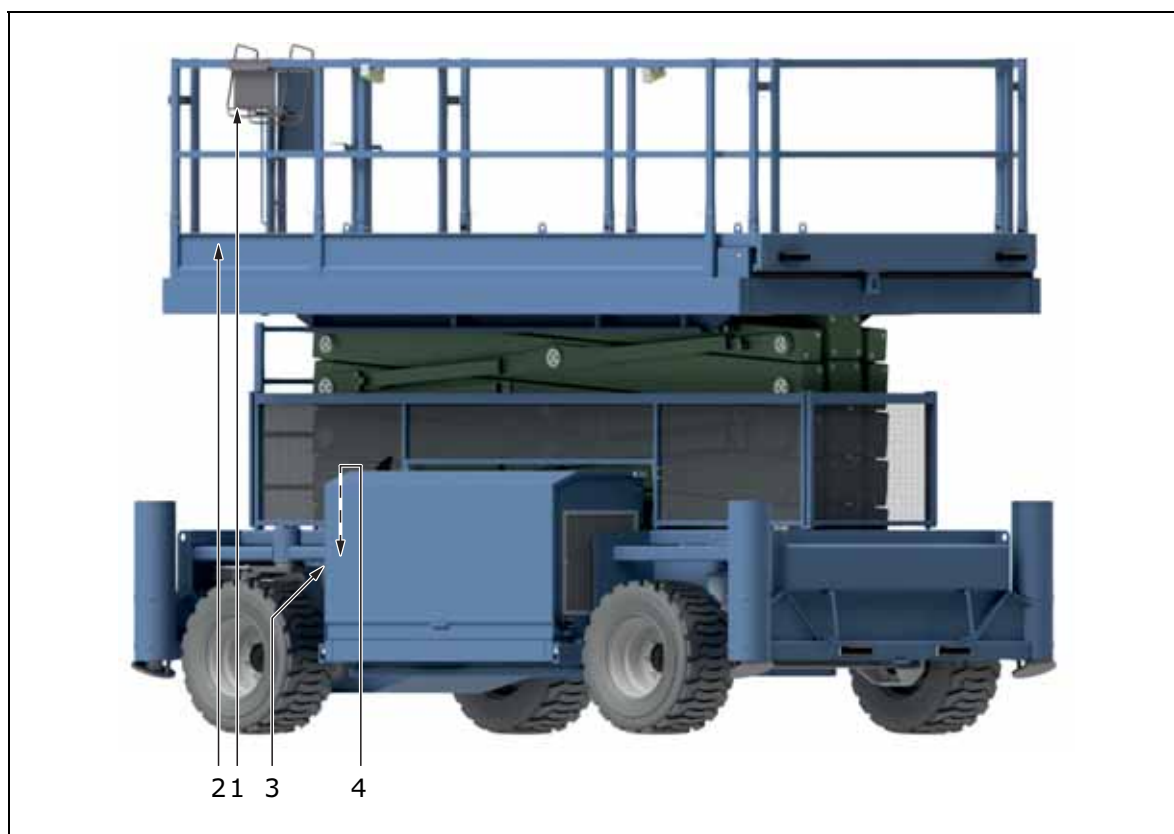
1. Fastgørelsespunkt til sikkerhedsline
2. AC 110/230 V
3. Nøjagtige betjeningsinstruktioner
4. Brugsanvisning for sikkerhedsliner

3 Kontroller

3.1 Oversigt

Fronten på sakseliften er siden med stigen og indgangen.

De fleste af betjeningsanordningerne er placeret på kontrolboksen, der kan tilsluttes både platformen og bundvognen. Hovedafbryderen er placeret på bundvognen.

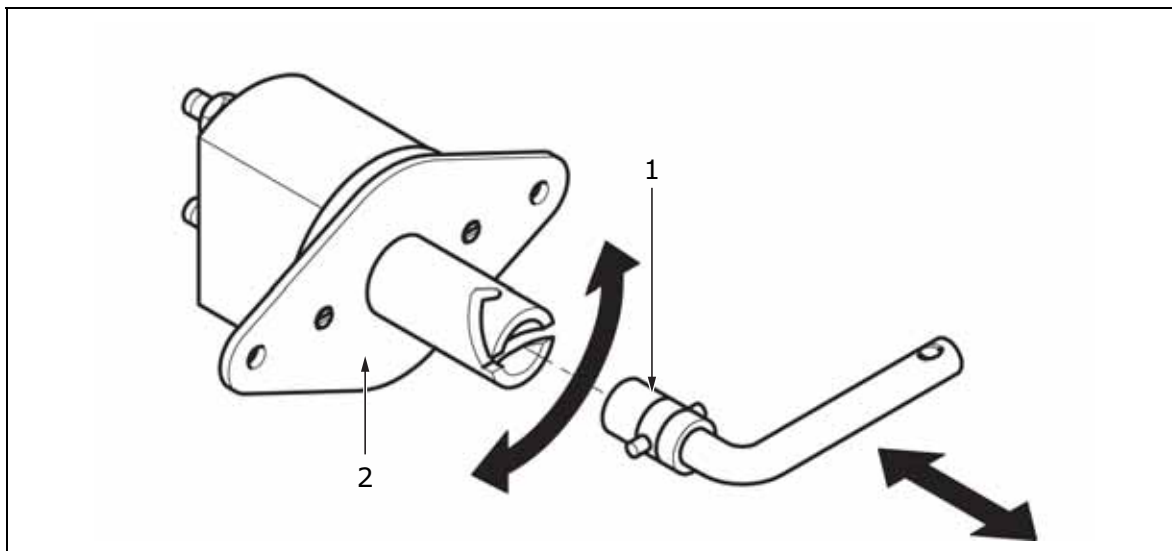


Figur 11: oversigt over betjeningsanordninger

1. Kontrolboks med nødstop
2. Tilslutning til kontrolboks på platformen
3. Tilslutning til kontrolboks på bundvognen (placeringen er typeafhængig)
4. Hovedafbryder (placeringen er typeafhængig)

3.2 Hovedafbryder

Hovedafbryderen er placeret på rummet i venstre side. Hovedkontakten tænder og slukker for strømforsyningen til hele sakseliften.



Figur 12: hovedafbryder

1. Nøgle
2. Hovedafbryder

3.3 Kontrolboksen

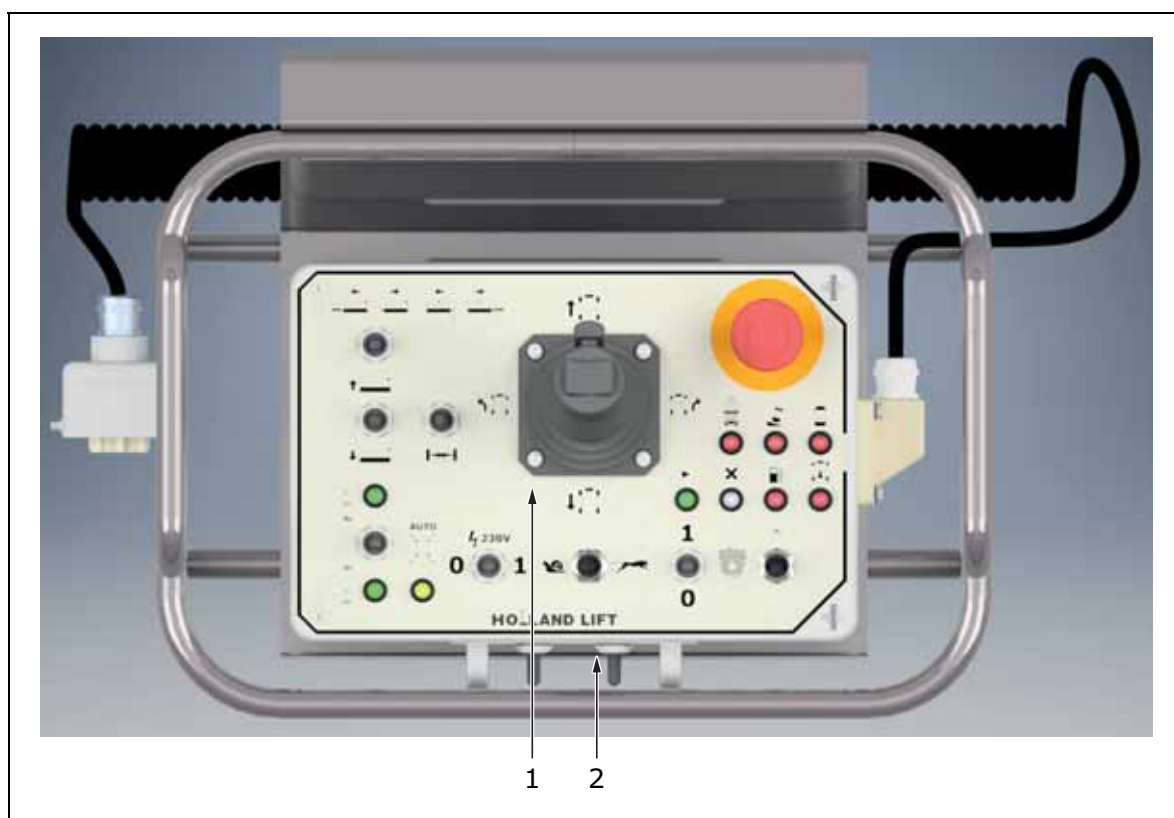
Et tilslutningsstik gør det muligt at bruge kontrolboksen både på platformen og på bundvognen. Betjening fra bundvognen er kun tilladt, hvis sakseliften transporteres eller vedligeholdes.

Tilslutning til kontrolboks på bundvogn

Trin Handling

1. Frakobl kontrolboksen fra tilslutningspunktet på platformen
2. Frakobl konnektoren på bundvognen
3. Tilslut kontrolboksen til bundvognen

Glem ikke at tilslutte konnektorerne igen til forbindelsen til platformen.



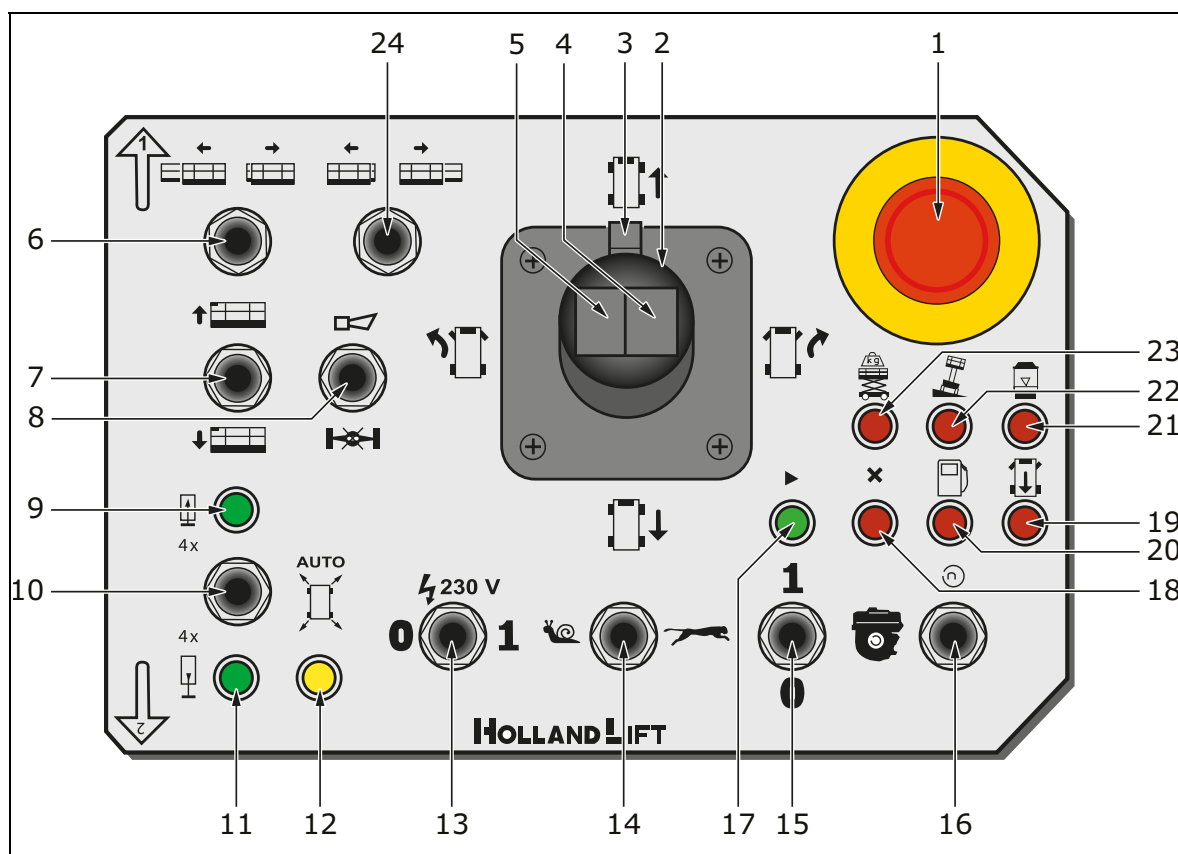
Figur 13: kontrolboks i beskyttelsesbeslag

Kontrolboksen er monteret i et beskyttelsesbeslag. Kontrolboksen har to kontrolpaneler:

1. hovedkontrolpanelet
2. kontrolpanelet til støttebenene

3.3.1 Hovedkontrolpanelet

Komponenterne på kontrolboksen kan opdeles i LED-indikatorerne, der viser status for forskellige dele af maskinen og de kontakter og joystick, der bruges til drift. LED'er, kontakter og joystick er mærket med piktogrammer. Dødmandskontakten skal trykkes ned med fingrene for at aktivere joysticket. Hovedfunktionerne vælges ved hjælp af joysticket og valgkontakten placeret direkte under den.



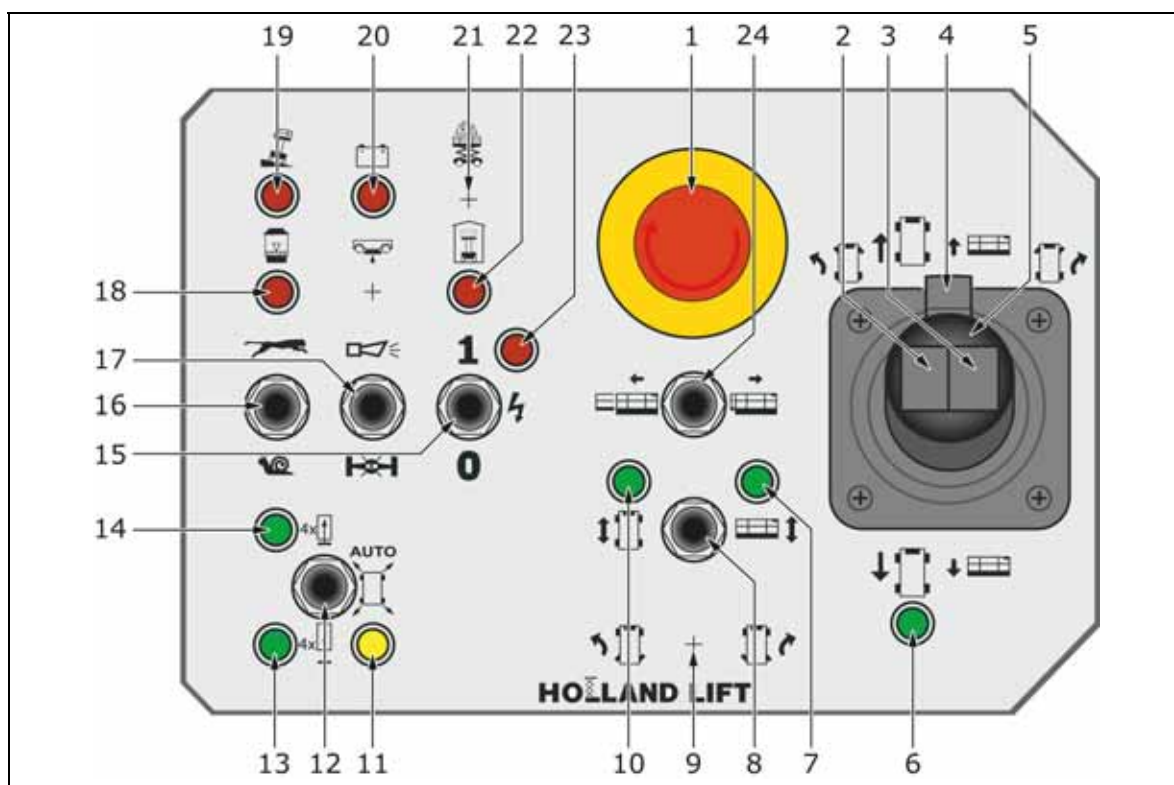
Figur 14: hovedkontrolpanel D25 4WD/P/N

LED-indikatorer

- 9. LED-støttebenscylindre trukket ind
- 11. LED-støttebenscylindre kørt ud
- 12. LED automatisk nivellering
- 17. LED i drift
- 18. LED generel funktionsfejl
- 19. LED svingaksel
- 20. LED brændstof
- 21. LED centralsmøresystem tomt
- 22. LED vipning
- 23. LED overbelastning

Kontroller

- 1. Nødstop
- 2. Joystick frem/tilbage
- 3. Dødmandskontakt
- 4. Styr til højre
- 5. Styr til venstre
- 6. Kontakt kør platform ind/ud
- 7. Kontakt hæve/sænke
- 8. Kontakt horn/differentialelås
- 10. Skift støttebenscylindre ind/ud/auto. nivellering
- 13. Kontakt generator til/fra (ekstraudstyr)
- 14. Kontakt hurtig/langsom kørsel
- 15. Kontakt dieselmotor tænd/sluk
- 16. Kontakt dieselmotorhastighed høj/lav
- 24. Koblingsplatform træk ind/ud forside (ekstraudstyr)



Figur 15: hovedkontrolpanel E25 4WD/P/N

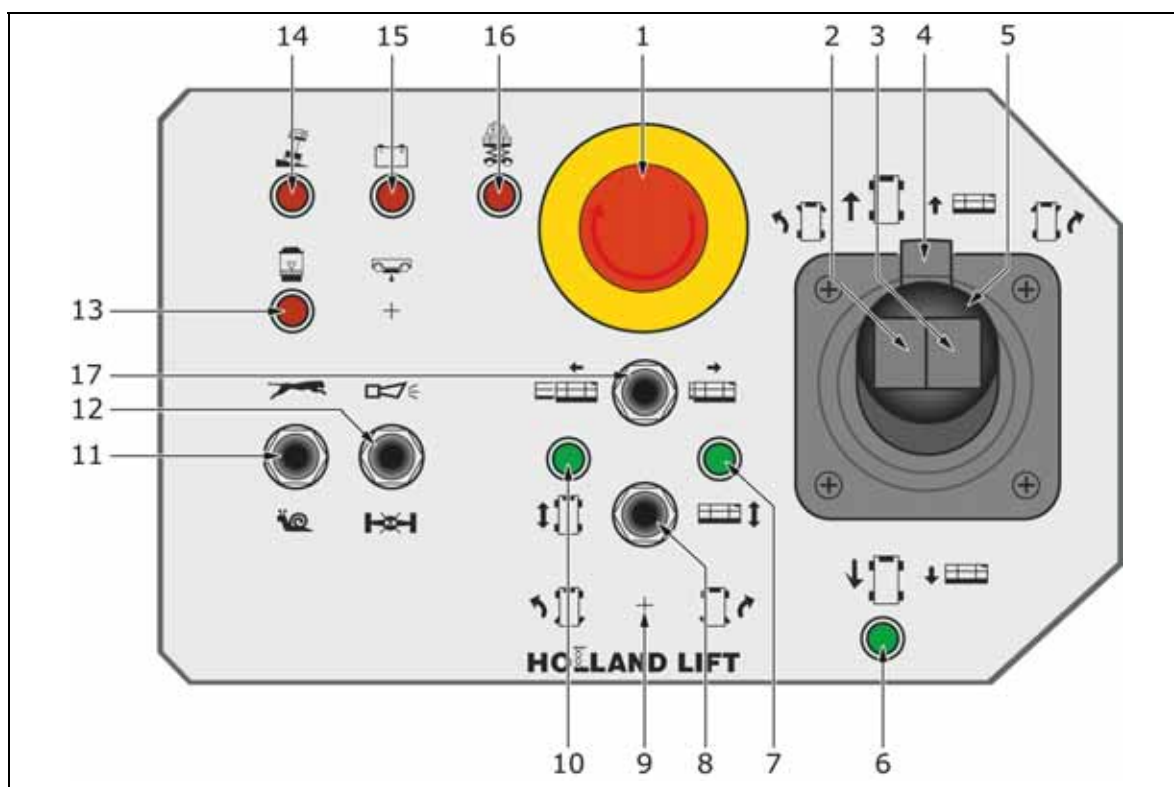
LED-indikatorer

- 6. LED for baghjul i lige fremadrettet position (ekstraudstyr)
- 7. LED hævs/sænk aktiv
- 10. LED kørsel aktiv
- 11. LED automatisk nivellering
- 13. LED-støttebenscylindre kørt ud
- 14. LED-støttebenscylindre trukket ind
- 18. LED centralsmøresystem tomt
- 19. LED vipning
- 20. LED batteritilstand
- 22. LED indendørs brug
- 23. LED-generator/inverter 110/230 V (ekstraudstyr)
 Grøn - aktiv
 Gul - tilsluttet

Kontroller

- 1. Nødstop
- 2. Styr til venstre
- 3. Styr til højre
- 4. Dødmandskontakt
- 5. Joystick frem/tilbage/hæve/sænke
- 8. Skift drev/hæv og sænk
- 12. Skift støttebenscylindre ind/ud/auto. nivellering
- 15. Afbryder 110/230 V AC på platform
- 16. Kontakt hurtig/langsom kørsel
- 17. Kontakt horn/differentialelås
- 24. Kontakt kørsel platform ind/ud

- * Kør platform ind/ud (ekstraudstyr)
- ** Svingaksel (ekstraudstyr)



Figur 16: hovedkontrolpanel E25 2WD

LED-indikatorer

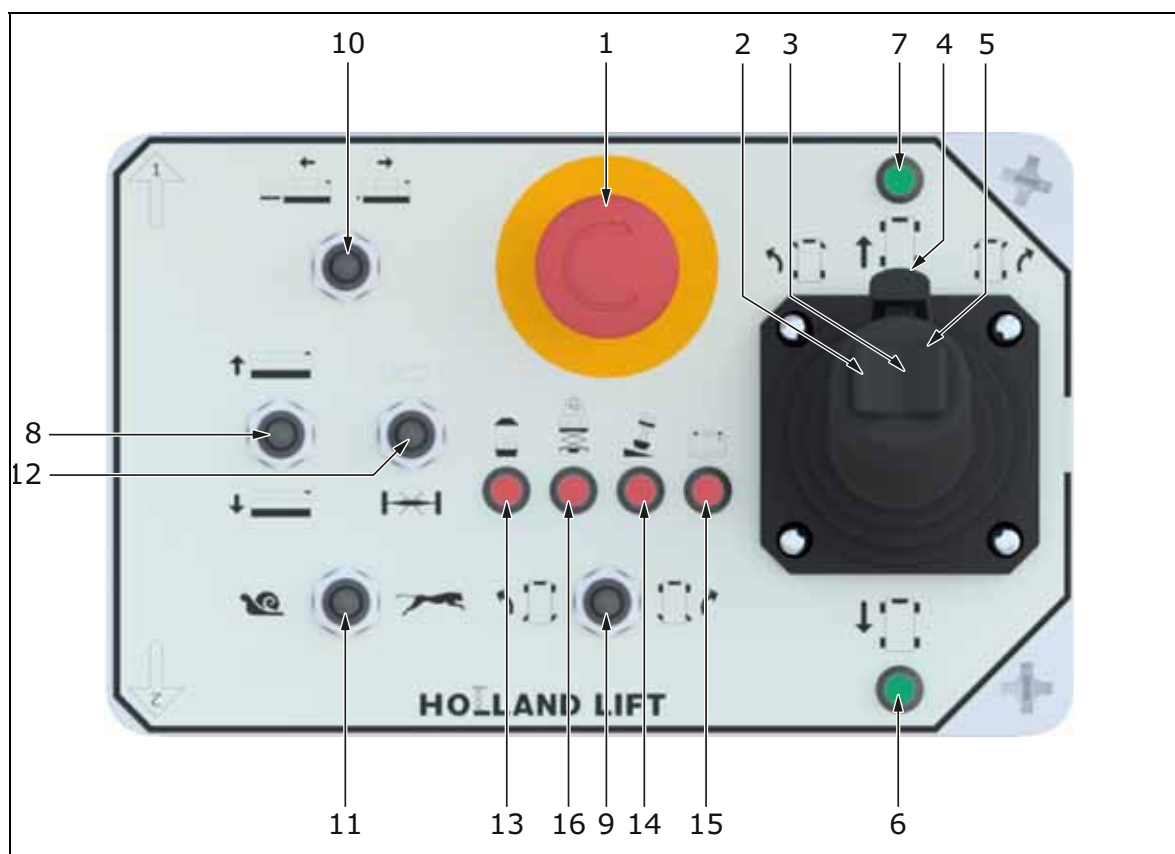
- 6. LED for baghjul i lige fremadrettet position (ekstraustyr)
- 7. LED hævn/sænk aktiv
- 10. LED kørsel aktiv
- 13. LED centralsmøresystem tomt
- 14. LED vipning
- 15. LED batteritilstand
- 16. LED overbelastning

* Kør platform ind/ud (ekstraustyr)

** Svingaksel (ekstraustyr)

Kontroller

- 1. Nødstop
- 2. Styr til venstre
- 3. Styr til højre
- 4. Dødmandskontakt
- 5. Joystick frem/tilbage/hæve/sænke
- 8. Skift drev/hæv og sænk
- 9. Kontakt baghjul venstre/højre (ekstraustyr)
- 11. Kontakt hurtig/langsom kørsel
- 12. Kontakt horn/differentialelås
- 17. Kontakt kør platform ind/ud



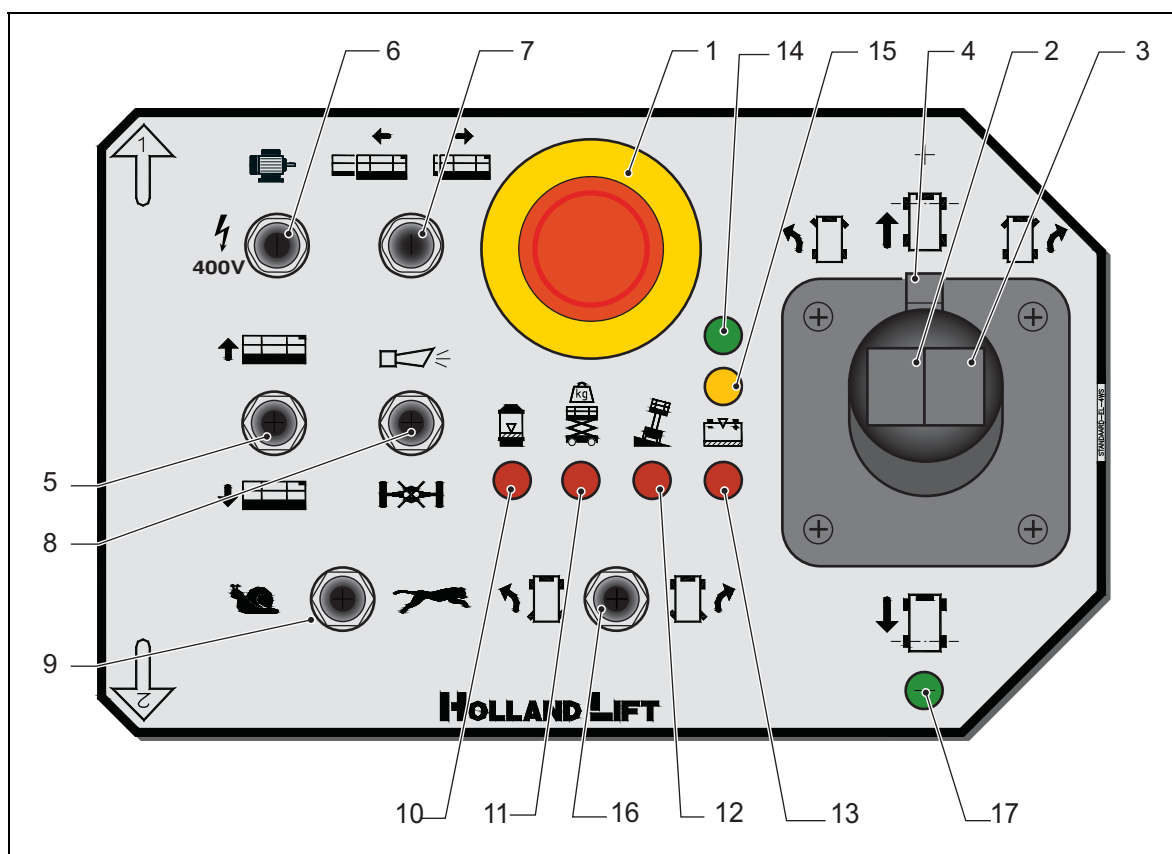
Figur 17: hovedkontrolpanel E25 4WS (ekstraustyr)

LED-indikatorer

- 6. LED for baghjul i lige fremadrettet position
- 7. LED for forhjul i lige fremadrettet position
- 13. LED centralsmøresystem tomt
- 14. LED vipning
- 15. LED batteritilstand
- 16. LED overbelastning

Kontroller

- 1. Nødstop
- 2. Styr til venstre
- 3. Styr til højre
- 4. Dødmandskontakt
- 5. Joystick frem/tilbage/hæve/sænke
- 8. Skift drev/hæv og sænk
- 9. Kontakt baghjul venstre/højre
- 10. Kontakt til forlængelse/indtrækning af platform
- 11. Kontakt hurtig/langsom kørsel
- 12. Kontakt horn/differentialelås



Figur 18: hovedkontrolpanel E25 4WS 400V

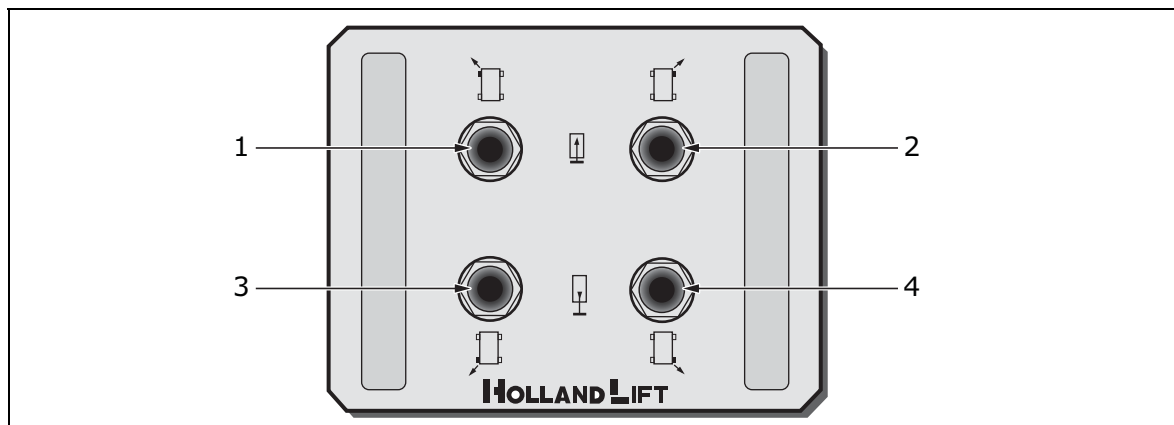
LED-indikatorer

- 10. LED centralsmøresystem tomt (ekstraudstyr)
- 11. LED overbelastning
- 12. LED vipning
- 13. LED-batteritilstand – afladet
- 14. LED-batteritilstand – helt opladet
- 15. LED-batteritilstand – halvt opladet
- 17. LED for baghjul i lige fremadrettet position

Kontroller

- 1. Nødstop
- 2. Styr til venstre
- 3. Styr til højre
- 4. Dødmandskontakt
- 5. Kontakt hæve/sænke
- 6. Kontakt 400 VAC pumpemotor
- 7. Kontakt til forlængelse/indtrækning af platform
- 8. Kontakt horn/differentialelås
- 9. Kontakt hurtig/langsom kørsel
- 16. Kontakt baghjul venstre/højre

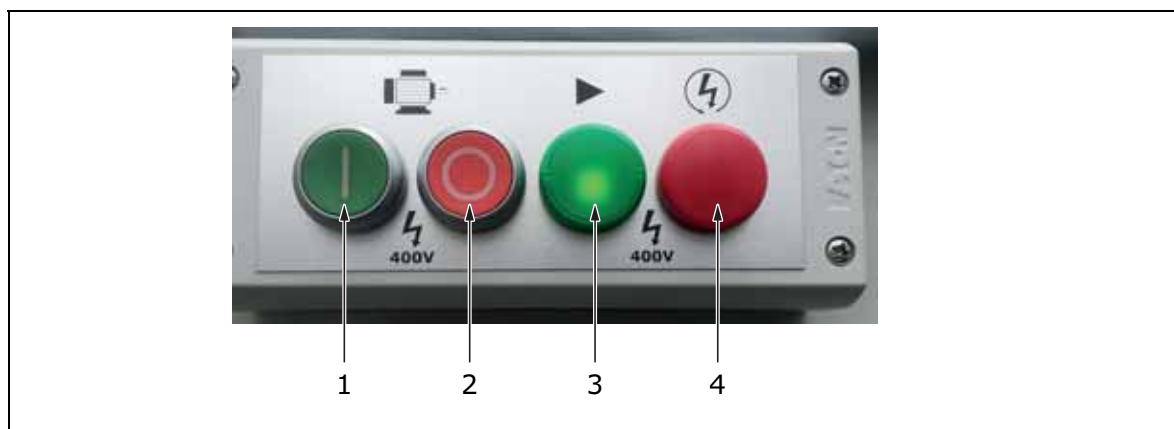
3.3.2 Kontrolpanel til støtteben for D25 og E25 4WD/P/N



Figur 19: kontrolpanel til støtteben

1. Kontakt støttebenscylinder venstre forende
2. Kontakt støttebenscylinder højre forende
3. Kontakt støttebenscylinder venstre bagende
4. Kontakt støttebenscylinder højre bagende

3.3.3 Kontrolpanel 400 VAC (ekstraudstyr)

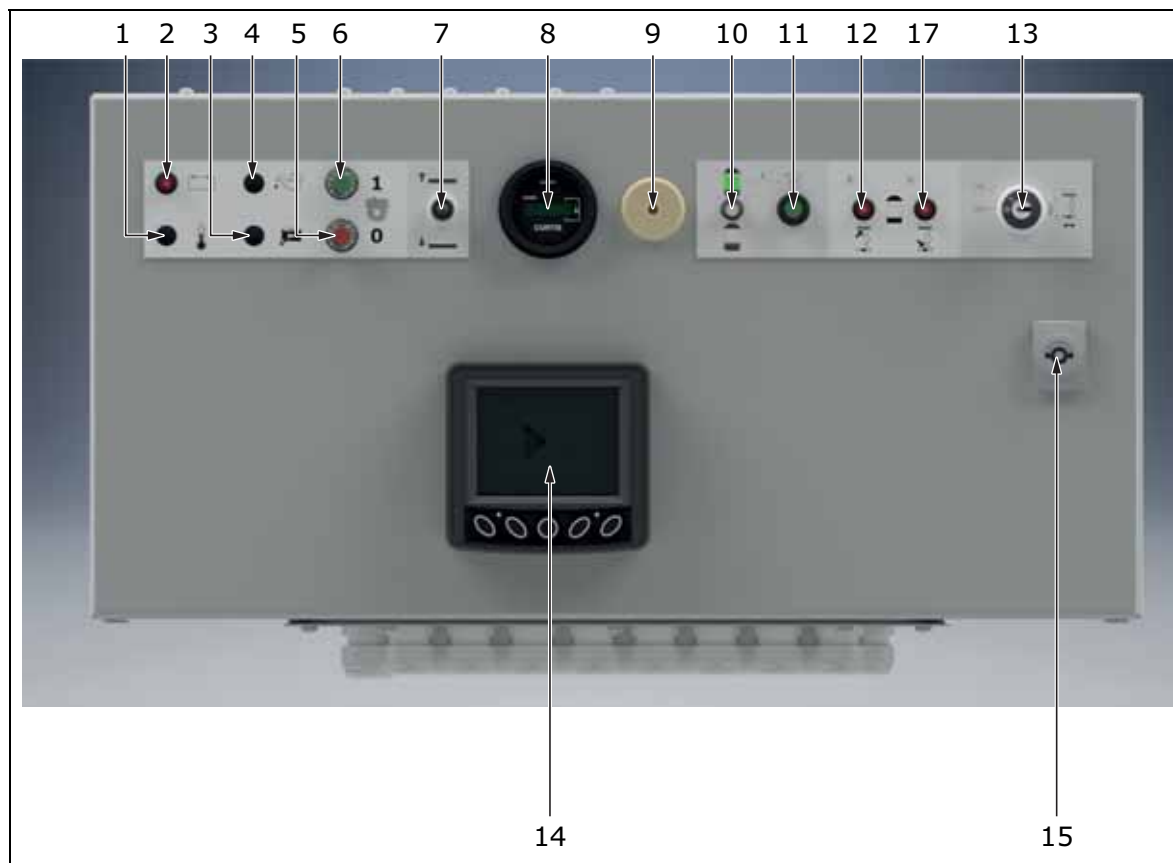


Figur 20: kontrolpanel 400 VAC

1. Styrekontakt 400 VAC "til"
2. Styrekontakt 400 VAC "fra"
3. 400 VAC tændt
4. Udløsning af pumpemotor/Faserotation fejlindikator (forkert kabelnet)

3.4 Komponenter på elboksen

3.4.1 Komponenter på elboksen for D25 4WD/P/N



Figur 21: komponenter på elboksen for D25 4WD/P/N

LED-indikatorer

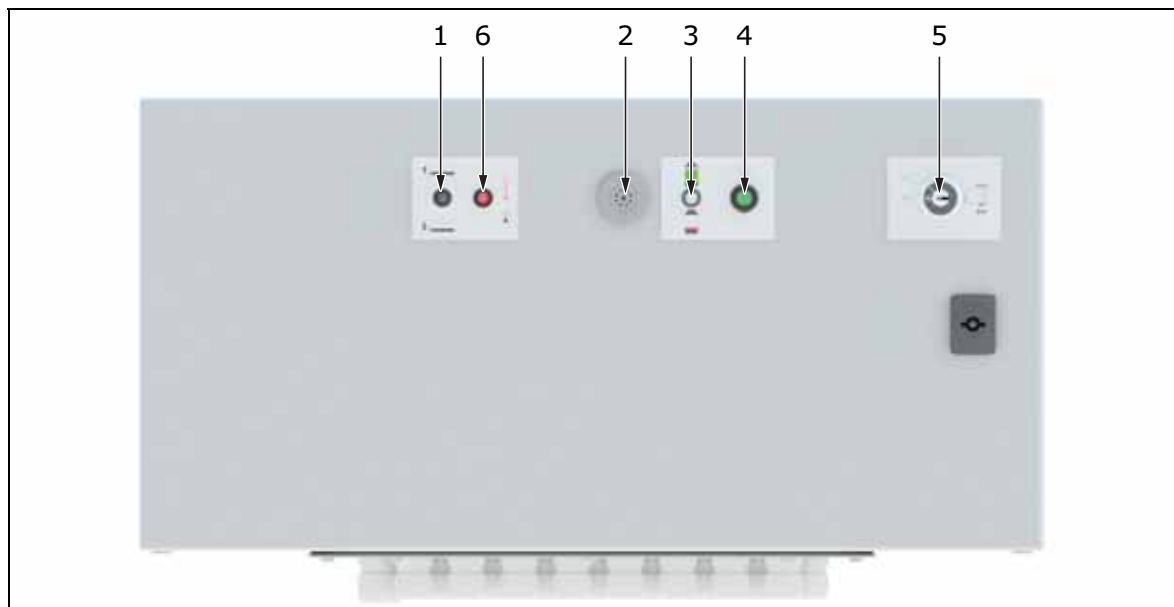
1. LED motortemperatur for høj (se dieseldisplay)
2. LED dieselmotorens lade strøm
3. LED luftfilter (se dieseldisplay)
4. LED motorolietryk (se dieseldisplay)
10. LED smøresystem (trefarvet)
Grøn: smørepumpe kører
Orange: tom-signal under smørecyklus
Rød: reservoiret er tomt
12. LED funktionsfejl i smøresystem til saksemekanisme (ekstraudstyr)
17. LED funktionsfejl i smøresystem bundvognen (ekstraudstyr)

Kontroller

5. Stop dieselmotor
6. Start dieselmotor
7. Nødkontakt til hævnings/sænkning
8. Timemåler
9. Akustisk alarm
11. Betjeningsknap til ekstra smørecyklus fra centralsmøresystem
13. Nøglekontakt kørsel ved fuld højde
14. Dieseldisplay
15. Kasselås

Overbelastningskontakten er placeret inde i el-kassen i øverste venstre hjørne.

3.4.2 Komponenter på elboksen for E25 4WD/P/N



Figur 22: komponenter på elboksen for E25 4WD/P/N

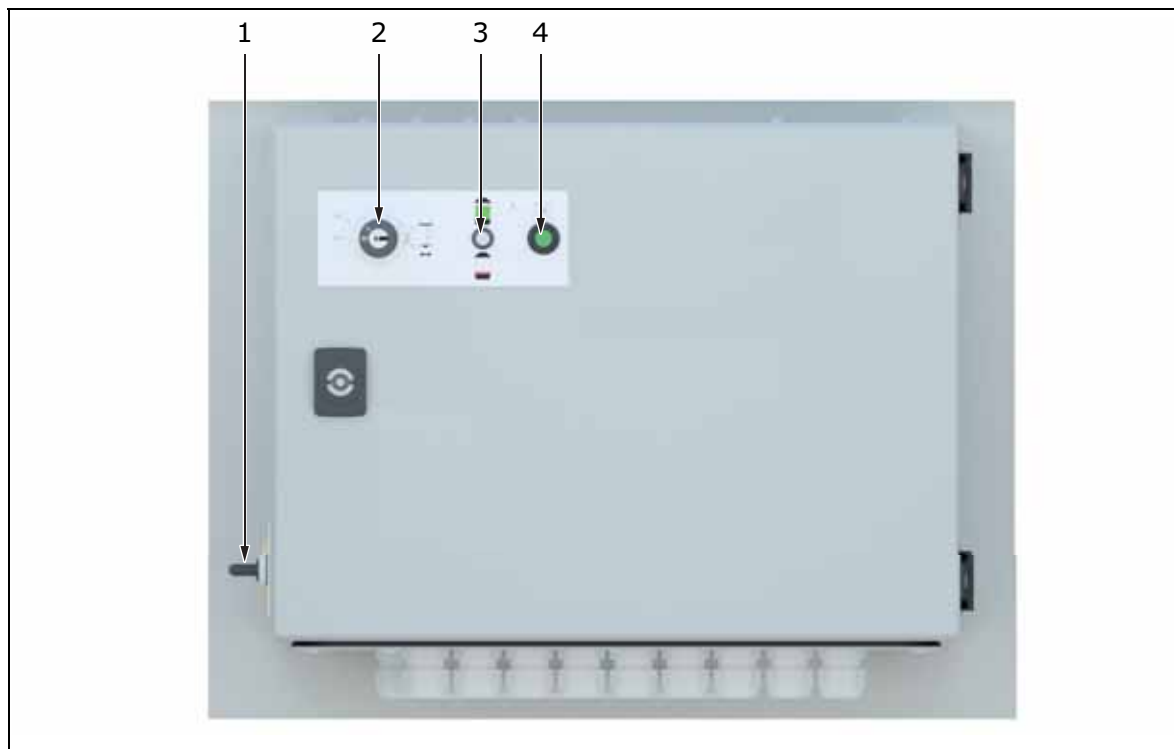
LED-indikatorer

- 3. Centralsmøresystem
- 6. Olietemperatur for høj (ekstraudstyr)

Kontroller

- 1. Nødkontakt til hævnings/sænkning
- 2. Brummer (akustisk alarm)
- 4. Kontrolknap centralsmøresystem
- 5. Nøglekontakt kørsel ved fuld højde

3.4.3 Komponenter på elboksen for E25 2WD



Figur 23: komponenter på elboksen for E25 2WD

LED-indikatorer

- 3. Centralsmøresystem

Kontroller

- 1. Nødkontakt til hævnings/sænkning
- 2. Nøglekontakt kørsel ved fuld højde
- 4. Kontrolknap centralsmøresystem

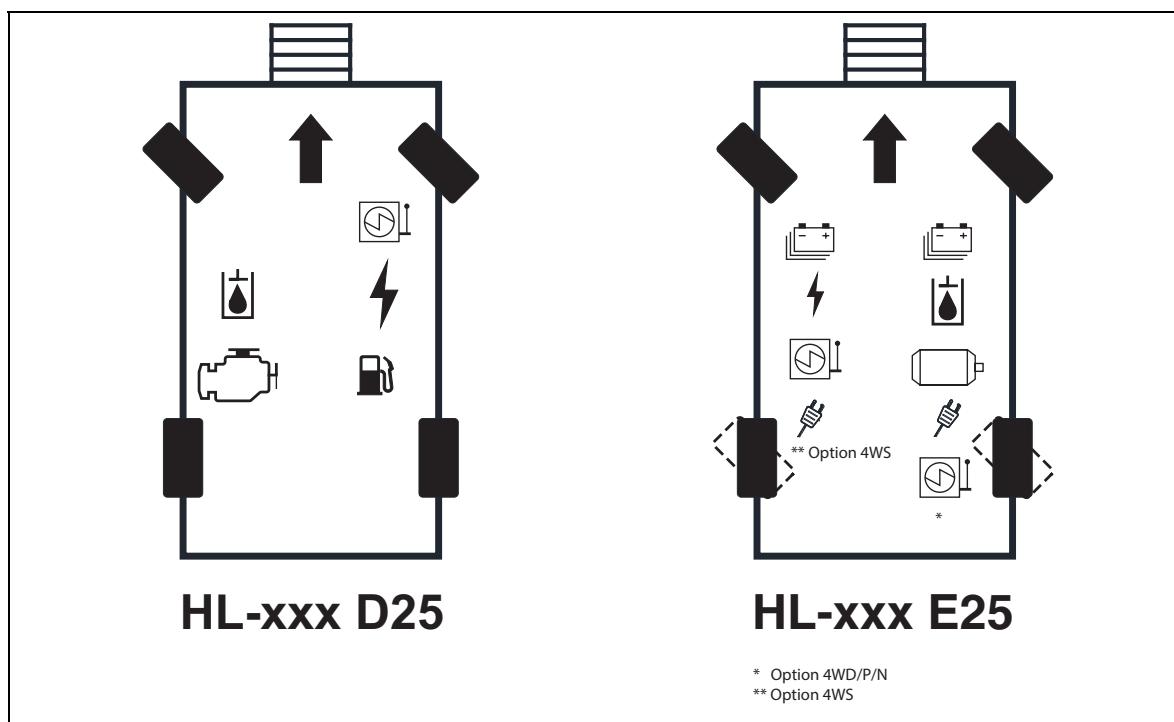
4 Maskinrum

Sakseliften har to låsbare rum. De befinder sig på hver sin side af maskinen. Maskinens forside er siden med indgangen.

Dieselpåfyldningsåbningen er placeret på venstre side af maskinen på bundvognens ramme.

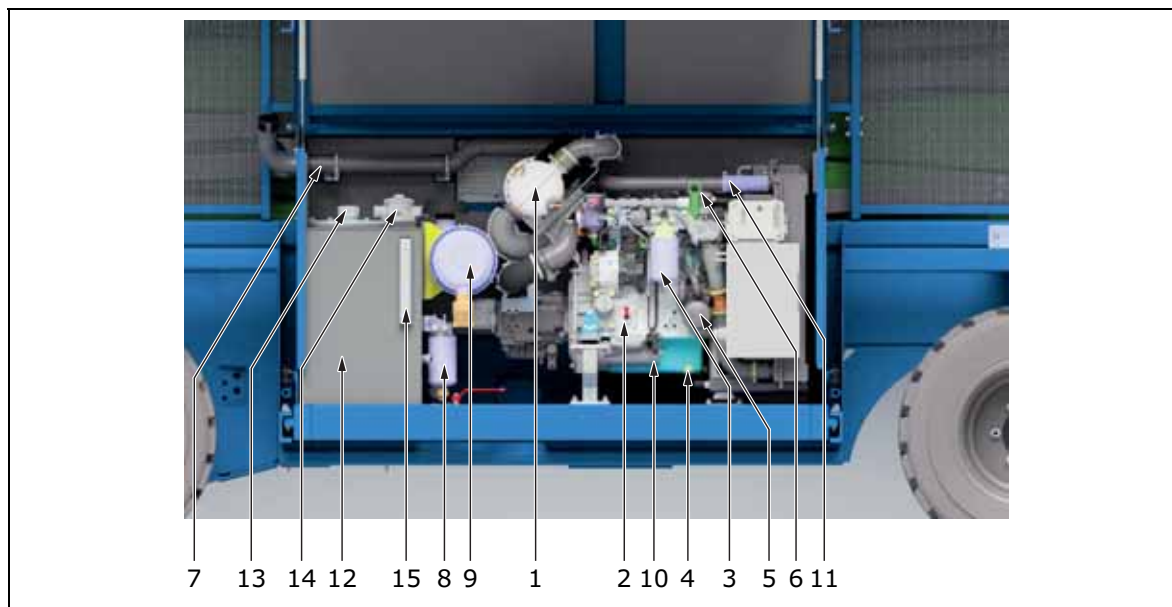
4.1 Maskinrum

De vigtigste komponenter er placeret som følger:



Figur 24: rummets placering

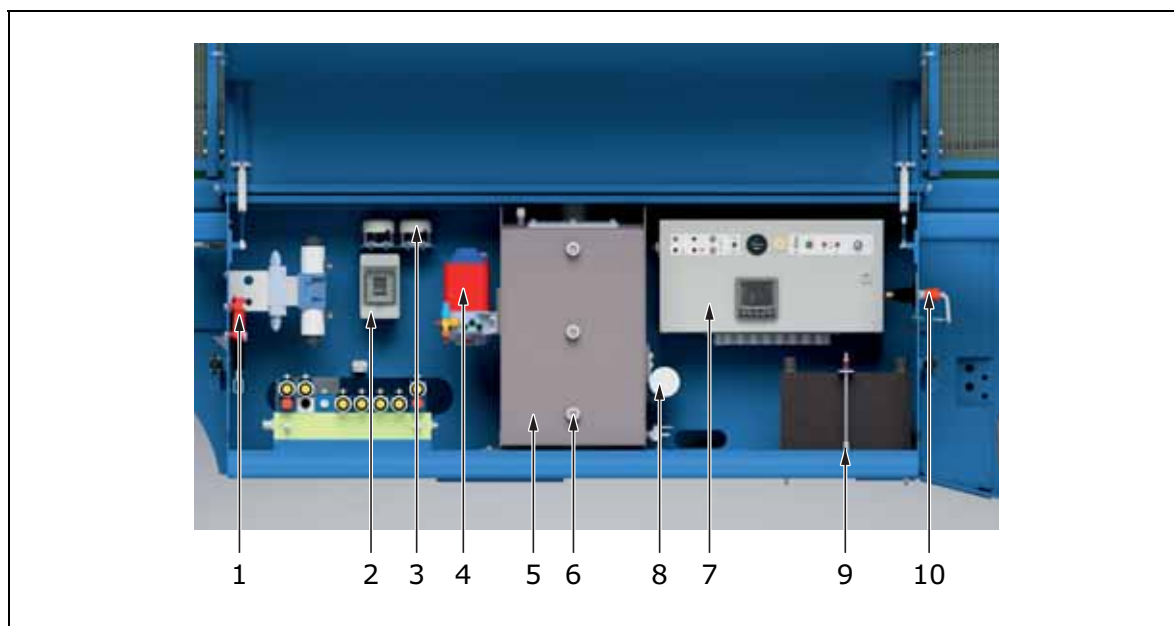
4.1.1 Maskinrum HL190/220 D25 4WD/P/N



Figur 25: motorrum

1. Dieselpartikelfilter
2. Motoroliemålepind
3. Brændstoffilter (fint filter)
4. Aftapningsskrue, motorolie
5. Oliefilter
6. EGR-ventil
7. Udstødning
8. Brændstofforfilter
9. Luftfilter
10. Startmotor
11. Generator
12. Hydraulikolietank
13. Påfyldningshætte til hydraulikolie
14. Returfilter, hydraulisk olie
15. Målerglas

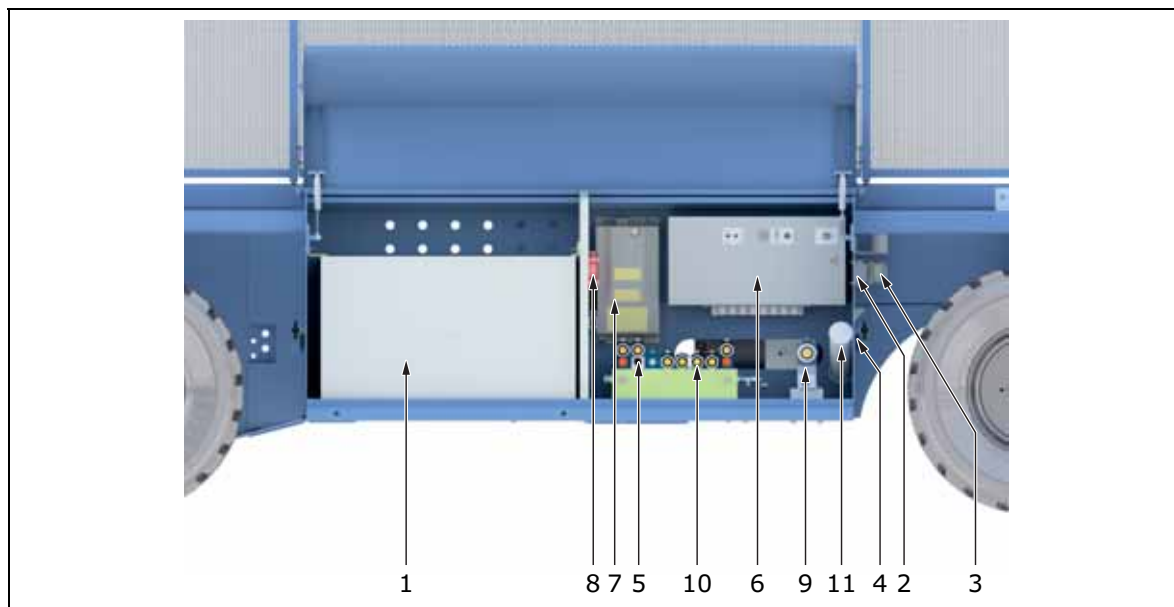
Startbatteriet er placeret i hydraulikrummet.



Figur 26: Hydraulik- /el-rum

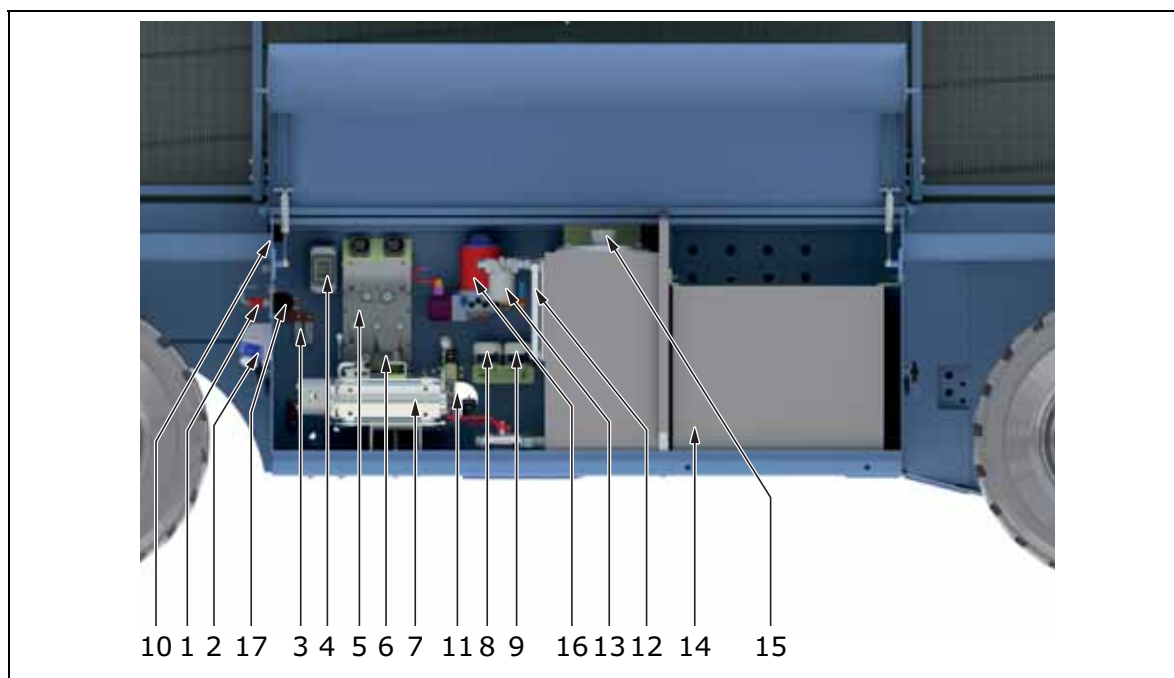
1. Manuelt betjent pumpe
2. Fejlstrømsafbryder
3. Hældningsindikatorer
4. Centralsmøresystem (ekstraudstyr)
5. Brændstoftank
6. Måleglas
7. Elboks
8. Dokumentrør
9. Startbatteri
10. Hovedafbryder

4.1.2 Maskinrum HL190/220 E25 4WD/P/N



Figur 27: ventil- og el-rum

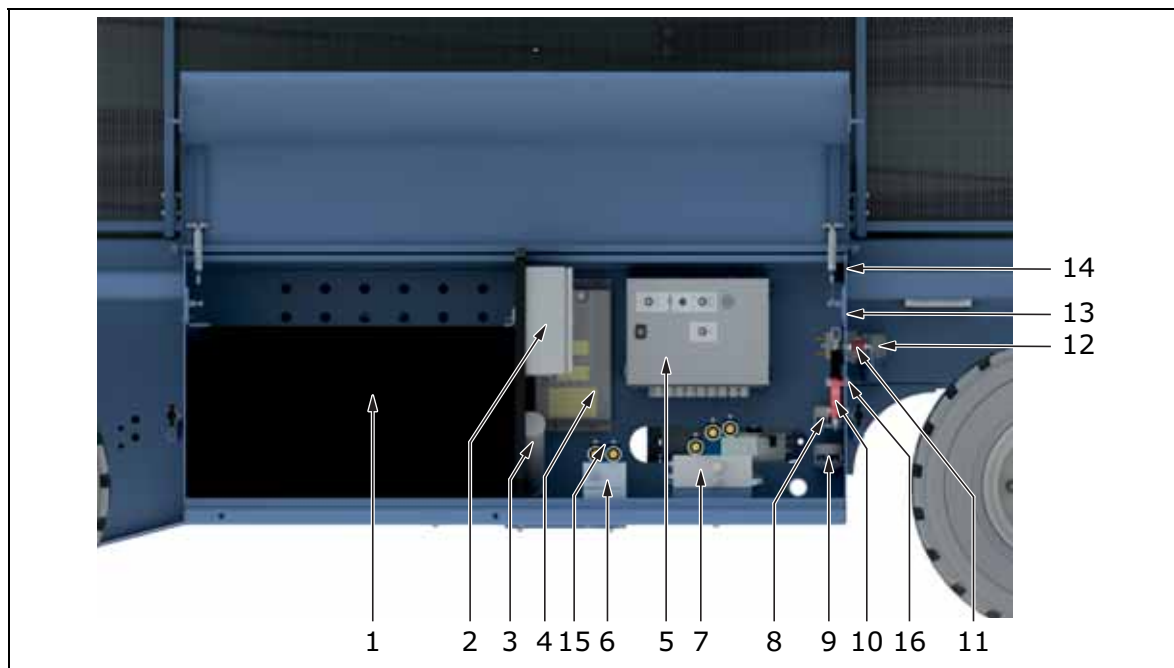
1. Batteri
2. Stik til batterioplader
3. Tilslutning til hovedkontrolpanel
4. Amperemeter (ekstraudstyr)
5. Hovedrelæ
6. Elboks
7. Batterioplader
8. Manuel pumpe (placering afviger for nogle modeller)
9. Drevblok
10. Ventilblok
11. Dokumentrør



Figur 28: hydraulikrum

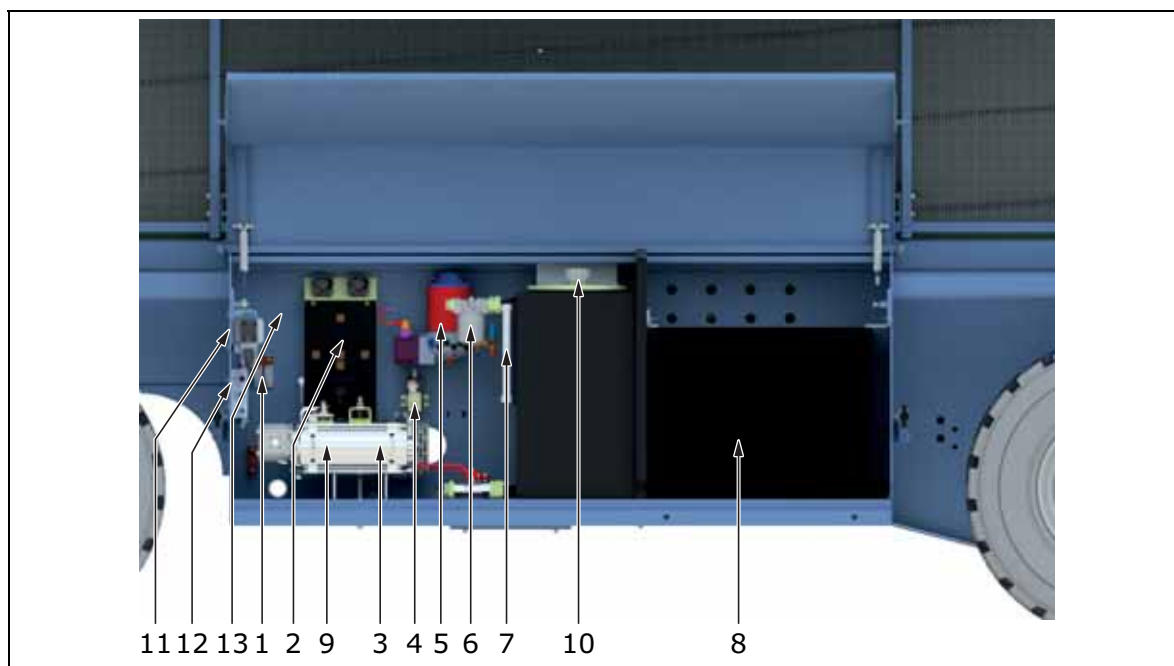
1. Hovedafbryder
2. 230 V AC-tilslutning til platform
3. Hovedsikringer
4. Udløserkontakt
5. Motorcontroller 48 V AC
6. Elektrisk motor og pumpe (styre-/skiftecylinder)
7. Elektrisk motor og pumpe (andre funktioner)
8. Sensor til automatisk nivellering
9. Niveausensor maks. kørehøjde sensor
10. Batteristandsmåler
11. Styrepumperelæ
12. Målerglas
13. Oliefilter
14. Batteri
15. Påfyldningsåbning – hydraulikolietank
16. Centralsmøresystem (ekstraudstyr)
17. Oliekøler

4.1.3 Maskinrum HL190/220 E25 2WD



Figur 29: ventil- og el-rum

1. Batteri
2. 400 V kontrolboks (ekstraudstyr)
3. Dokumentrør
4. Batterioplader
5. Elboks
6. Styreblok 4WS (ekstraudstyr)
7. Ventilblok
8. Niveausensor maks. kørehøjde sensor 1°/1°
9. Niveausensor
10. Manuelt betjent pumpe
11. Hovedafbryder
12. Tilslutning til hovedkontrolpanel
13. Stik til batterioplader
14. Batteristandsmåler
15. Hovedrelæ
16. Amperemeter + lampe (ekstraudstyr)



Figur 30: hydraulikrum

1. Hovedsikringer
2. Motorcontroller 48 V AC
3. Elektrisk motor og pumpe (styre-/skiftecylander (bagende))
4. Styrepumperelæ
5. Centralsmøresystem (ekstraudstyr)
6. Oliefilter
7. Målerglas
8. Batteri
9. Elektrisk motor og pumpe (andre funktioner (forende))
10. Påfyldningsåbning – hydraulikolietank
11. 230 V AC-tilslutning til platform (ekstraudstyr)
12. 400 V DC (ekstraudstyr)
13. Udløserkontakt

4.2 Centralsmøresystem

Det centrale smøresystem sikrer smøring af de vigtigste smørepunkter. Typen af fedt og minimum og maksimum for påfyldningsniveauer er angivet på reservoiret.

Som ekstraudstyr kan sakseliften udstyres med et Easy Lube eller Auto Lube fuldt centraliseret smøresystem.

4.3 400 VAC komponenter

Med 400 VAC-udstyret kan maskinen køre i døgndrift.

4.3.1 400 VAC-forbindelse

Der er en 63 A strømforsyning til 400 VAC el-boksen. Maskinen begynder at lade, så snart, den tilsluttes.



Figur 31: 400 VAC-forbindelse

4.3.2 400 VAC kontrolpanel

Der er to trykknapper, nemlig en grøn og en rød LED på kontrolpanelet. Hvis den røde LED lyser efter tilslutning, har motoren forkert omdrejningsretning. Motoren beskyttes for at hindre, at den starter. Får en kompetent person til at ombytte to faser og skifte rotationsretningen. Hvis denne LED lyser under drift, betyder det, at den elektriske motorbeskyttelse er aktiveret.

Så snart, der trykkes på knappen, lyser den grønne LED, og motoren er klar til opstart. Den kan startes fra hovedkontrolpanelet.

4.3.3 400 VAC pumpemotor

Pumpemotoren er placeret i midten af maskinen under saksemekanismen.



Figur 32: 400 VAC pumpemotor

4.3.4 400 VAC el-boks

Dette kabinet indeholder styre- og beskyttelseskredsløbet til 400 VAC pumpemotoren. Der er monteret en rød LED udvendigt. LED'en angiver, hvornår el-beskyttelsen er blevet udløst. Dette kan skyldes kortslutning eller overbelastning.

Få fejlen udbedret af en kompetent person.



Figur 33: 400 VAC el-boks



Advarsel

Her er anført vigtige forholdsregler:

- Undgå kontakt med spændingskilden. Sluk for strømmen, før du arbejder på kredsløb, og før du berører dele af kredsløbet.
- Arbejd ikke alene. Der skal være adgang til en nødtelefon.
- Arbejd ikke, når du er træt, eller når du tager medicin, der er sløvende.
- Fjern ringe, ure og andre metalsmykker ved arbejde på kredsløbene.
- Arbejd ikke på udstyret, før du kender de korrekte procedurer og er bevidst om de mulige risici.
- Sørg for, at ledninger og kabler er i god stand og ikke mangler jordforbindelse.
- Sørg for, at håndtaget til metalværktøjet er i god stand.
- Anmeld usikre situationer.
- Brug en lock-out/tag-out-procedure for at undgå, at der er nogen, der tænder for enheden, som du ikke arbejder på.
- Gå aldrig ud fra, at kredsløbet er slukket. Dobbelttjek med en pålidelig måler, inden du starter arbejdet.
- Undgå kontakt med terminaler til strømforsyning.

5 Normal brug

5.1 Sikkerhedsinstruktioner under normal brug

Generelle oplysninger



Advarsel

Berør ikke sakseliftens bevægelige eller drejelige dele (f.eks. saksemekanismen eller styretøj).

Sørg for, at sakseliftten ikke kan berøre faste og/eller bevægelige forhindringer.

Sørg for, at ingen objekter kan falde ned fra platformen (f.eks. værktøj).

Det er strengt forbudt:

- at betjene sakseliftten fra jorden med kontrolboksen (undtagen ved transport eller udførelse af vedligeholdelse på sakseliftten)
- at bruge sakseliftten til at udføre arbejde på eller tæt ved højspændingsledninger
- at bruge sakseliftten i et område, hvor der er eksplosionsfare

Undgå enhver situation, der kan udsætte brugerne af sakseelevatoren eller omkringstående for fare. Det er strengt forbudt:

- at sænke hængende last ned på sakseliftten
- at bruge sakseliftten til at bære en last
- at placere skilte eller bannere på sakseliftten
- at øge overfladearealet på platformen
- at stå på rækværket omkring platformen
- at hæve højden på platformens gulv
- at bruge nogen form for stige på platformen
- transportere store plader eller lignende i lodret position eller på anden måde øge vindbelastningen
- at stige på eller af platformen, når den er hævet

Hvis der bruges værktøj, der kan resultere i brand, skal der være brandslukningsudstyr på platformen.

5.1.1 Sikkerhedsrækværk

Sikkerhedsrækværket på bundvognen forhindrer, at kropsdele kan komme i klemme i de kørende saksearme.



Advarsel

Det er ikke tilladt at bruge sakseliften, når sikkerhedsrækværket ikke er monteret eller ikke fungerer som tiltænkt.

5.2 Forberedelse til brug af sakseliften.



Advarsel

- Lås dækslerne på kabinetterne på bundvognen.
- Stå ikke på dækslerne til rummene.
- Lad aldrig nogen køre på sakseliften bortset fra på platformen.
- Oplad kun startbatteriet eller drivbatterierne i et godt ventileret område, hvor der ikke er åben ild, og hvor rygning er forbudt.

Brug kun sakseliften under de følgende forhold:

- der er ingen synlige skader
- alle funktioner virker korrekt
- alt sikkerhedsudstyr virker korrekt
- der er ingen lækager i det hydrauliske system
- olieniveauet i det hydrauliske system er korrekt En daglig inspektionsliste er tilgængelig til dette formål. Den kan findes på vores hjemmeside: hollandlift.com



Kontrolliste for daglig inspektion før drift

Virksomhed: _____

Navn: _____

Adresse: _____

By: _____

Bruger ✓

Ejer ✓

	Serienummer:		Maskintype:		Aflæsning på timetæller:		✓ / X / C / E / relevant = OK / IKKE OK / afhjulpet / ikke tilgængelig		dato		dato		dato		Bemærkninger:	
Hjul	1	Hjul: sikret (møtrikker, bolteholdere: ikke løse, beskadigede, mangler)														
	2	Dæk: ingen snit/revner/stor segmenter der mangler, ingen afslidte eller flade sider/synlig vækning Følge: ubeskadigede														
	3	Bælt: bælte, kæder og pater samt spænding														
	4	Væsker: brændstof, motorolie, kølevæskenuiveauet er korrekt, ingen lækager														
	5	Dieselpartikelfilter: renset														
	6	Batterier: elektrolytniveau, monteret forsvarligt, opladet/ladestikkets tilstand														
	7	Hydraulikolie: niveau korrekt														
	8	Pumper/slanger/rør/tilslutninger/ventiler/cylindere/drivmotor uden lækager														
	9	Slangers tilstand og sikkerhed OK, ingen snitskader, revner, buler														
	10	Kabeltræ er frit for skader, snavs, sikkert fastgjort														
Chassis	11	Generel tilstand: ingen skader, forkert justering, korrosion														
	12	Strukturel integritet Svejtsning: ingen revner, afskallende maling, ingen alvorlig rust														
	13	Bolte, møtrikker, løse eller manglende														
	14	Centralsmøresystem fungerer og er fyldt med fedt														
Saks	15	Dæksler: fastgjorte og sikrede/Sikkerhedsrækværk monteret og fastgjort														
	16	Strukturel integritet Svejtsning: ingen revner, afskallende maling, ingen alvorlig rust														
	17	Stifter og lejer smurt, ingen skader/slid/dele der mangler														
	18	Ingen tegn på lækkende fedt														
Platform	19	Platform i god stand og ren														
	20	Forankringer til sikkerhedslinjer, platformsgulv fastmonteret														
Kontroller	21	Trin til adgang sikre og uden skader, ryddet														
	22	Dør: automatisk lukning fungerer problemfrit														
	23	Rækværk placeret korrekt, ringsluffer og drejetappe monteret korrekt														
	24	Kontrolboks, stik og kabel: uden skader, rene														
	25	Maskinplade, sikkerhedsskilt, advarselsmærkater på plads, uden skader, læsbare														
	26	Brugervejledningen forefindes og er læsbar														
	27	Redningsplan forefindes og er kendt af brugeren														
	28	2. mand på jordoverfladen instrueret i nødplan med opladet kommunikationsenhed														
	29	Funktionskontroller														
	30	Kontrolboks fungerer: tændingsknop, døddmandskontakt/horn														
Brug af betjeningsanordninger, først på jordoverfladen og derefter på platformen	31	Nødstopknop, nødsænkesystem														
	32	Alle lamper og kontakter fungerer, kontakter bevæger sig frit, er rene, klæber ikke														
	33	Støtteben: automatisk nivellerings/skiver rene og smurte														
	34	Løffefunktioner: hæve/sænke														
	35	Kørselsfunktioner: kørsel fremad, baglæns/styring/bremser														
	36	Signallys, advarselsanordninger														
	37	Alarmer (vippe, sænke og køre)														
	38	Begrænserkontakter/registrering af hjulposition														
	39	Funktionskontrol af beskyttelse mod huller i underlaget *														
	40	Svingaksel/løse *														
ALLE FEJL ELLER MANGLER (markeret med X) SKAL OMGAENDE RAPPORTERES TIL EJER/LEVERANDØR. Navn: _____ Underskrift: _____	41	Platform: forløbende dæk/strømskik på platformen														
	42															

* Hvis udstyr ikke er monteret på denne maskine, skal der markeres med ✓

Alle kontroller skal udføres i overensstemmelse med brugervejledningen.

Figur 34: daglig inspektion

5.3 Arbejdsområde



Advarsel

Sørg for, at køreområdet og arbejdsområdet er:

- tilstrækkeligt plant og i stand til at understøtte sakseliftens vægt
- tilstrækkeligt belyst
- frit for forhindringer
- frit for sne og is
- frit for omkringstående, der kan komme for tæt på (afspær arbejdsområdet om nødvendigt)

Vibration og støj

Den vægtede rodmiddelaccelerationsværdi (vibrationer), som brugeren udsættes for under brug af sakselift, er ikke større end $2,5 \text{ m/s}^2$.

Støjen fra sakselift i arbejdsområdet ved en afstand på 7 meter og ved maksimal belastning overstiger ikke 87 l_{wa} .



Advarsel

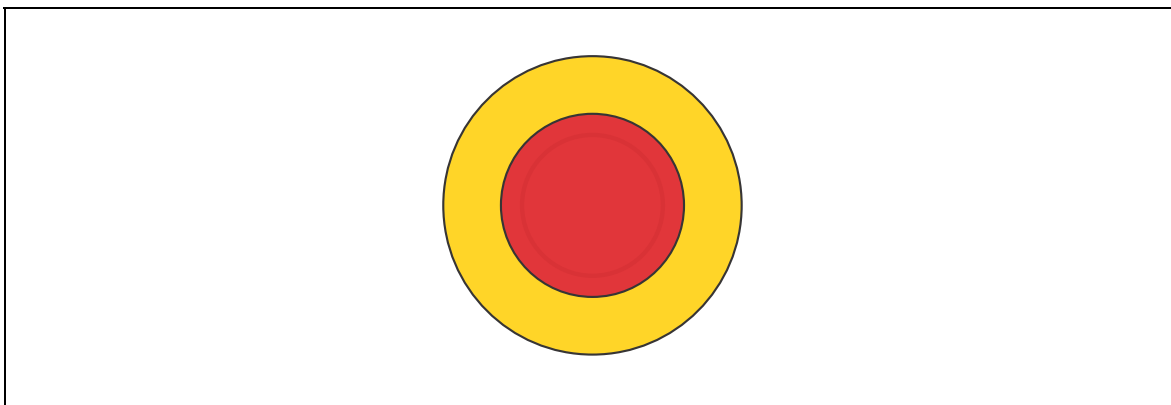
Brug høreværn. Kan forårsage høreskader!

5.4 Nødprocedurer

Nødstop

Tryk på nødstopkontakten for at deaktivere alle sakseliftens funktioner.

Hvis nødstopknappen hives ud og drejes en kvart omgang med uret, vil alle funktioner blive aktiveret igen efter 2 sekunder.

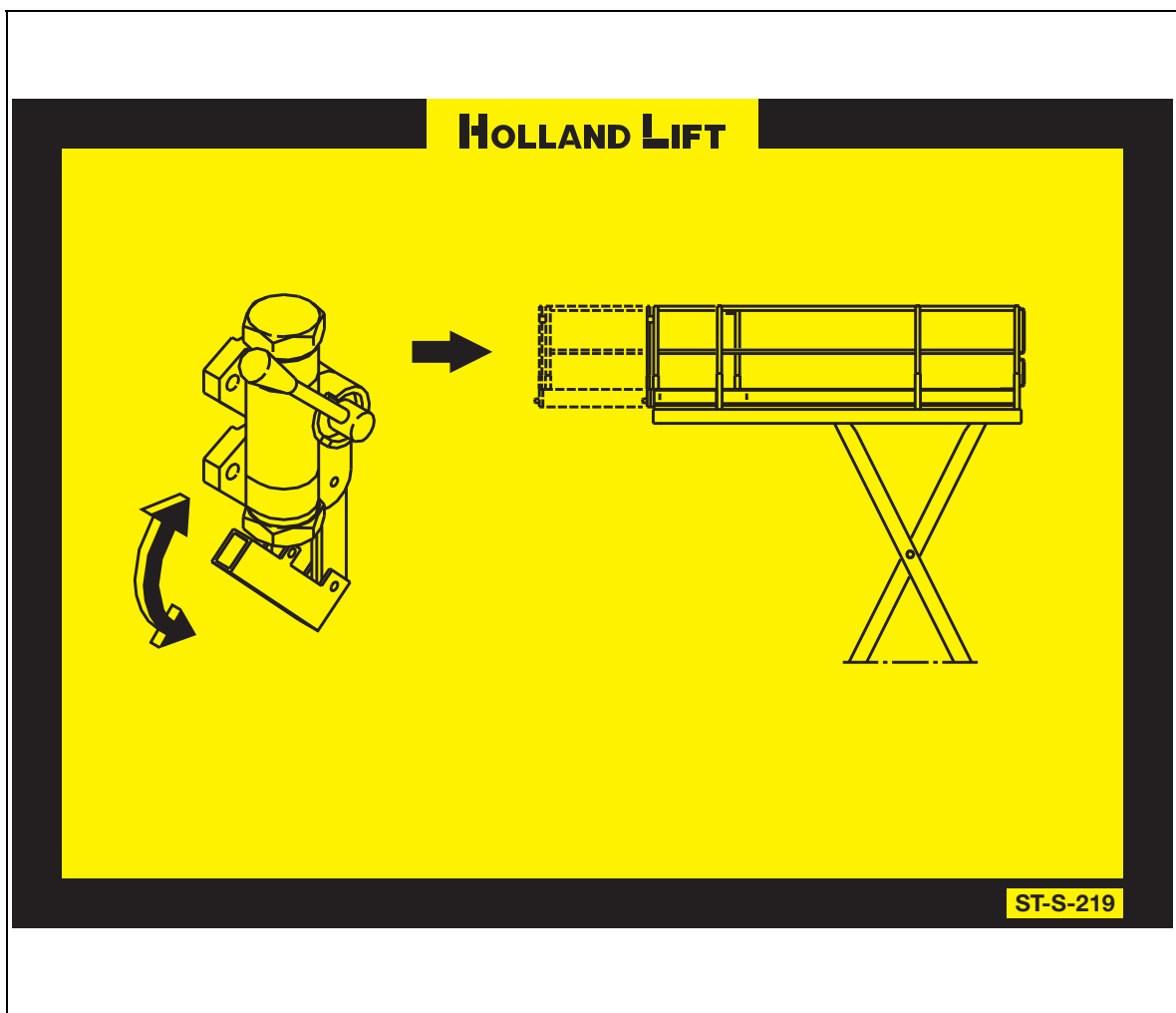


Figur 35: nødstop

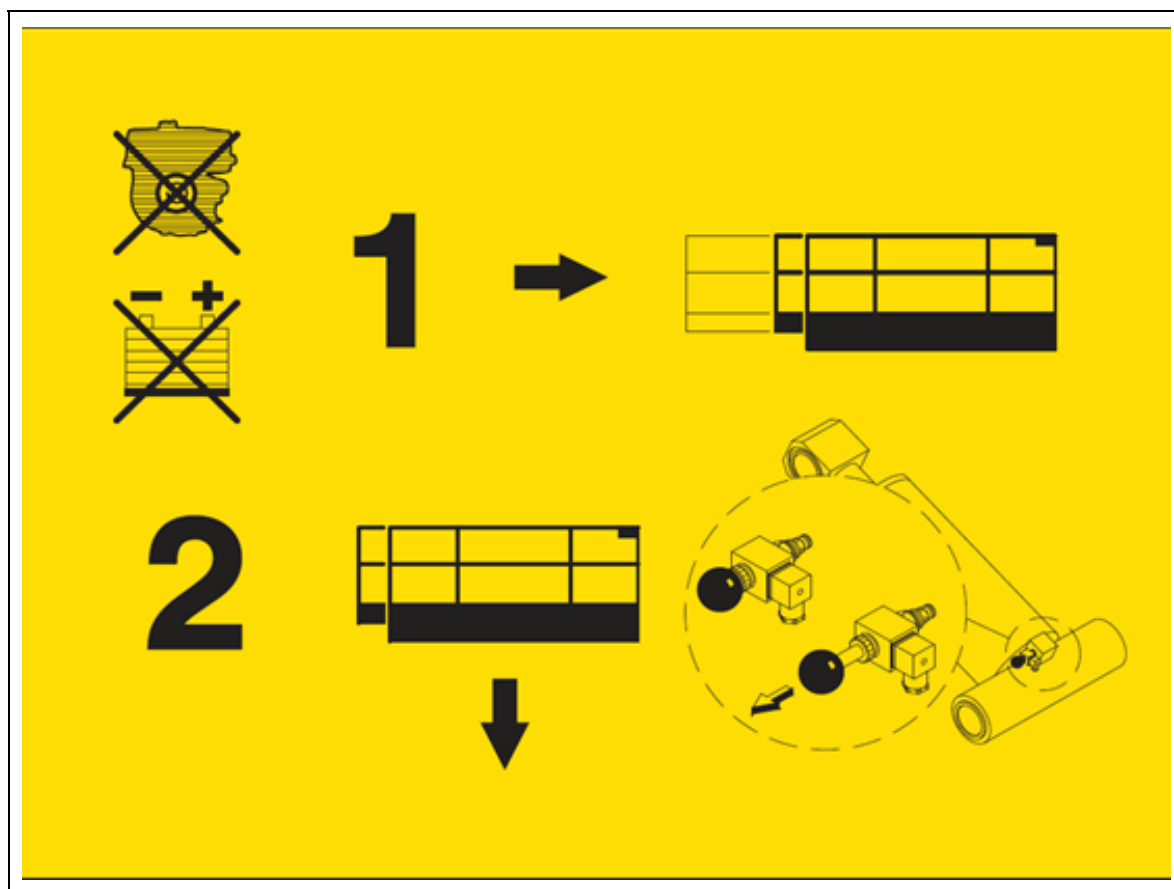
Nødsænkingsudstyr

I tilfælde af en motorfejl kan platformen sænkes i en nødsituation ved at følge denne procedure:

- A.** Åbn hydraulik-/el-rummet. Der er en manuel pumpe her.
- B.** Ved at pumpe på den trækkes platformen ind. For at gøre dette skal du fastgøre pumpehåndtaget og bevæge det op og ned.
- C.** Nødsænkingsventilen på liftcylindren kan sænke platformen. Bemærk! Platformen skal være helt trukket ind. For at gøre dette trækkes den røde betjeningsknap på nødsænkingsventilen ud, indtil platformen er helt sænket ned.
- D.** Opbevar håndtaget.
- E.** Luk rummet.



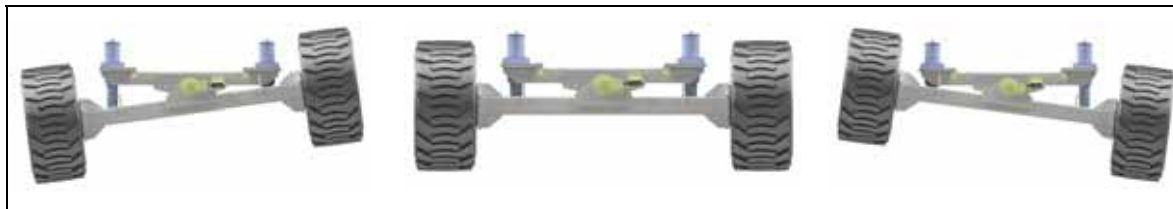
Figur 36: nødsænkingsmærkat



Figur 37: nødsænkingsmærkat

5.5 Svingaksel (hvis relevant)

Sakseliften er udstyret med en svingaksel. Den gør det muligt at fortsætte med at køre med fire drevne hjul på en ujævn overflade. Når svingakslen ikke er vandret og platformen er højere end 4 meter, spærres kørefunktionen automatisk. Når dette sker, begynder LED'en på kontrolboksen at blinke. Når kørefunktionen betjenes, blinker LED'en, og der lyder en akustisk alarm. For at bringe svingakslen tilbage i vandret stilling skal sakseliftens flyttes til et mere plant underlag. For at gøre dette skal platformens højde være mindre end 4 meter.



Figur 38: svingaksel venstre / vandret / højre

Baghjulenes position

De styrbare baghjuls fremadrettede position registreres af en kontakt og vises på panelet på kontrolboksen. Hvis LED'en på kontrolboksen lyser, peger de styrbare baghjul lige fremad.



Figur 39: registreringskontakt til hjulposition

5.6 Kontakt med elkabler (højspænding)



Fare

Hvis sakseliften kommer i kontakt med højspændingsledninger: Gør følgende:

- A.** Forbliv på platformen.
- B.** Kør sakseliften væk fra fareområdet.
- C.** Sørg for, at omkringstående personer ikke berører sakseelevatoren.
- D.** Få afbrudt strømmen i højspændingsledningerne.
- E.** Stig ud af sakseliften, når højspændingsledningen ikke længere er strømførende.

5.7 Vigtige forhold vedrørende kørsel i fuld højde



Advarsel

Sakseliften må kun køres, når den er kørt ud i fuld højde, hvis den køres på en helt flad overflade med tilstrækkelig belastningsevne, indendørs (ingen vindbelastning), efter at alle forhindringer er fjernet fra arbejdsområdet. Brugeren skal være opmærksom på dette før brug. Et yderligere sikkerhedskrav er, at sakseliften altid skal betjenes af mindst to personer, med en person på platformen og en person på jorden, som er i kontakt med hinanden via kommunikationsudstyr. I standardsituationer skal 8 meter højdestoppet fungere med nøglekontakten. Position "0" er mobil op til 8 meter, og position "1" er mobil op til fuld højde med en hastighed, der ikke overstiger 0,5 km/t. Nøglekontakten er placeret på elboksen. Før hver brug skal dækkene kontrolleres for skader, og der skal tages hensyn til ikke at overstige det maksimale hjultryk (se specifikationerne). Vedrørende læsning af platformen henvises der til belastningsdiagrammet, som er et ekstra bilag til sakseliftens logbog. Kørsel i fuld højde sker på eget ansvar, og udlejningsfirmaet eller ejeren skal informere brugeren om dette.

5.8 Vigtige forhold ved kørsel op og ned ad hældninger i langsgående retning



Advarsel

- Se de tekniske oplysninger i brugervejledningen om den maksimale hældning, som sakseelevatoren kan køres på.
- Den maksimale belastning ved kørsel op ad en hældning er 80 kg (1 person).
- Placer platformen i den laveste position.
- Vælg den laveste hastighed.
- Foretag ikke skarpe drejninger ved kørsel op ad en hældning.



Kommentar

Ignorering af denne advarsel kan resultere i materielle skader.

5.9 Forberedelser før brug

Start hver dag med at udføre den daglige inspektion, før du bruger maskinen (se bilag). Udfør først den visuelle inspektion og derefter funktionskontrollen. Gennemfør alle punkter dagligt. Hvis alle punkter er i orden, kan maskinen bruges. Rapporter fejl eller mangler til udlejningsfirmaet/ejeren, og start ikke maskinen, før fejl eller mangler er udbedret.

Brug af positionslinjer

Øjerne på platformen er beregnet til positionslinjer. Formålet med disse linjer er at forhindre folk i at komme for tæt på kanten af platformen. Vælg omhyggeligt det rette øje til denne positionslinje. For at forhindre sammenfiltring må der ikke fastgøres mere end en linje pr. øje.

5.9.1 Start

- A.** Opstil platformens rækværk i henhold til instruktionerne for platformsrækværk i kapitlet "Transport", hvis dette ikke allerede er gjort.
- B.** Isæt nøglen i hovedafbryderen.
- C.** Drej nøglen en kvart omgang med uret.
Strømmen til sakseliftten er nu tændt.
- D.** Træd op på platformen via trinene.
- E.** Kontrollér, om kontrolboksen er korrekt tilsluttet.
- F.** Kontrollér, om nødstopknappen er aktiveret.
Træk den om nødvendigt ud og drej den en kvart omgang med uret.
- G.** Betjen nu sakseliftten med kontrolboksen.

5.9.2 Sådan slukkes liftten

- A.** Træk platformen ind.
- B.** Sænk platformen.
- C.** Sluk motoren.
- D.** Tryk på nødstopknappen.
- E.** Sluk for kontrolboksen, og opbevar den et sikkert sted.
- F.** Drej nøglen i hovedafbryderen en kvart omgang mod uret.
- G.** Fjern nøglen fra hovedafbryderen, og tag den med dig for at forhindre uautoriseret brug.

5.9.3 Batteristandsmåleren



Figur 40: batteristandsmåler

1. LED-søjlegraf
2. Timetæller for elmotor

LED-søjlegrafen angiver batteristanden. Når alle LED'er er tændt, er batteriet opladet. Jo færre LED'er der er tændt, jo lavere tilbageværende spænding er der på batteriet.



Advarsel

Når batteriets ladestand er for lav, blinker LED-indikatoren for lav batterispænding på kontrolboksen. Et lydssignal kan også høres. Hævefunktionen er nu ikke længere tilgængelig. Du har nu stadig 10 minutter til at sænke liften og om nødvendigt køre til et opladningssted. Herefter vil ingen af sakseliftens funktioner kunne fungere længere.

Brug af nødstopknappen i denne 10-minutters periode vil også deaktivere alle sakseliftens funktioner. Hvis dette sker, kan en ny 10-minutters cyklus startes ved et kort tryk på sænkeknappen på el-boksen. Denne procedure nulstiller 10-minutters perioden.

5.9.4 Platform under transport



Advarsel

Hvis platformens rækværk blev foldet ned under transport, er det nødvendigt at sikre, de er korrekt monterede, herunder ringstifterne, inden sakseliftten anvendes igen. Se instruktionerne i kapitlet "Transport".

- Anvend aldrig sakseliftten, hvis ringstifterne ikke alle sammen er monterede.
- Fjern aldrig platformens rækværk under brug.
- Den forlængbare platform skal være helt trukket ind under transport. Se kapitlet "Transport" for at få flere oplysninger.

5.9.5 Automatisk nivellering med støtteben

Støttebenene kan bruges til at nivellere sakseliftten, når den står på en overflade, der ikke er helt plan. Støttebenene kan kun aktiveres, når platformen befinder sig ved en højde, der er mindre end 4 meter. Det er kun muligt at køre sakseliftten, når støttebenene er trukket helt ind. Hvis støttebenene ikke er trukket helt ind, vil kontrollampen "støtteben trukket ind" på betjeningspanelet ikke være tændt. Hold kontakten i fremadrettet position, indtil lyset er tændt konstant og spærringen er deaktiveret. Kontakten på kontrolpanelet skal flyttes væk fra dig for at køre støttebenene ud. Aktivér kontakten, indtil LED'en "støtteben kørt ud" lyser konstant.

Alle fire støtteben berører nu jorden. Hvis du fortsætter med at trykke kontakten ned, starter den automatiske nivellering. Dette angives vha. den blinkende LED "Automatisk nivellering". Tryk på kontakten, indtil lampen lyser konstant. Nu står sakseliftten i vater.



Kommentar

Hvis du vil reducere trykket fra støttebenene på underlaget, skal du bruge separate rektangulære støtteplader, når du hæver sakseliftten for bedre at fordele trykket fra de runde støtteplader.

5.10 Centralsmøresystem

Hvis reservoiret ikke er blevet fyldt efter at der er blevet sprunget over 4 smørecykler, spærres løftefunktionen, og LED-indikatoren på elboksen vil lyse konstant. Når reservoiret er blevet fyldt, aktiveres løftefunktionen igen.

Der sidder en ekstra knap med en trefarvet LED på elboksen i elrummet.

Man kan starte en ekstra smørecyklus ved at trykke på den grønne knap.



Kommentar

Stop med at bruge sakselift, hvis der trænger fedt ud af pumpens sikkerhedsventil. Fjern blokeringen i centralsmøresystemet, før du fortsætter med at bruge sakselift.

6 Transport

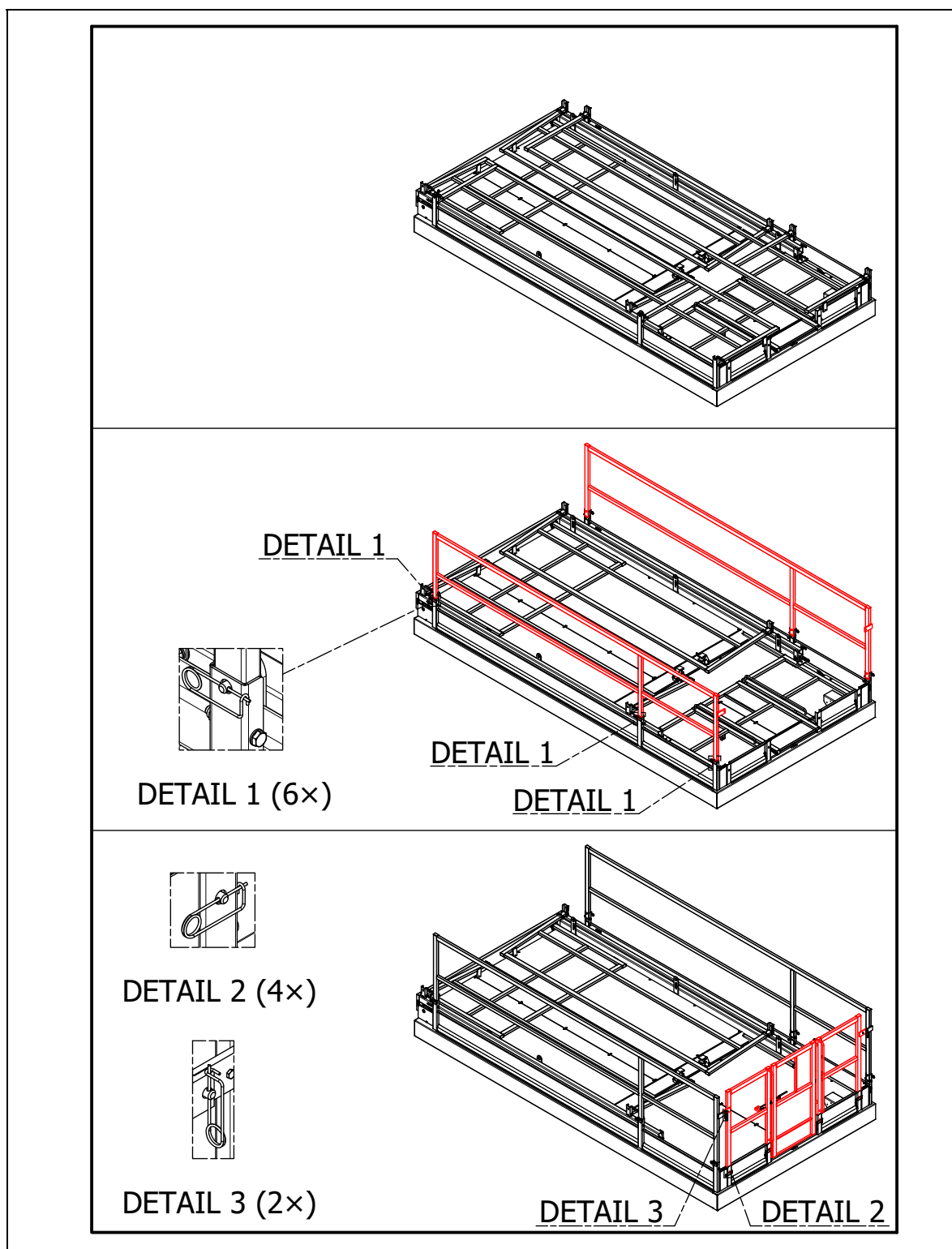
Personale, der flytter sakseliften, skal have læst og forstået denne vejledning fuldt ud.

6.1 Forberedelse til transport

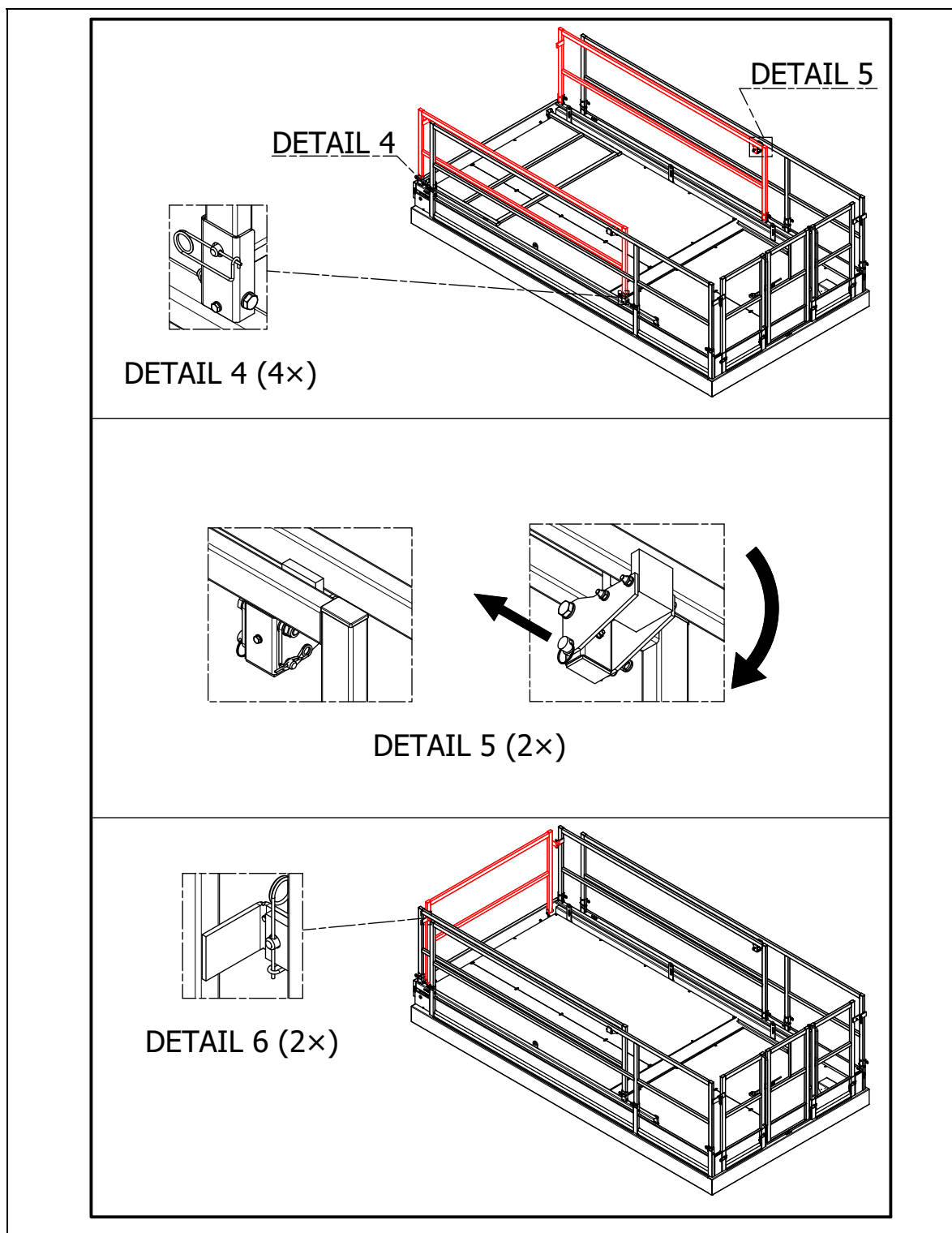
- Kontroller, at bremserne fungerer korrekt.
- Sænk platformen til den laveste position.
- Der må ikke være nogen belastning på platformen.
- Fjern kontrolboksen fra platformen, og tilslut den til bundvognen. Fold rækværkerne op iht. anvisningerne senere i dette kapitel.
- Luk og lås rummene.
- Stop maskinen.
- Hvis platformens rækværk blev fjernet under transport, skal de monteres korrekt igen, før sakseliften tages i brug. Se instruktionerne senere i dette kapitel.

Kontroller, om lastbilen er egnet til transport af sakseliften, baseret på transportdataene i dette kapitel. Overvej blandt andet maskinens vægt, lastrumsgulvets bæreevne, hældningsvinklen, bæreevnen og rampernes bredde.

6.2 Instruktioner til hævnning/sænkning af platformen



Figur 41: instruktioner til hævnning/sænkning af platformen



Figur 42: instruktioner til hævnning/sænkning af platformen



Kommentar

Når du sænker platformen, skal du følge instruktionerne i omvendt rækkefølge.

6.3 Kørsel til lastezonen



Advarsel

- Kun skråninger i maskinens længderetning er tilladt
- Platformen skal være helt sænket
- Kontroller lasteområdet for tilstrækkelig bæreevne
- Fastgør ramperne sikkert på lastbilen
- Kør kun på for stejle skråninger (>20 %) ved hjælp af et sikkert kabelspil
- Spær læseområdet af, så omkringstående ikke kan komme for tæt på

Kør med den laveste hastighed og undgå pludselige bevægelser under lastning. Hold altid tilstrækkelig afstand fra maskinen.



Kommentar

Ignorering af denne advarsel kan føre til, at maskinen vælter, hvilket kan resultere i alvorlige materielle skader.

6.4 Bugsering

I tilfælde af en defekt maskine er det muligt at bugseren den over en kort afstand. Bremseskiverne anvendes, når sakseliftten står stille. Bremsene skal deaktiveres for at bugseren sakseliftten.



Advarsel

Undgå enhver situation, der kan udsætte brugerne af sakseelevatoren eller omkringstående for fare. Det er strengt forbudt at bugseren sakseliftten på offentlig vej.

6.5 Deaktivering af bremserne

Sakseliften har flere skivebremser med en bugseringsfunktion. Skivebremserne anvendes, når sakseliften står stille. Alle skivebremser skal deaktiveres, før sakseliften kan bugseres.



Advarsel

Sørg for at forhindre, at sakseliften kan rulle væk. Placer f.eks. klodser foran hjulene.



Kommentar

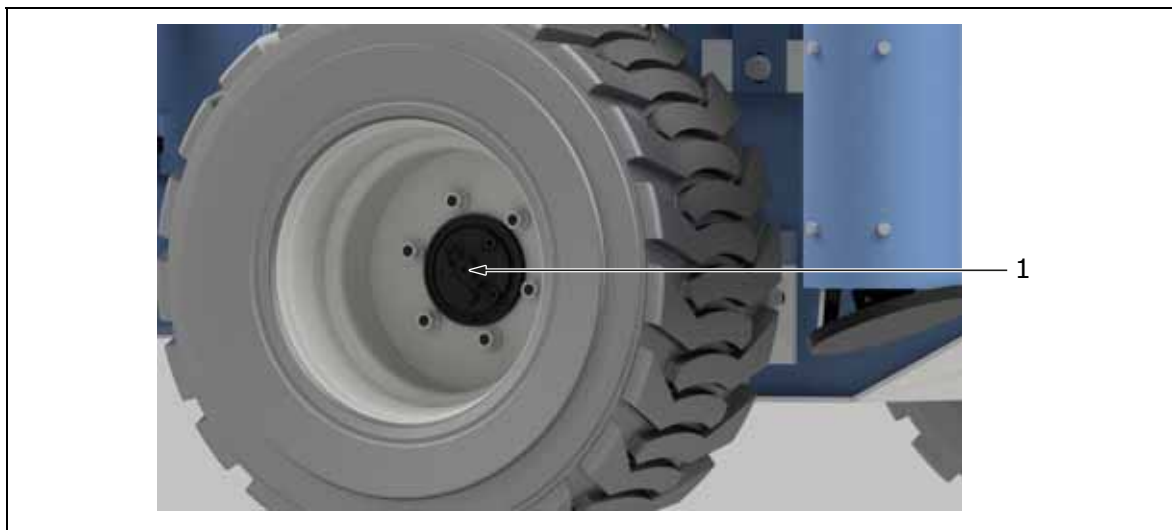
Drej ikke bolten til bugseringsfunktionen forbi endestoppet.

Løsn centralbolten (1) (30 mm nøgle), indtil du kan mærke endestoppet (ca. 14 mm). Gentag dette for de andre hjul. Sakseliften kan nu bugseres.



Advarsel

Hjulene har ikke længere nogen bremsefunktion. Genaktiver straks bremserne på alle hjul igen, når bugseringen af sakseliften er afsluttet.



Figur 43: bolt til skivebremser

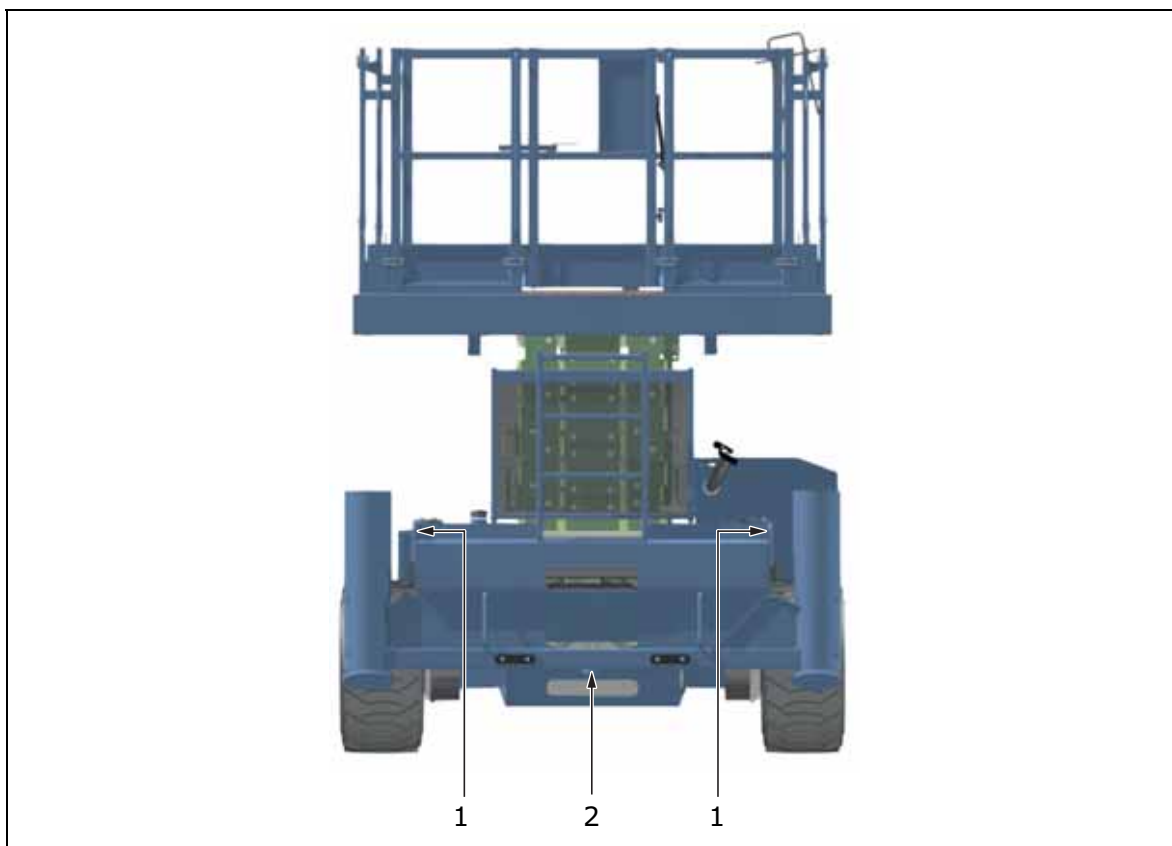
6.6 Under transport



Advarsel

Før transporten skal sakseliften være fastsurret til ladet, således at der ikke kan forekomme utilsigtet bevægelse i nogen retning. Brug fastsurringsøjerne til dette.

6.7 Løft af sakseliften



Figur 44: fastsurrings-/løfteøjer og bugseringsøje

1. Fastsurrings-/løfteøjer
2. Bugseringsøje



Advarsel

Kontroller, om kranen er egnet til at løfte maskinen ud fra oplysningerne på transportarket i dette kapitel. Løft først, når alle forberedelser er foretaget som angivet i punkt 6.1.

Brug kun egnet og godkendt løfteudstyr.

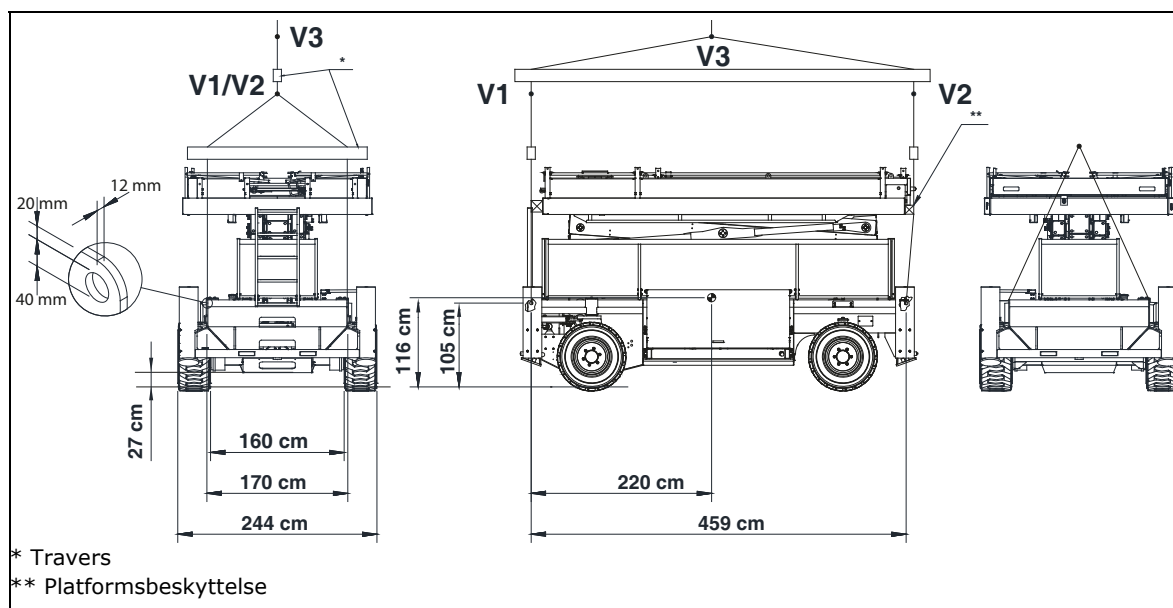


Kommentar

Holland Lift International B.V. anbefaler brug af en passende løftebjælke.

- Kun uddannet og certificeret personale må løfte maskinen.
- Brug løfteøjerne i hjørnerne på bundvognen.
- Brug kun egnet og godkendt løfteudstyr.

6.8 Transportdata



Figur 45: data sidevisning og frontvisning

Data:

Hjultryk: 10 kg/cm²

Statisk løftebelastning:

HL-190 D25 4WD/P/N:	V1	5.820 kg	} V3 11.390 kg
	V2	5.570 kg	
HL-220 D25 4WD/P/N:	V1	6.120 kg	} V3 11.990 kg
	V2	5.870 kg	
HL-190 E25 4WD/P/N:	V1	6.030 kg	} V3 11.550 kg
	V2	5.520 kg	
HL-220 E25 4WD/P/N:	V1	6.340 kg	} V3 12.150 kg
	V2	5.810 kg	
HL-190 E25 2WD og HL-190 E25 4WS:	V1	5.570 kg	} V3 10.910 kg
	V2	5.140 kg	
HL-220 E25 2WD:	V1	6.180 kg	} V3 11.670 kg
	V2	5.500 kg	



Advarsel

Løfteprocedure ifølge de viste eksempler.

Løfteudstyret og løftebjælken skal opfylde specifikationerne og producentens krav og være egnet til den angivne løftebelastning.

Brug kun certificeret og godkendt løfteudstyr og efterse løfteudstyr på forhånd for skader, revner og slid.

Brug løfteremme af samme længde, af samme type og fra samme producent.

Kun lodret bevægelse af sakseliften er tilladt.

De to løfteøjne foran V1 og de to løfteøjne bag V2 skal bære lige store dele af løftebelastningen.

Brug beskyttelsespudder eller blokke for at beskytte sakseliften mod skader.

Hold sakseløfteren vandret. Juster løfteremmenes position, så sakseliften kan løftes vandret.

6.9 Langvarig opbevaring



Kommentar

Hvis sakseliften skal opbevares i mere end 14 dage, skal batteriet oplades hver 14. dag.

Inden langvarig opbevaring skal støttebenene bruges til at løfte hjulene fra jorden for at forhindre dannelse af flade steder på dækkene.

Sakseliften skal kontrolleres grundigt, inden den bruges igen.

7 Vedligeholdelse

7.1 Vedligeholdelsesanvisninger



Advarsel

Vedligeholdelse må kun udføres af personer, der har læst og forstået brugervejledningen, og som har specifik viden om betjening og konstruktion af sakseliftens.

Hvis vedligeholdelsesanvisningerne ikke overholdes, bortfalder enhver form for garanti og ansvar.

Efter ændringer eller reparationer, der kan påvirke sakseliftens stabilitet, styrke eller ydeevne, skal sakseliftens geninspiceres og godkendes af HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.

Alle inspektioner, test, reparationer eller ændringer skal registreres i sakseliftens logbog.

Efter hver (stor) reparation skal sakseliftens inspiceres og godkendes af en ekspert.

De angivne vedligeholdelsesintervaller er baseret på normal brug af sakseliftens under normale forhold. Hvis sakseliftens udsættes for intensiv brug i flere skift hver dag eller ekstreme forhold (såsom støv, alger, bakterier eller saltaflejringer), skal hyppigheden øges. Vi sætter vores lid til din ansvarlighed og ekspertise.



Kommentar

Materielle skader kan forekomme, hvis denne advarsel ignoreres.

7.2 Sikkerhed under vedligeholdelse



Advarsel

- Brug det påkrævede sikkerhedsudstyr (f.eks. beskyttelsesbriller, handsker, sikkerhedssko, høreværn, hjelm), når du udfører vedligeholdelsesarbejde på sakseliften.
- Vedligeholdelses- og reparationsarbejde må kun udføres, når sakseliften er placeret på en plan overflade med tilstrækkelig bæreevne. Brug hjulkodser for at forhindre, at sakseliften ruller væk.
- Forebyg risikoen for at blive knust i saksemekanismen. Sørg for, at sikkerhedsafstiveren er monteret, før du arbejder på saksemekanismen.
- Hvis sakseliften blev slukket under vedligeholdelsesarbejdet og skal forblive slukket, skal du tage forholdsregler til at forhindre, at sakseliften tændes utilsigtet eller uventet. Sørg for, at andre ikke kan ændre de foretagne foranstaltninger.
- Før rengøring af sakseliften med damp, vand eller andre væsker skal du beskytte alle komponenter, der ikke må udsættes for væsker. Fjern beskyttelsen efter rengøring af sakseliften. Fjern alle forseglinger osv. omhyggeligt efter rengøring.
- Sørg for sikker og miljømæssigt korrekt håndtering af olie, fedt og andre skadelige stoffer.
- Sikkerhedsanordninger, som skal fjernes til vedligeholdelse og reparation, skal monteres omhyggeligt igen og justeres umiddelbart efter arbejdets afslutning. **FORSIGTIG!** Dette arbejde må kun udføres af autoriseret personale.
- Efter reparationsarbejde skal du altid udføre en funktions- og sikkerhedstest, før du bruger sakseliften igen.



Kommentar

Materielle skader kan forekomme, hvis denne advarsel ignoreres.

7.3 Sikkerhedsrækværk og sikkerhedsafstivere



Advarsel

Sikkerhedsrækværket på bundvognen forhindrer, at kropsdele kan komme i klemme i de kørende saksearme. Sikkerhedsrækværket skal fjernes inden smøring. Monter sikkerhedsafstiverne i henhold til instruktionerne. Sørg for, at rækværket monteres korrekt, før sakseliften anvendes igen.

Det er ikke tilladt at bruge sakseliften, når sikkerhedsrækværket ikke er monteret eller ikke fungerer som tiltænkt.

7.4 Sikkerhedsafstivere

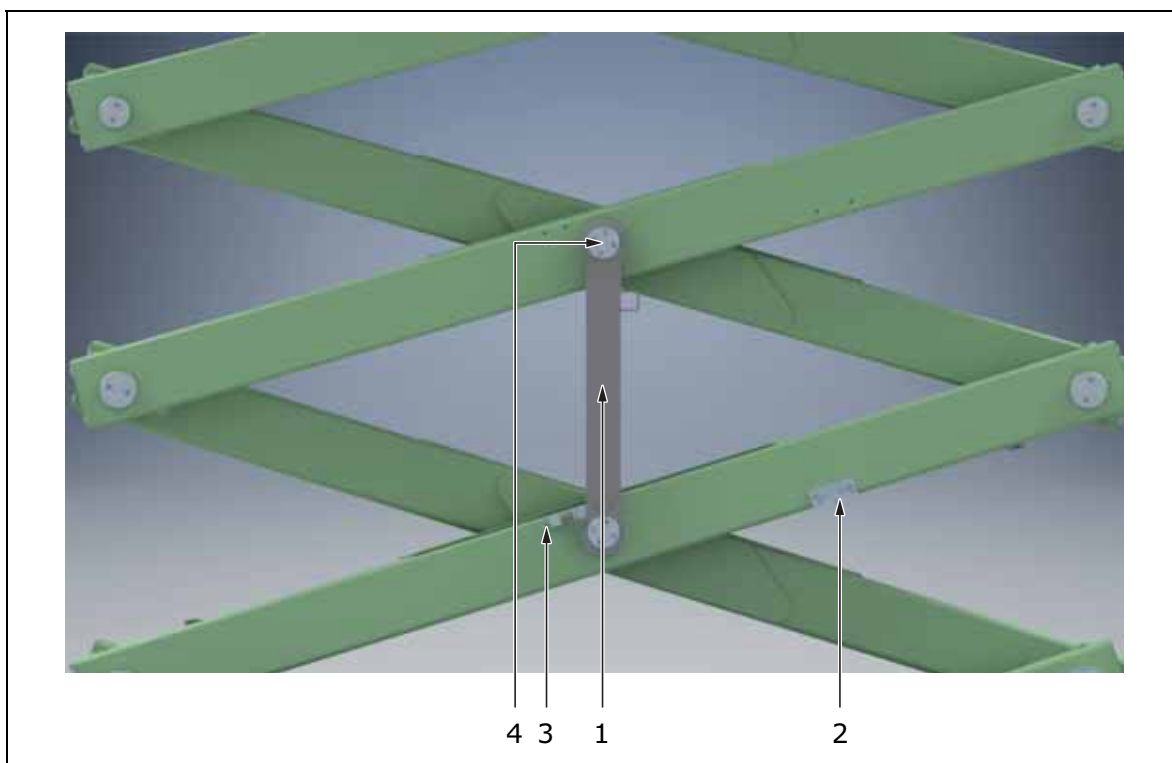
Sikkerhedsafstiverne forhindrer knusning i saksemekanismen, når der udføres arbejde på sakseliften. Sikkerhedsafstiverne er placeret på begge sider af saksen. Monter altid begge sikkerhedsafstivere; platformen skal være tom og trukket ind.

Placering af sikkerhedsafstiverne

- A. Løft platformen tilstrækkeligt til at sikkerhedsafstiverne (1) kan placeres.
- B. Fjern låseboltene (2).
- C. Drej sikkerhedsafstiverne en kvart omgang opad til stoppet (3).
- D. Sænk platformen, indtil akseltappene (4) går helt i indgreb i indhakkene.

Fjernelse af sikkerhedsafstiverne

- A. Løft platformen, så sikkerhedsafstiverne frigøres tilstrækkeligt.
- B. Drej sikkerhedsafstiverne en kvart omgang tilbage til hvilepositionen (2).
- C. Fastgør sikkerhedsafstiverne med låseboltene (2).



Figur 46: sikkerhedsafstivere

Sikkerhedsafstivere

1. Sikkerhedsafstiver
2. Hvileposition med låsebolt
3. Stop
4. Akseltap

7.5 Arbejde på det elektriske system

Sluk for hovedafbryderen i tilfælde af funktionsfejl eller ved arbejde på det elektriske system. Brug kun originale sikringer med den angivne klassificering.

7.6 Arbejde på det hydrauliske system

Gør det hydrauliske system trykløst i tilfælde af funktionsfejl eller inden udførelse af reparationer. Sænk platformen mest muligt før arbejde på hydrauliksystemet.

Sørg for, at en velegnet brandslukker er til stede. Lækkende olie kan være varmt og kan forårsage brand.



Advarsel

Kontroller regelmæssigt alle kabler, slanger og tilslutninger for lækager og synlige ydre skader. Berør ikke slanger og rør i hydrauliksystemet. Lækkende olie kan forårsage forbrændinger eller gennemtrænge huden. Hvis du kommer i kontakt med olien, skal du øjeblikkeligt kontakte en læge, der har erfaring med denne type kvæstelse.

Reparer eventuelle skader straks.

7.6.1 Opfyldning af det hydrauliske system

Undgå skader på det hydrauliske system forårsaget af uegnet hydraulikolie. Dette er skadeligt mht. drift og levetid for systemet og dets komponenter. For oliespecifikationer, se listen over olier og smøremidler i slutningen af dette kapitel. Kontakt HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V. vedrørende brug af bionedbrydelig hydraulisk olie



Kommentar

Bland aldrig forskellige typer olie.

Fyld tanken til det angivne niveau.

Anvisninger for kontrol og påfyldning af hydrauliksystemet:

- A. Træk platformen ind.
- B. Sænk platformen.
- C. Træk støtttebenene ind.
- D. Åbn rummet.
- E. Hydraulikolien skal være fyldt op til det angivne niveau.
- F. Fyld om nødvendigt op til det angivne niveau.
- G. Luk tanken.
- H. Luk rummet.



Kontrol af olie kvalitet

Olien mister kvalitet på grund af iltning, opvarmning og absorption af fugt. Udskift olien hvert år som en forebyggende foranstaltning, eller få udført en årlig inspektion af et specialiseret laboratorium. Olien skal være af tilstrækkelig kvalitet til at holde endnu et år.

7.7 Arbejde på dieselmotoren (hvis relevant)

Sluk for motoren, inden du foretager inspektioner.

Fare for skade på motoren på lang sigt

Drift af motoren med et olieniveau under MIN-mærket eller over MAX-mærket kan forårsage skader på motoren.

Forskellen mellem MAX- og MIN-mærkerne på målepinden er ca. 1 liter.

Skader på katalysatoren på grund af brug af uegnet motorolie

Uegnet motorolie er skadelig mht. korrekt drift og levetid for katalysatoren. Brug kun motorolie, der opfylder specifikationerne i listen over olier og smøremidler i slutningen af dette kapitel.

7.7.1 Kontrol af motorolieniveauet

- A.** Placer maskinen i vandret position.
- B.** Sluk for motoren og vent et par minutter, indtil motorolien samles i bundkarret.
- C.** Åbn rummet.
- D.** Fjern snavs og urenheder på motoren omkring oliepinde.
- E.** Træk oliepinde ud, og tør den af.
- F.** Isæt oliepinde.
- G.** Træk oliepinde ud, og kontroller olieniveauet.
- H.** Hvis olieniveauet er i nærheden af MIN-mærket: Fyld motorolie op til MAX-mærket.
- I.** Isæt oliepinde.
- J.** Luk rummet.

7.7.2 Påfyldning af diesel

For dieselspecifikationer, se listen over olier og smøremidler i slutningen af dette kapitel.

- A. Sluk motoren.
- B. Åbn tankdækslet til venstre foran på bundvognens ramme.
- C. Fyld dieseltanken op gennem påfyldningshullet til det tredje måleglas.
- D. Luk tankdækslet.

Motorskader på grund af brændstof af dårlig kvalitet

Brug kun brændstof, der opfylder specifikationerne.

Brændstof med andre specifikationer må kun bruges med forudgående godkendelse af HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.



Kommentar

Brug af brændstof, der ikke opfylder de anførte specifikationer, kan resultere i motorskader.



Advarsel

Brandfare på grund af brændstof.

Lækket eller spildt brændstof kan antændes af varme dele på motoren og forårsage alvorlige motorskader.

Fyld kun brændstof på tanken, når motoren er slukket.

Fyld aldrig tanken op i nærheden af åben ild eller gnister.

Rygning er forbudt.

Spild ikke brændstof.

Risiko for miljøforurening fra spildt brændstof.

Overfyld ikke brændstoftanken.

Opsaml og bortskaf spildt brændstof i henhold til lokale miljøbestemmelser.



Kommentar

Lad aldrig tanken blive helt tom, da der så kan komme luft ind i brændstofsyste­met. Dette kan skade indsprøjtningssystemet.

Hvis motoren løber tør for brændstof, skal brændstofsyste­met udluftes inden næste start (se HATZ-manual).

7.7.3 Partikelfilter

Dieselmotoren er udstyret med et partikelfilter. Dieselpartikelfilteret (DPF) filtrerer partikler fra udstødningsgassen. Filtret skal rengøres regelmæssigt. Denne proces kaldes regenerering. De opsamlede sodpartikler afbrændes ved høj temperatur. Forureningsniveauet kan aflæses på dieseldisplayet i el-rummet.

Forurening %	Motorhandling / -visning	LED el-boks
0-99	ingen meddelelse	konstant grøn
100-123	angiver, at regenerering snart skal udføres; kan udføres nu	konstant orange
124-135	regenerering skal udføres øjeblikkeligt; kun sænkning og kørsel er stadig muligt	blinker hurtigt rødt
>135	går i fejltilstand og kan kun regenereres af motorproducenten ved hjælp af fejlsøgningssoftware	konstant rød

Hvis regenerering er påkrævet ved 124-135%, er der kun mulighed for ti minutters fortsat sænkning (med platform trukket ind) og kørsel.

Motoren kan kun startes fra el-rummet og ikke længere fra kontrolboksen. En ny periode på 10 minutter kan startes ved at betjene sækningskontakten på el-kabinettet. Bemærk! Hvis motoren genstartes for ofte på denne måde, kan motoren/dieselpartikelfilteret blive uopretteligt beskadiget.

Alle funktioner deaktiveres under regenerering.



Advarsel

Brandfare på grund af varmt udstødningssystem

Hvis brandfarlige materialer kommer i kontakt med udstødningsgasserne eller det varme udstødningsgassystem, kan disse materialer antænde.

- Hold brandfarlige materialer væk fra udstødningssystemet.
- Brug ikke motoren i nærheden af brandfarlige materialer, og sluk den.

Risiko for personskade på grund af meget varme udstødningsgasser

Under regenerering af dieselpartikelfilteret når udstødningsgasserne og udstødningssystemet temperaturer, der kan forårsage alvorlige forbrændinger. Sørg for, at de varme udstødningsgasser eller det varme udstødningssystem ikke bringer nogen i fare.

7.7.4 Start regenerering

Maskinen viser status for DPF eller en generel motorfejl på kontrolboksen med en trefarvet LED under **X**:

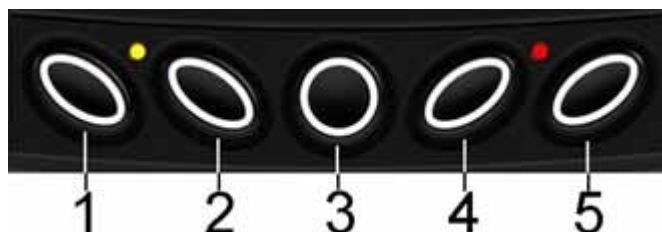
LED grøn:	alt er OK
LED grøn (blinker langsomt):	regenerering aktiv
LED orange:	regenerering skal startes snart (DPF 100-123%, alle funktioner er stadig aktive)
LED rød (blinker hurtigt, bipper hurtigt):	regenerering skal startes inden for 30 minutter (DPF 124-135%). Hævning og udkøring af platform samt start er spærret. Start er kun mulig vha. elboksen.
LED rød:	for sent at udføre regenerering (servicering af Hatz) eller generel motorfejl. Se på dieseldisplayet.

Hvis der er en orange eller rød blinkende LED, kan regenereringen startes.

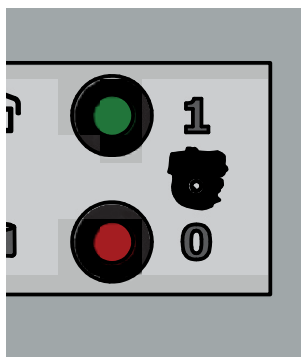
Parker maskinen udenfor. Vælg et sikkert, passende sted. Undgå brandfarlige materialer og tilstedeværelse af mennesker på grund af udstødningsgassernes meget høje temperatur.

Aktivitetstrin

- A.** Udfør følgende trin for at starte en regenerering. De dynamiske indstillinger for knapperne 1 til 5 under displayet vises i bunden af displayet.



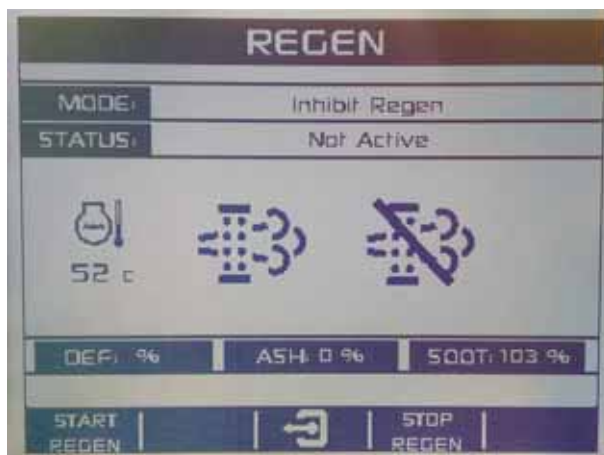
- B.** Start motoren på bundvognen. Motorens kølevæsketemperatur skal være mindst 50 °C for at starte regenereringen.



- C.** Tryk på knap 2 "regen" på dieseldisplayet.



- D.** Tryk på knap 1 "start regen".



- E.** Regenereringsprocessen startes og tager ca. 20 minutter.
F. Ting, man skal være opmærksom på under regenerering:
a Motorhastigheden kan ændre sig
b Lyden fra motoren kan ændre sig
c Motoren kan vibrere mere end ved normal drift
d Let røgemission fra udstødningen er normal
G. Når regenereringen er afsluttet, kan sakseliftet bruges igen.

For at sikre uafbrudt regenerering skal følgende overholdes:

- Brug ikke maskinen under regenerering (nødstop og hovedafbryder). Hvis du gør det, slutter regenereringen for tidligt.



Kommentar

Risiko for beskadigelse af dieselpartikelfilteret. Hvis regenerering af dieselpartikelfilteret forhindres i en længere periode, opsamles der en stor mængde partikler i filteret. Dette kan resultere i en situation, hvor regenereringen ikke kan startes. I sådanne tilfælde kræves der en service-regenerering udført af HATZ-service. Du/I vil være ansvarlig for alle relaterede omkostninger. Derudover kan dieselpartikelfilteret allerede være blevet beskadiget eller ødelagt.

7.8 Batterier



Advarsel

- Rygning og åben ild er forbudt
- Eksplosionsfare, undgå kortslutninger
- Elektrolytten er stærkt ætsende



Kommentar

- Bær sikkerhedsbriller og beskyttelsesbeklædning.
- Områder, hvor batterier opbevares eller oplades, skal være tilstrækkeligt ventileret.
- Defekte batterier skal bortskaffes til genbrug.
- Få foretaget den obligatoriske sikkerhedsinspektion af batteriet hvert år!

Daglig vedligeholdelse

- Batteriet vil ikke aflade mere end 80 %. Sakseliften kan ikke fungere, før batterierne er blevet tilstrækkeligt opladet.
- Tilslut batteriopladeren, hvorefter den automatisk begynder at oplade. Under opladning kan du ikke bruge betjeningselementerne (undtagen på én model).
- Opladningen stopper, så snart batteriet er fuldt opladet.
- Når opladeren angiver, at opladningen er afsluttet, kan strømkablet tages ud af stikkontakten.

Ugentlig vedligeholdelse

- Kontroller batteriets elektrolytniveau. Fyld op med demineraliseret vand, når niveauet ligger under kurven i cellen (i tilfælde af automatisk påfyldningssystem: når flyderen er lav).
- Genopfyld til kurvens nederste ring. Overfyld ikke.
- Fyld altid op efter opladning, når batteriet stadig har den rette temperatur! Dette gælder også for et automatisk påfyldningssystem.
- Hold batteriet rent og tørt.
- Korrosion på den plastbelagte stålbeholder eller på polerne skal fjernes.

Automatisk påfyldningssystem (hvis relevant)

- Kontroller, om batteriernes niveau er lavt.
- Tilslut vandtilslutningen.
- Kontroller, at der strømmer vand.
- Kontroller, at tilstrømningen er stoppet, og at niveauindikatoren viser fuld.
- Luk for vandtilslutningen.

7.9 Oversigt over vedligeholdelse

Daglig vedligeholdelse

Komponent	Handling
Sakselift	Kontroller hele sakseliften for skader. Vær særlig opmærksom på skader på støtteben og dæk, da de er meget vigtige for maskinens stabilitet.
Sikkerhedsforanstaltninger	Foretag funktionskontrol.
Mærkater	Kontroller læsbarheden; udskift om nødvendigt.
Hydraulisk system	Kontrollér for skader og lækager. Reparer om nødvendigt.

Ugentlig vedligeholdelse

Komponent	Handling
Hydraulisk system	Kontroller oliebeholder. Fyld op ved behov.
Vipningsindikator	Sørg for, den virker korrekt.
Batteri	Kontrollér væskenniveau. Fyld op ved behov. (Under opbevaring: hver fjortende dag)
Begrænserkontakt til højdestop	Kontroller funktion og justering.
Smøresystem	Kontroller mængden af fedt i reservoiret. Fyld op ved behov. Tryk derefter på den grønne knap for at udføre en ekstra smørecyklus.

Månedlig vedligeholdelse

Komponent	Handling
Overbelastningsbeskyttelse	Kontrollér, at sakseliften ikke løfter mere end den angivne arbejdsbyrde.
Sakselift	Smør i overensstemmelse med smøreskemaet.

Kvartalsvis vedligeholdelse

Komponent	Handling
Hjul	Stram hjulboltene iflg. oversigten over drejningsmoment.
Smøresystem	Kontroller for lækager via sikkerhedsventilen.
Sakselift	Kontrollér alle boltforbindelserne. Tilspænd om nødvendigt.
Sakselift	Kontrollér det maksimalt tilladte løftettryk ved maksimal arbejdsbyrde og maksimalt køretryk. Hvis det målte maksimalt tilladte løftettryk er højere end det angivne maksimale køretryk, skal du kontakte producenten.
Forseglede justeringsenheder	Hvis forseglede justeringsenheder er ødelagte, skal du kontakte producenten.
Saksemekanisme	Kontroller, at alle dele er fastgjort og sikret korrekt.

Daglig vedligeholdelse efter hver 8-15 driftstimer eller før hver daglig opstart

Komponent	Handling
Dieselmotor	Kontroller oliestand og kølesystem.
Dieselmotor	Kontroller indsugningsområdet til forbrændingsluft.
Dieselmotor	Kontroller kølerfinnerne for tilsmudsning.

To-årig vedligeholdelse eller efter hver 500 driftstimer

Komponent	Handling
Dieselmotor	Udskift motorolie, oliefilter og luftfilter.
Dieselmotor	Udskift brændstofforfilter og hovedfilter.
Dieselmotor	Kontroller polykilerem og skrueforbindelser.
Dieselmotor	Udskift olieseparator til ventilation i krumtaphus.
Dieselmotor	Rengør motoren.

Årlig vedligeholdelse

Komponent	Handling
Sakselift	Få den efterset af en ekspert.
Hydraulisk system	Udskift filterelementet.
Hydraulisk system	Udskift olien, medmindre en test viser, at olie kvaliteten stadig er mere end tilstrækkelig.

Efter hver 4000 driftstimer

Komponent	Handling
Dieselmotor	Få hele udstødningsrecirkulationssystemet rengjort af uddannet og kvalificeret personale.

Vedligeholdelse hvert 4. år

Komponent	Handling
Drift af PLC	Udskift batteriet. Lad PLC være tilsluttet en strømforsyning, så programmet i hukommelsen ikke mistes.
Dieselmotor	Udskift kølevæsken.

Vedligeholdelse hvert 5. år

Komponent	Handling
Saksemekanisme	Få den efterset af en ekspert.

Sakselifte, der er udstyret med et Easy Lube-centralsmøresystem, smøres delvis automatisk. Fedtreservoiret har en kapacitet på 1,2 kg for EP NLGI-kl.2 + Teflon[®] (<2 % tørstof) fedt. Se specifikationerne for brændstof, fedt og olie. Der smøres maksimalt 10 punkter som vist i smøreskemaet (1 til 4). Det betyder, at de resterende smørepunkter skal smøres manuelt.

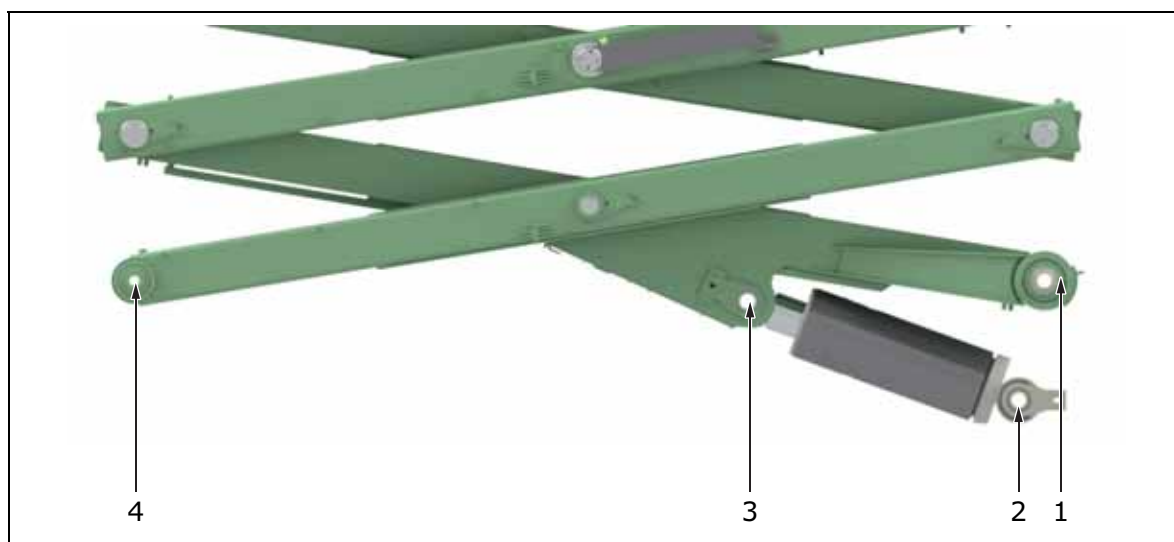
Sakselifte, der er udstyret med et Auto Lube-centralsmøresystem, smøres fuldautomatisk. Reservoirer kan rumme op til 8 kg GreenLube ZW. 0 fedt. Se specifikationerne for brændstof, fedt og olie. Der er stadig et antal smørepunkter, der skal smøres manuelt.

En blinkende LED på kontrolboksen viser, at reservoiret er tomt. Hvis reservoiret stadig ikke er fyldt efter 4 smørecykler, spærres løftefunktionen, og LED'en vil lyse konstant. Når reservoiret er blevet fyldt, aktiveres løftefunktionen igen.

7.9.1 Smøresteder

Sakseliften er udstyret med et Easy Lube smøresystem (ekstraudstyr). Systemet smører de smørepunkter, der er vist på figuren. De resterende punkter skal smøres manuelt:

- alle saksemekanismens andre drejepunkter
- de aksler, der bruges til at fastgøre saksemekanismen og liftcylindren til bundvognen (begge sider)
- drejeakslerne
- drejepunkterne på den bevægelige og faste del af svingakslen
- leddene på støttepladen
- de bevægelige dele på platformens forlængermekanisme
- adgangsdekselet
- glideblokkene under platformen



Figur 47: smøresteder med Easy Lube

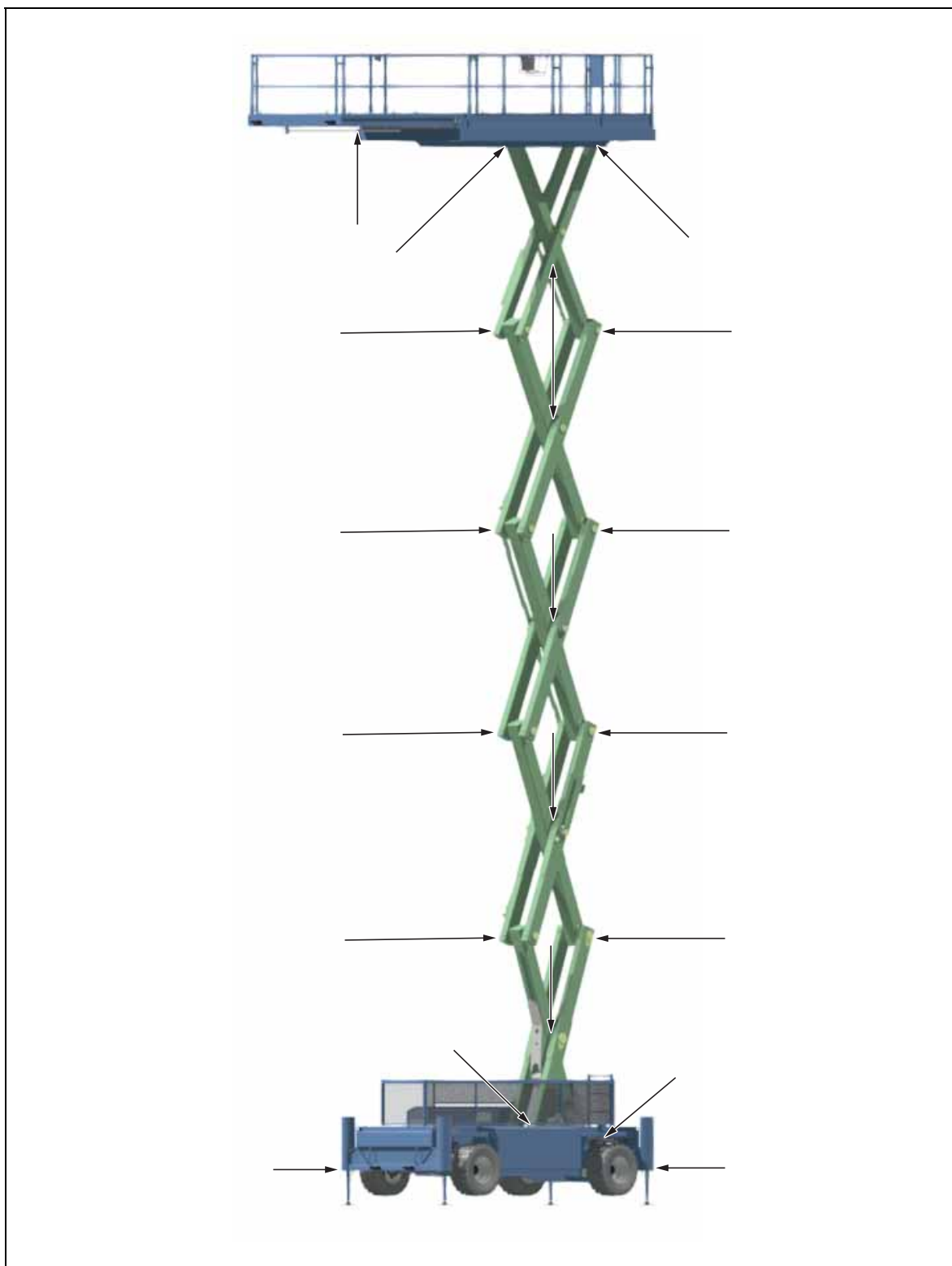
Hvis sakseliften er udstyret med et Auto Lube-smøresystem, smøres følgende punkter automatisk:

- alle saksemekanismens drejepunkter
- de aksler, der bruges til at fastgøre saksemekanismen og liftcylindren til bundvognen (begge sider)
- akseltappene

De resterende punkter skal smøres manuelt i overensstemmelse med vedligeholdelsesplanen.

- A.** Brug det automatiske centralsmøresystem eller pump manuelt den korrekte mængde fedt ind i alle de viste smørepunkter, indtil der trænger en rigelig mængde fedt ud bag skiverne.

B. Fjern forsigtigt overskydende fedt.



Figur 48: smøresteder

7.9.2 Tilspændingsmomenter

Skruer- / boltforbindelse	Tilspændingsmoment
Styreforbindelsesstang på akseltap	41 Nm
Styrecylinder på styreforbindelsesstang	41 Nm
Styrecylinder på bundvogn	60 Nm
Hjilmøtrikker	250 Nm
Gearkasserne på akseltappene	200 Nm
Gearkasser på bagaksel	210 Nm
Fast del af bagaksel på bundvogn	390 Nm
Sjækkelbolt, svingaksel	240 Nm
Monteringsaksler til støtteben	240 Nm
Monteringsaksler til støtteben	300 Nm

7.9.3 Fyldning af smøresystem

For specifikationer for smørefedt, se listen over olier og smøremidler.

- A. Kontroller smørepumpen for ydre skader.
- B. Kontroller fedtniveauet, og fyld om nødvendigt op.
- C. Kontroller hele systemet, og vær særlig opmærksom på revner i slangerne og korrekt funktion af målepunkterne.



Kommentar

Smør kun sakseliften med det angivne fedt. Brug af en anden fedttype kan forårsage alvorlige skader på sakseliften og vil annullere enhver form for garanti.

7.9.4 Specifikationer for brændstof, fedt og olie

Brændstof (hvis relevant)

Alle dieselbrændstoffer, der opfylder mindstekravene i følgende specifikationer, er egnede:

Europa: EN 590

Storbritannien: BS 2869 A1 / A2

Easy Lube-centralsmøresystem (ekstraudstyr)

Easy Lube-smøresystemet er fyldt med den type fedt, der er vist nedenfor.

Specifikationsark for Teflon®-fedt "PTFE-fedt"

Beskrivelse: PTFE-oliefedt er en sammensat lithiumfedt baseret på mineralolie tilsat EP, AW og antikorrosionsstoffer. Grundet tilsætning af PTFE tilbyder PTFE-oliefedt nødsføreegenskaber uden brug af sorte faste smøremidler. Dette forhindrer dannelse af sorte forurenende stoffer.

Anvendelse: PTFE-oliefedt bruges til smøring af glidelejer og rullelejer med en maksimal toptemperatur på 220 °C. PTFE-indholdet i PTFE-oliefedt forhindrer overfladeskader på bevægelige dele, hvis fedtet ikke giver tilstrækkelig smøring i nødsituationer.

Anvendelse: DIN 51 502 KPF2N-30
ISO 6743 ISO-L-XCDIB2

Typiske værdier

Egenskaber	Metoder	Gennemsnitlige værdier
Fortykningsmiddel		Lithiumsammensætning
NLGI-klassificering	ASTM D-217	2
Penetration ved 25 °C 60 slag	ASTM D-217	265-295 mm
Penetration ved 25 °C 100.000 slag	ASTM D-217	+30 mm
Dråbepunkt	ASTM D-2265	>270 °C
Baseolieviskositet ved 40 °C	ASTM D-445	210 mm ² /s
4-kuglesvejseværdi	DIN51350:4	3000N
Anbefalet påføringstemperatur		-30/+140 °C
Kobberkorrosionstest, 24 timer/100 °C	ASTM D4048	1a
4-kugleslitage 1 time/400 N	DIN 51350:5	0,8 mm

Auto Lube-centralsmøresystem (ekstraudstyr)

Auto Lube-centralsmøresystemet er fyldt med den type fedt, der er vist nedenfor.

Produktdatablad GreenLube ZW-0

PRODUKTSPECIFIKATION

GreenLube ZW-0 er en lithium-calciumfortykket fedt baseret på mineralolie. Fedtet indeholder antioxidanter, korrosionsinhibitorer og EP/AW-additiver.

Fortykningsmidlet gør sammen med basisolien produktet egnet til smøring af langsomt kørende og stærkt belastede lejer.

GreenLube ZW-0 er velegnet til stærkt belastede industrielle anvendelsesområder og tilbyder en høj grad af vandbestandighed. Produktet er også velegnet til tunge køretøjer, der arbejder udendørs under våde og beskidte forhold. Produktets konsistens gør det velegnet til brug i centralsmøresystemer, der kræver halvflydende fedt.

	Kemiske og fysiske data			
	egenskaber	testmetode	værdi	enhed
1	Fortykningsmiddeltype	-	Lithium calcium	-
2	Basisolie	-	Mineralolie	
3	Basisolieviskositet			
	ved 40 °C	ISO 12058	465	mm ² /s
	ved 100 °C	ISO 12058	27	mm ² /s
4	Farve	visuel	brun	type
5	Klassifikation			
	NLGI	ASTM D217	0	-
	DIN	DIN 51502	KPOK-20	-
	ISO	ISO 6743	ISO-L-XBCHB0	-
6	Dråbepunkt	IP 396	>180	°C
7	4-kuglesvejsebelastning	DIN51350:4	3200	N
8	Temperaturområde	Til kontinuerlig service	-20 til 120	°C
		Maksimal temperatur	130	
9	Mekanisk stabilitet			°C
	Penetration 60 slag	ISO 2137		-
	Penetration 100.000 slag	ISO 2137		-
10	Korrosionsbeskyttelse			-
	SKF Emcor destilleret vand	ISO 11007 mod		-
	Kobberkorrosion 24 timer/100 °C	ASTM D 4804	1b	-
11	Vandstabilitet			-
	Vandbestandighed	DIN 51807/1	1-90	-
12	Olieseparation 168 t/40 °C	IP 121	7	%
13	Andet			
	Flowtryk -20 °C	DIN 51805	<1400	hPa
	Anslået densitet ved 20 °C	IPPM-CS/03	0,91	-

Motorolie (hvis relevant)

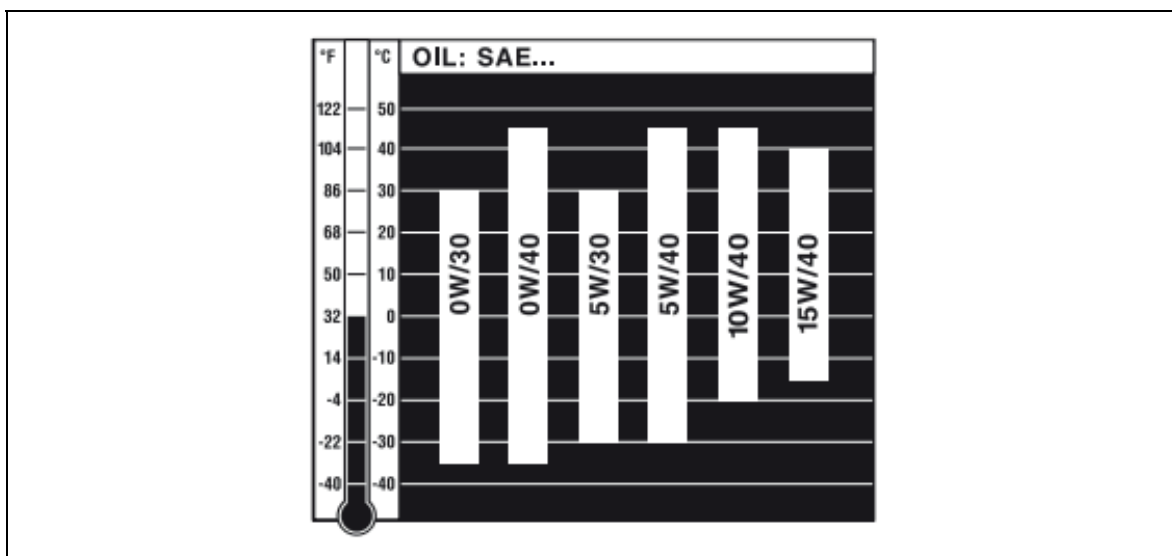
Alle oliemærker, der har mindst en af følgende specifikationer, er egnede:

Dieseloxiderationskatalysator (DOC)-motorer

- ACEA E6 (anbefales)
- ACEA E9
- ACEA C3/C4 (HTHS $\geq 3,5$ mPa·s)
- API CJ-4

Oliens viskositet

Vælg den anbefalede viskositet afhængigt af den omgivende temperatur, hvor motoren bruges.



Figur 49: viskositetskort

Hydraulikolie

Ved levering fyldes sakseliften med Exxon Mobil Unavis N46 olie i overensstemmelse med den ledsagende specifikation. Hvis olien udskiftes, skal den være af tilsvarende eller bedre kvalitet. Vælg en passende olie til anvendelsesområdet.

Mobil Unavis N-serien opfylder eller overstiger kravene i:

- DIN 51524-3 2006-9
- ISO L-HV (ISO 11158:1997)

Specifikationer for Unavis N 46

Typiske egenskaber for Unavis N 46	
ISO-viskositetsklasse	46
Viskositet, ASTM D 445	
cSt ved 40 °C	46
cSt ved 100 °C	8,19
Viskositetsindeks, ASTM D 2270	152
Brookfield-viskositet ved -20 °C, ASTM D 2983 cP	3240
Kobberkorrosion, ASTM D 130, 3 timer ved 100 °C	1A
Rustbeskyttelse, ASTM D 665B	Godkendt
Størkningspunkt, °C, ASTM D 97	-48
Flammepunkt, °C, ASTM D 92	216
Emulsionsstabilitet, varighed op til 3 ml emulsion ved 54 °C, ASTM D 1401, minutter (maks.)	10
Densitet 15 °C, ASTM D 1298, kg/l	0,875

8 Fejl

8.1 Fejlafhjælpning

Fejl	Mulig årsag	Handling
Sakseliften kan ikke tændes.	Hovedafbryderen er ikke tændt.	Tænd for hovedafbryderen.
	Nødstopknappen er blevet trykket ned.	Træk nødstopknappen op og vent i 10 sekunder.
	Der er en kortslutning eller en sikring er sprunget.	Find årsagen, og udskift sikringen.
De røde segmenter på LED-bjælken blinker.	Batterispændingen er for lav.	Oplad batterierne.
Motoren til den hydrauliske pumpe kører, men sakseliften virker ikke.	Den hydrauliske pumpe virker ikke, så det hydrauliske system kan ikke opbygge tryk.	Kontakt den tekniske afdeling.
	Olieniveauet i det hydrauliske system er for lavt.	Fyld det hydrauliske system op.
	Den hydrauliske pumpe er defekt.	Udskift den hydrauliske pumpe.
Sakseliften kan ikke drives med en løftet platform eller platformen kan ikke hæves.	Den maksimale hældning er overskredet, og sikkerhedsanordningen for hældning er blevet aktiveret.	Sænk platformen, og sørg for, at sakseliften står på en plan overflade.
Platformen kan ikke hæves eller sænkes.	Platformen er blevet overbelastet, og sikkerhedsanordningen for overbelastning er blevet aktiveret.	Reducer lasten på platformen. Eller følg nødsænkingsproceduren.
Sakseliften kan ikke drives med høj hastighed.	Platformen er på en højde over 4 meter.	Sænk platformen til en højde på under 4 meter.
Platformen kan ikke sænkes.	Sikkerhedsrekvisitten blokerer saksemekanismen.	Frakobl sikkerhedsafstiveren.
	Det elektriske system har slået fra.	Brug nødsækningsventilen til at sænke platformen og efterse det elektriske system.
Et problem bliver ved med at vende tilbage.		Kontakt Holland Lift International B.V.

Maskinspecifikke fejlmeddelelser er anført i:

- Bilag A: Fejlkode liste HL-190/220 D25
- Bilag B: Fejlkode liste HL-190/220 E25 RT
- Bilag C: Fejlkode liste HL-190/220 E25

9 Bortskaffelse

9.1 Introduktion

Sakseliften skal bortskaffes på en miljøskånsom måde. For eksempel:

- Sælg sakseliften, når du køber en ny sakselift
- Aflever sakseliften hos et specialiseret renovationsselskab

9.2 Procedure for bortskaffelse



Advarsel

Få arbejdet udført af uddannet og kvalificeret personale, der er bekendt med demontering af sakselifte, og sørg for korrekt bortskaffelse eller genbrug af materialer. Brug egnet løfteudstyr til demontering. Spørg producenten om enhedens vægt, da ikke alt løfteudstyr er konstrueret til at håndtere en sådan vægt!



Miljø

Når farlige materialer, som f.eks. olie og batterier, bortskaffes sammen med restaffald, kan der frigives kemiske stoffer i miljøet. Dette fører til forskellige former for forurening og kontaminering, men skader også vilde dyr og andre dyr og muligvis også mennesker, når de kommer i kontakt med forurenede vand.



Eksplodings- og forbrændingsfare

Frigivelse af væsker under tryk eller antændelse af eksplosive gasser og ætsende syre kan forårsage forbrændinger, blindhed, alvorlig personskade eller endog døden. Skal holdes væk fra åben ild og gnister. Bær personligt beskyttelsesudstyr, herunder ansigtsbeskyttelse, handsker og en langærmet skjorte.

1. Start genanvendelsesprocessen ved at aftappe og opsamle al olie og alle farlige stoffer.
2. Fjern alle eksterne komponenter, f.eks. batteriet eller batterierne, motoren og det hydrauliske system.
3. Rengør sakseliften for at fjerne snavs og eventuelle resterende væsker.
4. Demonter sakseliften, del for del, indtil der kun er metalskrot og diverse dele tilbage.
5. Sorter alle materialer, der skal genanvendes, herunder farlige materialer, eller bortskaf dem på en sikker måde.

10 Tekniske specifikationer

10.1 Tekniske specifikationer HL-190 D25 4WD/P/N

Egnet til anvendelse i lukkede rum	Nej, medmindre udstødningssystem forefindes.
Egnet til udendørs brug	Ja
Maks. vindhastighed	12,5 m/s
Tilladt driftsmiljøtemperatur	-15 til +40 °C
Maks. arbejdsøjde (med støtteben)	±18,9 m
Maks. arbejdsøjde (uden støtteben)	±18,7 m
Maks. platformshøjde (med støtteben)	±16,9 m
Min. platform højde	2,23 m
Platformdimensioner (sammentrukket)	4,50 x 2,30 m
Platformdimensioner (forlænget)	7,00 x 2,30 m
Platformforlængelse	2,50 m
Transportdimensioner (l x br)	4,84 x 2,44 m
Transporthøjde med rækværk	3,39 m
Transporthøjde med rækværk foldet ned	2,62 m
Hjulbase	3,08 m
Frihøjde (midten)	270 mm
Venderadius 2-hjulstræk (udvendig)	6,00 m
Dæk	33 x 15,5/16,5
Strømkilde	HATZ 3H50 TICD 43,7 kW
Maks. last med tilbagetrukket platform	1000 kg (4 pers. + 680 kg)
Maks. last med forlænget platform	1000 kg (4 pers. + 680 kg)
Hæve-/sænketid (maks. last)	Ca. 83/71 sek.
Kørehastighed (hurtig)	2,5 km/t
Kørehastighed (langsom)	0,5 km/t
Maksimal tværhældning (platform sænket)	±30 %
Maks. langsgående/tværgående hældning	3°/3 ° (ved bevægelse op til 8 meter, vælg position '0')
Maks. langsgående/tværgående hældning	1°/1 ° (ved bevægelse op til 16,7 meter, vælg position '1')
Vægt uden last	11.390 kg
Maks. hjultryk (ved maks. hældning og maks. højde)	9.497 kg (11,2 kg/cm ²)
Maks. støttebenstryk	17.3 kg/cm ² (Ø 250 mm)
Maks. støttepladetryk	5,9 kg/cm ² (400 x 400 mm)
Maks. bugseringshastighed	2,5 km/t (0,69 m/s)
Dieseltankkapacitet	77 l
Hydrauliktankkapacitet	137 l
Lydeffektniveau	87 dB
Vibrationsniveau	< 2,5 m/s

10.2 Tekniske specifikationer HL-220 D25 4WD/P/N

Egnet til anvendelse i lukkede rum	Nej, medmindre udstødningssgas-udsugningssystem forefindes.
Egnet til udendørs brug	Ja
Maks. vindhastighed	12,5 m/s
Tilladt driftsmiljøtemperatur	-15 til +40 °C
Maks. arbejds højde (med støtteben)	±21,9 m
Maks. arbejds højde (uden støtteben)	±21,7 m
Maks. platformshøjde (med støtteben)	±19,9 m
Min. platform højde	2,49 m
Platformdimensioner (sammentrukket)	4,50 x 2,30 m
Platformdimensioner (forlænget)	7,00 x 2,30 m
Platformforlængelse	2,50 m
Transportdimensioner (l x br)	4,84 x 2,44 m
Transporthøjde med rækværk	3,65 m
Transporthøjde med rækværk foldet ned	2,88 m
Hjulbase	3,08 m
Frihøjde (midten)	270 mm
Venderadius 2-hjulstræk (udvendig)	6,00 m
Dæk	33 x 15,5/16,5
Strømkilde	HATZ 3H50 TICD 43,7 kW
Maks. last med tilbagetrunket platform	750 kg (4 pers. + 430 kg)
Maks. last med forlænget platform	750 kg (4 pers. + 430 kg)
Hæve-/sænketid (maks. last)	Ca 92/73 sek.
Kørehastighed (hurtig)	2,5 km/t
Kørehastighed (langsom)	0,5 km/t
Maksimal tværhældning (platform sænket)	±30 %
Maks. langsgående/tværgående hældning	3°/2° (ved bevægelse op til 8 meter, vælg position '0')
Maks. langsgående/tværgående hældning	1°/1 ° (ved bevægelse op til 19,7 meter, vælg position '1')
Vægt uden last	11.990 kg
Maks. hjultryk (ved maks. hældning og maks. højde)	9.523 kg (11,2 kg/cm ²)
Maks. støttebenstryk	17.3 kg/cm ² (Ø 250 mm)
Maks. støttepladetryk	6,0 kg/cm ² (400 x 400 mm)
Maks. bugseringshastighed	2,5 km/t (0,69 m/s)
Dieseltankkapacitet	77 l
Hydrauliktankkapacitet	137 l
Lydeffektniveau	87 dB
Vibrationsniveau	< 2,5 m/s

10.3 Tekniske specifikationer HL-190 E25 4WD/P/N

Egnet til anvendelse i lukkede rum	Ja
Egnet til udendørs brug	Ja
Maks. vindhastighed	12,5 m/s
Arbejdshøjde	18,9 m
Maks. platformhøjde	16,9 m
Min. platform højde	2,23 m
Platformdimensioner (sammentrukket)	4,50 x 2,30 m
Platformdimensioner (forlænget)	7,00 x 2,30 m
Platformforlængelse	2,50 m
Transportdimensioner (l x br)	4,74 x 2,44 m
Transporthøjde med rækværk	3,39 m
Transporthøjde med rækværk foldet ned	2,62 m
Hjulbase	3,08 m
Frihøjde (midten)	165 mm
Svingradius (udvendig)	4,90 m
Trækdæk	33 x 15,5-16,5
Strømkilde	540 Ah/k5/48 V
Maks. last med tilbagetrukket platform	1000 kg (4 pers. + 680 kg)
Maks. last med forlænget platform	1000 kg (4 pers. + 680 kg)
Hæve-/sænketid (maks. last)	ca. 74 70 sek.
Kørehastighed (hurtig)	2,5 km/t
Kørehastighed (langsom)	0,5 km/t
Maksimal tværhældning (platform sænket)	±25 %
Maks. langsgående/tværgående hældning	2,5°/2,5 ° (ved bevægelse op til 8 meter, vælg position '0')
Maks. langsgående/tværgående hældning	1°/1 ° (ved bevægelse op til 16,7 meter, vælg position '1')
Vægt uden last	10.910 kg
Maks. hjultryk (ved maks. hældning og maks. højde)	8.934 kg (10,4 kg/cm ²)
Maks. støttebenstryk	17.3 kg/cm ² (Ø 250 mm)
Maks. støttepladetryk	6,0 kg/cm ² (400 x 400 mm)
Maks. bugseringshastighed	2,0 km/t (0,56 m/s)

10.4 Tekniske specifikationer HL-220 E25 4WD/P/N

Egnet til anvendelse i lukkede rum	Ja
Egnet til udendørs brug	Ja
Maks. vindhastighed	12,5 m/s
Tilladt driftsmiljøtemperatur	-15 til +40 °C
Maks. arbejdsøjde (med støtteben)	±21,9 m
Maks. arbejdsøjde (uden støtteben)	±21,7 m
Maks. platformshøjde (med støtteben)	±19,9 m
Min. platform højde	2,49 m
Platformdimensioner (sammentrukket)	4,50 x 2,30 m
Platformdimensioner (forlænget)	7,00 x 2,30 m
Platformforlængelse	2,50 m
Transportdimensioner (l x br)	4,84 x 2,44 m
Transporthøjde med rækværk	3,65 m
Transporthøjde med rækværk foldet ned	2,88 m
Hjulbase	3,08 m
Frihøjde (midten)	270 mm
Venderadius 2-hjulstræk (udvendig)	6,30 m
Dæk	33 x 15,5/16,5
Strømkilde	630 Ah/k5/48 V
Maks. last med tilbagetrukket platform	750 kg (4 pers. + 430 kg)
Maks. last med forlænget platform	750 kg (4 pers. + 430 kg)
Hæve-/sænketid (maks. last)	ca. 90 80 sek.
Kørehastighed (hurtig)	2,5 km/t
Kørehastighed (langsom)	0,5 km/t
Maksimal tværhældning (platform sænket)	±25 %
Maks. langsgående/tværgående hældning	2,5° / 2,5° (ved bevægelse op til 8 meter, vælg position '0')
Maks. langsgående/tværgående hældning	1°/1 ° (ved bevægelse op til 19,7 meter, vælg position '1')
Vægt uden last	12.450 kg
Maks. hjultryk (ved maks. hældning og maks. højde)	10.041 kg (9,8 kg/cm ²)
Maks. støttebenstryk	18.0 kg/cm ² (Ø 250 mm)
Maks. støttepladetryk	5,5 kg/cm ² (400 x 400 mm)
Maks. bugseringshastighed	2,5 km/t (0,69 m/s)
Hydrauliktankkapacitet	85 l
Vibrationsniveau	< 2,5 m/s

10.5 Tekniske specifikationer HL-190 E25 2WD

Egnet til anvendelse i lukkede rum	Ja
Egnet til udendørs brug	Ja
Maks. vindhastighed	12,5 m/s
Arbejdshøjde	18,7 m
Maks. platformhøjde	16,7 m
Min. platform højde	2,23 m
Platformdimensioner (sammentrukket)	4,50 x 2,30 m
Platformdimensioner (forlænget)	7,00 x 2,30 m
Platformforlængelse	2,50 m
Transportdimensioner (l x br)	4,74 x 2,44 m
Transporthøjde med rækværk	3,39 m
Transporthøjde med rækværk foldet ned	2,62 m
Hjulbase	3,08 m
Frihøjde (midten)	165 mm
Svingradius (udvendig)	4,90 m
Trækdæk	33 x 15,5-16,5
Strømkilde	540 Ah/k5/48 V
Maks. last med tilbagetrukket platform	1000 kg (4 pers. + 680 kg)
Maks. last med forlænget platform	1000 kg (4 pers. + 680 kg)
Hæve-/sænketid (maks. last)	ca. 74 70 sek.
Kørehastighed (hurtig)	2,0 km/t
Kørehastighed (langsom)	0,5 km/t
Maksimal tværhældning (platform sænket)	±25 %
Maks. langsgående/tværgående hældning	3°/2° (ved bevægelse op til 8 meter, vælg position '0')
Maks. langsgående/tværgående hældning	1°/1 ° (ved bevægelse op til 16,7 meter, vælg position '1')
Vægt uden last	10.910 kg
Maks. hjultryk (ved maks. hældning og maks. højde)	8.934 kg (10,4 kg/cm ²)
Maks. bugseringshastighed	2,0 km/t (0,56 m/s)

10.6 Tekniske specifikationer HL-220 E25 2WD

Egnet til anvendelse i lukkede rum	Ja
Egnet til udendørs brug	Ja
Maks. vindhastighed	12,5 m/s
Arbejdshøjde	21,7 m
Maks. platformhøjde	19,7 m
Min. platform højde	2,49 m
Platformdimensioner (sammentrukket)	4,50 x 2,30 m
Platformdimensioner (forlænget)	7,00 x 2,30 m
Platformforlængelse	2,50 m
Transportdimensioner (l x br)	4,74 x 2,44 m
Transporthøjde med rækværk	3,65 m
Transporthøjde med rækværk foldet ned	2,88 m
Hjulbase	3,08 m
Frihøjde (midten)	165 mm
Svingradius (udvendig)	4,90 m
Trækdæk	33 x 15,5-16,5
Strømkilde	630 Ah/k5/48 V
Maks. last med tilbagetrukket platform	750 kg (4 pers. + 430 kg)
Maks. last med forlænget platform	750 kg (4 pers. + 430 kg)
Hæve-/sænketid (maks. last)	ca. 91 80 sek.
Kørehastighed (hurtig)	2,0 km/t
Kørehastighed (langsom)	0,5 km/t
Maksimal tværhældning (platform sænket)	±25 %
Maks. langsgående/tværgående hældning	2,5°/2,5 ° (ved bevægelse op til 8 meter, vælg position '0')
Maks. langsgående/tværgående hældning	1°/1 ° (ved bevægelse op til 16,5 meter, vælg position '1')
Vægt uden last	11.670 kg
Maks. hjultryk (ved maks. hældning og maks. højde)	9.556 kg (11,2 kg/cm ²)
Maks. bugseringshastighed	2,0 km/t (0,56 m/s)

10.7 Tekniske specifikationer HL-190 E25 4WS

Egnet til anvendelse i lukkede rum	Ja
Egnet til udendørs brug	Ja
Maks. vindhastighed	12,5 m/s
Arbejdshøjde	18,7 m
Maks. platformhøjde	16,7 m
Min. platform højde	2,23 m
Platformdimensioner (sammentrukket)	4,50 x 2,30 m
Platformdimensioner (forlænget)	7,00 x 2,30 m
Platformforlængelse	2,50 m
Transportdimensioner (l x br)	4,74 x 2,44 m
Transporthøjde med rækværk	3,39 m
Transporthøjde med rækværk foldet ned	2,62 m
Hjulbase	3,08 m
Frihøjde (midten)	165 mm
Svingradius (udvendig)	4,90 m
Trækdæk	33 x 15,5-16,5
Strømkilde	540 Ah/k5/48 V
Maks. last med tilbagetrukket platform	1000 kg (4 pers. + 680 kg)
Maks. last med forlænget platform	1000 kg (4 pers. + 680 kg)
Hæve-/sænketid (maks. last)	ca. 74 70 sek.
Kørehastighed (hurtig)	2,0 km/t
Kørehastighed (langsom)	0,5 km/t
Maksimal tværhældning (platform sænket)	±25 %
Maks. langsgående/tværgående hældning	3°/2° (ved bevægelse op til 8 meter, vælg position '0')
Maks. langsgående/tværgående hældning	1°/1 ° (ved bevægelse op til 16,7 meter, vælg position '1')
Vægt uden last	11.056 kg
Maks. hjultryk (ved maks. hældning og maks. højde)	8.934 kg (10,4 kg/cm ²)
Maks. bugseringshastighed	2,0 km/t (0,56 m/s)

11 EF-erklæring

HOLLAND LIFT

-Oversættelse-

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

(I overenstemmelse med Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag IIII, 1-A)

**HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.
ANODEWEG 1
1627 LJ, HOORN, HOLLAND**

Erklærer at:

Sakselift

**Type: HL-190 D25/E25 4WD/P/N / HL-220 D25/E25 4WD/P/N
HL-190 E25 2WD / HL-220 E25 2WD / HL-190 E25 4WS**

Maskinnummer: HL190.... / HL220....

- Overholder maskindirektivet, **2006/42/EF**
- Overholder følgende yderligere europæiske direktiv(er):

EMC-direktivet, 2014/30/EU

- Overholder følgende harmoniserede europæiske standard(er):

EN 280:2013 + A1:2015

HOORN,

C. Kochheim

Administrerende direktør, også bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil.

HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.

ANODEWEG 1

PO Box 2321

1620 LJ, HOORN, NEDERLANDENE

Telefon: **-31-(0)229-285555

Website: www.hollandlift.com

Bilag A Fejlkoder HL-190 / 220 D25

C = Continue; S = Slow; F = Fast / R = Red; G = Green; O = Orange

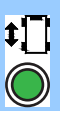
																				
Level sensor 2 active and siccor below height switch 1 and driving on height keyswitch on		S/R																		
Level sensor 1+2 active and siccor below height switch 1		S/R																		
Level sensor 2 active and siccor above height switch 1 and driving on height keyswitch on		C/R	C																	
Level sensor 1+2 active and siccor above height switch 1		C/R	C																	
Level sensors 1+2 Not active		OFF																		
Plausibility Check error hight limit switches	F/R	F/R	F																	
Reference Check error (cross check values angle and reference switch not oke)	F/R																			
Angle sensor below 0% or above 100% or wire break (the 5sec/min beep only above hight switch 1)	F/R		5sec/min																	
Pressure sensor out of range or wire break	F/R																			
Overload Detected	C/R		5sec/min																	
Overload switched OFF	S/R																			
Feedback error FD0,1,2,3 or 4 (Power is switched off and all Leds are off)																				
Failure watchdog (feedback error and K1A is not switching off)(leds are off, and after operating a function leds are blinking)	F/R	F/R	F	F/G	F/GO	F/R	F/G	F/G	F/O	F/R	F/R									
RS485 Communication error (all leds are on half Power)	C/R	C/R	S	C/G	C/O	C/R	C/G	C/G	C/O	C/R	C/R									
Analog Feedback error	F/R	F/R	F	F/G	F/GO	F/R	F/G	F/G	F/O	F/R	F/R									
Diesel engine ready to start				S/G																
Diesel engine start procedure in progress				F/G																
Diesel engine is running				C/G																
RPM Diesel engine to high (diesel engine is switched off, check murphy display)				S/G	C/R	F/R														
Fail PWM Module (current to pump is cut and diesel is switched off)				S/G	C/R	F/R														

Diesel engine failure (Check Murphy display, Hats ECU determines if engine must be switched off)				S or C/G	C/R						
Diesel Fuel Almost LOW											S/R
Diesel Fuel LOW											C/R
Soot between 0 and 90%					C/G						
Soot between 91 and 123% (regen possible but all functions still active)					C/O						
Soot between 124 and 135% (regen has to be initiated, starting and lifting disabled on upper controlbox)			F		F/R						
Soot 136% or higher (regen has to be performed by Hatz)					C/R						
Regen is active (engine start/stop only from lower controlbox, all functions blocked on upper control box)					S/G						
Oscillating axle not straight						C/R					
Oscillating axle not straight during driving above height switch 1			F			F/R					
Hydro oil above 85 Degree Celsius (no restrictions) (S/G/O) when soot between 91-124%)					S/R						
One or more stabilisers in and out at the same time error			F				F/G	F/G			
One or more stabilisers not in during driving			F					F/G			
One or more stabilisers not in or out during lifting			F				F/G	F/G			
Machine is leveled (0,2 degree tolerance)									C/O		
Machine is moving 4 stabilizers down for autonivellation (until ground contact is made)									F/O		
Machine is performing autonivellation									S/O		
Dubble function is made (error)			F								
Machine start up while a function is active			F								
Grease pump nearly empty (need to refill the grease pump. Lifting will be disabled after 4 hour of siccor movement)			3x/min							S/R	
Grease pump empty or grease error (check led on lower control box)(Lifting disabled, F/R and Fast Beep when try to lift)										C/R	

Bilag B Fejlkoder HL-190 / 220 E25 RT

C = Continue; S = Slow; F = Fast / R = Red; G = Green; O = Orange

Plausibility error level Sensors					F/R	F						
Level sensor 2 active and siccor below height/reference switch 1					S/O							
Level sensor 1+2 active and siccor below height/reference switch 1					S/R							
Level sensor 2 active and siccor above height/reference switch 1					C/O							
Level sensor 1+2 active and siccor above height/reference switch 1					C/R	C						
Level sensors 1+2 Not active					C/G							
Reference Check error (cross check values angle and reference switch not oke)				F/R								
Angle sensor below 0% or above 100% or wire break			F/GO	F/R	F/GO	F						
Pressure sensor out of range or wire break				F/R								
Overload Detected				C/R		5sec/ min						
Overload switched OFF				S/R								
Feedback error FD0,1,2,3 or 4 (Power is switched off and all Leds are off)												
Failure watchdog (feedback error and K1A is not switching off)(leds are off, and after operating a function leds are blinking)	and/or C/G	and/or C/G	F/O	F/R	F/O	F	F/R	F/R	F/G	F/G	F/O	F/R
RS485 Communication error (all leds are on half Power)	C/G	C/G	C/O	C/R	C/O	S	C/R	C/R	C/G	C/G	C/O	C/R
Analog Feedback error	F/G	F/G	F/O	F/R	F/O	F	F/R	F/R	F/G	F/G	F/O	F/R
RPM Electric engine to high (sigma 2 controller in error, reset by main switch)	S/G											
Angle sensor jump check error (reset by lowering for 1 minute)				F/R	F/R	F						
Angle rotation check error (reset by lowering for 1 minute)				F/R		F						
Oscillating axle not straight								C/R				
Oscillating axle not straight above height switch 1 and try to select drive mode (selection is forced in lift/lower mode)	F/G					F		F/R				

												
Hydro oil above 85 Degree Celsius (no restrictions)			F/GO	F/R	F/GO							
One or more stabilisers in and out at the same time error						F			F/G	F/G		
One or more stabilisers not in, and try to select drive mode (selection is forced in lift/lower mode)	F/G	OFF				F			OFF	OFF		
One or more stabilisers not in or out during lifting						F			F/G	F/G		
Try to lift/lower above 8mtr when stabilisers not deployed (Driving on hight switched off)									F/G			
Try to deploy or retract stabilisers above 4 meter	F/G					F						
Machine is leveled (0,2 degree tolerance)											C/O	
Machine is moving 4 stabilizers down for autonivellation (until ground contact is made)											F/O	
Machine is performing autonivellation											S/O	
For inside Use only												C/R
Grease pump nearly empty (need to refill the grease pump. Lifting will be disabled after 4 hour of siccor movement)						3x/min	S/R					
Grease pump empty or grease error (check led on lower control box)(Lifting disabled, F/R and Fast Beep when try to lift)							C/R					
Battery oke			C/G									
Battery almost empty (10min timer and lifting is disabled)			S/O			3x/min						
Battery Empty, only lowering possible (10min timer reset by lowering puls on lower control box switch)			C/R									
Battery Charging			F/ROG									
Operating drive/lift function without making a drive/lift selection	F/G	F/G				F						
Dubble function is made (error)						F						
Machine start up while a funtion is active	and/or F/G	and/or F/G				F						

Bilag C Fejlkoder HL-190 / 220 E25

C = Continue; S = Slow; F = Fast / R = Red; G = Green; O = Orange

							
Plausibility error level Sensors					F/R	F	
Level sensor 2 active and siccor below height/ reference switch 1					S/O		
Level sensor 1+2 active and siccor below height/ reference switch 1					S/R		
Level sensor 2 active and siccor above height/ reference switch 1					C/O		
Level sensor 1+2 active and siccor above heght/ reference switch 1					C/R	C	
Level sensors 1+2 Not active					C/G		
Reference Check error (cross check values angle and reference switch not oke)				F/R			
Angle sensor below 0% or above 100% or wire break			F/GO	F/R	F/GO	F	
Pressure sensor out of range or wire break				F/R			
Overload Detected				C/R		5sec/min	
Overload switched OFF				S/R			
Feedback error FD0,1,2,3 or 4 (Power is switched off and all Leds are off)							
Failure watchdog (feedback error and K1A is not switching off)(leds are off, and after operating a function leds are blinking)	and/or C/G	and/or C/G	F/GO	F/R	F/GO	F	F/R
RS485 Communication error (all leds are on half Power)	C/G	C/G	C/O	C/R	C/O	S	C/R
Analog Feedback error	F/G	F/G	F/GO	F/R	F/GO	F	F/R
RPM Electric engine to high (sigma 2 controller in error)	S/G						
Angle sensor jump check error (reset by lowering for 1 minute)				F/R	F/R	F	
Angle rotation check error (reset by lowering for 1 minute)				F/R		F	
Grease pump nearly empty (need to refill the grease pump. Lifting will be disabled after 4 hour of siccor movement)						3x/min	S/R
Grease pump empty or grease error (check led on lower control box)(Lifting disabled, F/R and Fast Beep when try to lift)							C/R
Battery oke			C/G				
Battery almost empty (10min timer and lifting is disabled)			S/O			3x/min	
Battery Empty (only lowering possible)			C/R				

							
Battery Charging			F/ROG				
Operating drive/lift function without making a drive/ lift selection	F/G	F/G				F	
Dubble function is made (error)						F	
Machine start up while a funtion is active	and/or F/G	and/or F/G				F	